

Bikoluwa bya Bakwenda baa Yesu Kwanjula

Oghu akahandiika kitabo kini ni Luka, oghu akahandiika dhee *Makulu Ghasemeeye ghaa Luka*. Mu kitabo kini abughiy’o ngoku haanuma ya Yesu kughenda mu eghulu, ngoku beeghesebuwa be baaghambiiye bantu Makulu Ghasemeeye aghamukwet’o. Baadubhila haa Bayudaaya mu kyalo kyabo kyonini kandi dumbi mu bantu banji mu byalo binji. Luka abughiy’o ngoku Mwoyo Ahikiliye aasiy’o beeghesebuwa baa Yesu boona kandi eeyongela kubalinda kandi kubaha maani kandi na beebembeli baabo.

Mu nsuula 1—12 Luka akiliye munu kubugh’o mukwenda Peetelo kandi na ebyabaay’o Bakilisitaayo na bakwenda aba mu Yelusaalemu. Mwoyo Ahikiliye aabakoonelagha kwetegheeleliya ngu Luhanga aabalagha Makulu Ghasemeeye haa Yesu ghatebejebuwe mu bantu baa mahanga ghoona, etali Bayudaaya bonkaha.

Mu nsuula 13—28 Luka oolekiye ngoku Mwoyo Ahikiliye aakooneeye mukwenda Paulo kutwala Makulu Ghasemeeye ghani mu biiikalo bikaniye. Bakaba na kutwala Makulu agha mu Asiya, Bulaaya, kandi haakumaliilila mu kibugha kya Looma. Mu kitabo kini Luka ahandiikiyemu butebeji bukanije obu Paulo hamui na bakwenda banji baatebije. Kini kikutukoonelagha

kubona ngoku baatebiije Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu mu bantu baa mbaghanija na milingo ya mbaghanija.

Kighendeleluwa kya kuhandiika

¹ Wai Tiyofilo, mu kitabo naadubhiye kukuhandiikila,* nkakughambila byona ebi Yesu aakoliye n’ebi eegheeseeye, kulughiihila hambali aatandikiye, ² kuhikiya kilo eki aanjiniye mu eghulu, haanuma ya kulaghila bakwenda be aakomiye ebi bakukola, haabwa maani ghaa Mwoyo Ahikiliye. ³ Kulughiihila obu Yesu aaboonaboone, naakuwa, aamala bilo makumi anaa naanaboneka mu bakwenda be aba bwile bwona. Aabonekagha mu milingo ekanije, niikuwo bamanile kimui ngoku aahumbuukiye. Aabasoboololagha haa bulemi bwa Luhanga. ⁴ Obu aanabaagha nabo, aabaghila ati, “Mutalugha mu kibugha kya Yelusaalemu. Mulinde eki naabaghambiiyo, eki Tita aabalaghiisanije. ⁵ Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu mu bilo bikee mukubatijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.”

Yesu naanijina mu eghulu

(Maliko 16:19-20; Luka 24:50-53)

⁶ Obu bakwenda aba baatodhiye kusangasangaana na Yesu, baamubuuliya bati, “Mukama, buni niibuwo bwile waasiye kukuukiliya Banaisaaleeli bulemi?” ⁷ Aabaghila ati, “Eki takili kyanu kumanya bwile obu Tita aataayo haabwa butoki buwe.

* **1:1** 1:1 Kitabo eki ni Luka.

⁸ Bhaatu mukutunga maan*ij* Mwoyo Ahikiliye naabaasiy'oo, tooli mukuba baakaiso banje mu Yelusaalemu, Buyudaaya, Samaliya, na biikalo byona by'omunsi yoona.”

⁹ Haanuma ya kubugha ebi, aaniina mu eghulu banamuloliye, kicu kyamuswikila baaleka kumubona. ¹⁰ Obu baabaagha banaloleeye kimui eghulu ngoku akwete kughenda, beetulakaka basaasa babili babeemiliye haakpengbu nga haala, baluwete nkanji sijelu dhiyo. ¹¹ Baabuuliya bati, “Enuwe Banagalilaaya, munaloliye eghulu nangaaki? Yesu oghu mwaboone naaniina mu eghulu, alikuuka ngoku mwamuboone naaghenda.”

Matiya naakuuka mu kiikalo kya Yuda Esikalyota

¹² Bakwenda aba baalugha haa mwena Oliya, baakuuka Yelusaalemu. Mwena oghu ghulabhaane na Yelusaalemu, haai nga kilomita emui. ¹³ Obu baakidhiye mu kibugha kya Yelusaalemu, baaghenda mu kisiika kya kaina yaakabili, hambali baabaagha baghooneeye. Bakwenda aba ni: Peetelo, Yohaana, Yakobbo, Andeleya, Filipi, Tomasi, Batulumayo, Matayo, Yakobbo mutabani wa Alifaayo, Simooni oghu aalwanililagha ehanga liye, na Yuda mutabani wa Yakobbo. ¹⁴ Bakwenda aba hamui na Maliya nina Yesu, baana baanina Yesu,[†] na bakali banji, baagumbaanaagha hamui bwile bwona kusaba.

[†] **1:14** 1:14 Bbajbbuli sinji sighthambiye baghenji baa Yesu.

15 Bwile obu kibbula kya bahikilija haai nga kikumi n'abili baagumbaana. Peetelo aamilila kubabughila naaghila ati, 16 "Baana baamaaha, ebi Ebyahandiikuwe bibughiye byabaaye kuwo. Ebi Mwoyo Ahikiliye aabughiye kukwama mu Dhaudhi kubugh'o Yuda oghu akaleeta abaasiye kukwata Yesu. 17 Yuda oghu naye akaba atulimu, kandi akomeewe kukola naatu mulimo ghuni."

18 (Sente esi aatungiye haabwa kibhi kiye, aaghulamu musili hambali eenighiye. Aaka-suuka, eegenga, aahuulika mala ghaamugbunduuka. 19 Bantu b'omu Yelusaalemu boona baaghuwa makulu agha. Mu Lulamajki musili oghu bakughughilaghamu Hakaladama, kikumaniisiya Musili ghwa Saghama.)

20 Peetelo aatodha aaghila ati, "Kihandiikuwe mu kitabo kya Jabbuli ngu,

" 'Oleke numba yee ebe kihuma,

tooli muntu atalitodha kughiikalamu.'*

Mu kitwike kinji kyaghila kiti,

" 'Muntu onji atwale mulimo ghuwe.'*

21 Nahabweki, tukwetaaghisibuwa kukoma muntu oghu aaghendagha naatu bwile bwona obu Mukama Yesu aamaliye naatu.

22 Abhonganuwe kuba oghu akatandika obu Yohaana Mubatiji aabatije Yesu, kuhikiya obu aaniniye mu eghulu. Niikuwo naye abe kaiso hamui naatu kughambila bantu haa kuhumbuuka kwa Yesu."

* 1:20 1:20 Jabbuli 69:25 * 1:20 1:20 Jabbuli 109:8

²³ Dumbi baahaayo malijina ghaa bantu babili: Matiya na Balasaba Yojeefu, oghu bantu banji baaghilaghamu Yusito. ²⁴ Niibuwo baasabiye bati, “Mukama omaniye mitima ya bantu boona. Mu bantu babili bani otwolekemu oghu waakomiyemu, ²⁵ kuheeleliya kandi kuba mukwenda mu kikalalo kya Yuda, oghu akatulugh’o aatunga ekyali kimusemeleeye.” ²⁶ Dumbi baakoma buluulu, kumanya oghu Luhanga aakomiyemu. Matiya aakomuwa, aaba mukwenda hamui na bali ekumi n’omui.

2

Kwisa kwa Mwoyo Ahikiliye

¹ Obu kilo kya Pentekooti kyahikiye, bahikilija boona bakaba beekumaaniliye mu kikalalo kimui. ² Dumbi kikukumo nga kya mwegha ghwamaan kyalugha mu eghulu, kyasula mu numba eghi baabaaghamu. ³ Baabona bintu bisusiye nga bilimi bya mulilo; byebaghanijamu byaghend’o buli omui. ⁴ Abaabaaghamu boona baasula Mwoyo Ahikiliye dumbi baatandika kubugha mu mibughe eghi etali yabo, ngoku Mwoyo oghu aabagubhiisiye.

⁵ Bwile obu mu Yelusaalemu hakaba haliyo Bayudaaya abalamiyagha Luhanga bwile bwona, bakaba balughiye mu mahanga ghaa munsu yoona. ⁶ Obu baaghuuye kikukumo eki, kibbula kya bantu bakaniye kimui kyekumaaniya. Ti buli muntu aaswekela kimui kuughuwa bahikilija aba mbabugha mubughe ghw’ewaabo. ⁷ Haabwa kusweka oku, baaghila

bati, “Dhaani abakwete kubugha aba boona, tabali Banagalilaaya? ⁸ Haabwaki tuughuuye mbabugha mu mibughe y’ewaatu? ⁹ Hani tuliyo abalughiye mu Paatiya, Meediya, Elaamu, Mesopotamiya, Buyudaaya, Kapadokiya, Ponto, Asiya, ¹⁰ Filigiya, Panfuliya, Misili, na bitwike bya Libbiya ebilabhaane na Kilene. Tuliyo kibbula bibili bya bantu abalughiye Looma: ¹¹ Bayudaaya, na bantu banji abaahindukiye mu diini ya Kiyudaaya. Na banji balughiye Kuleete na Buhalabbu. Tubaaghuuye mbabugha mu mibughe yaatu bintu byamaanı ebi Luhanga aakoliye.” ¹² Ti abaabaagh’o boona, baasweka kandi baasobeluwa, mbanabuulanıya bati, “Kini nkiki bhaawai?” ¹³ Bhaatu banji baasekelela bahikilija aba mbaghila bati, “Batamiye.”

Peetelo naatebeja bantu aba

¹⁴ Peetelo aamilila hamui na bakwenda baanakiye ekumi n’omui, aatandika kutebeja kibbula kya bantu eki n’elaka lyamaanı ati, “Enuwe boona Bayudaaya baanakyanje na boona abali mu Yelusaalemu, dhaani muntegheeleliye bhyani. ¹⁵ Bamui mu enuwe mukwete kughila muti bantu bani batamiye, bhaatu tabatamiye bbaa, sinali saaha esatu sya nkyambisi. ¹⁶ Ebikwete kulehukana bini byona, ni ebi mulangi Yoweeli aalangiye ati,

¹⁷ “Luhanga aaghila ati, ‘Mpelo etakahikiye, ndiseesa Mwoyo wanje haa bantu boona. Batabanı na bahala baanu balilangilila, batabhana baanu balibonekeluwa, basaasa bakulu baliloota bilooto.

- 18 Na baheeleliya banje boobukali na boobusaasa, ndibasees’o Mwoyo wanje mu bilo ebi, kandi balilangilila.
- 19 Ndikola byakuswekaniya mu eghulu, kandi bubonelo muni, halib’o saghama, mulilo, na mwika ghwa-maani.
- 20 Musana ghulifooka mwelima, kandi kweli kulifooka saghama. Ebi bilib’o kilo kyamaani kandi kya kitinisa kya Mukama kitahikiye.
- 21 Kandi weena oghu alibilikila liina lya Mukama, alijunuwa.* ”
- 22 Peetelo aatodha aaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, muntegheeleliye! Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti akaba ali kuwo muntu oghu Luhanga aatumiyeye, nanga Luhanga akabooleka bbeni-bbeni byakuswekaniya na bubonelo ebi aakolagha kukwamila mu Yesu oghu. Naanu boonini bintu ebi mubimaniye, nanga byabonekelagha ewaanu hani. 23 Luhanga akaba naasanguuwe ateghekiye hambele ati Yesu bakumuhaay’o kumwita. Bhaatu musango ghwa kumwita ni ghwanu, nanga mukaaghwana na bantu babhi kumubamba haa musalaba.
- 24 Bhaatu Luhanga aamuhumbuula, aamuuya mu busaaliji obwalekiye aakuwa. Luku talwangugubhiye kuukala lumuboheleeye.
- 25 Dhaudhi akamubugh’o ati, “ ‘Bwile bwona nkuukalagha mboone Mukama. Nanga ali haa mukono ghwanje ghwabuliyi,

* 2:21 2:21 Yoweeli 2:28-32

- tankutukumila bbaa.
 26 Nahabweki mutima ghwanje
 ghudheedheeuwe
 kandi niibuwo naalimba haabwa kudheedhuwa.
 Ndaakalagha ndi na kunihila,
 27 nanga tookundeka Ekulimu,
 kandi tookuleka oghu Ahikiliye waawe
 naagunda.
 28 Waalekiye naamanya bihanda bya bwomiji,
 okunjikaliya ndheedheeuwe mu maaso
 ghaawe.* "

29 Peetelo aaghila ati, "Baana baamaaha, taata waatu Dhaudhi teebughagh'o nanga akakuwa baamujiika, n'endindi kituulo kiye kili ewaatu hani. 30 Bhaatu haabwa kuba mulangi, aamanya eki Luhanga aalahiye naalaghaana naye ati alikoma omui mu baasukulu be, kuba mulemi ngoku aabaagha alemiye. 31 Dhaudhi aamanya kandi aabugha haa kuhumbuuka kwa Kilisito ati Luhanga taalekiye Kilisito wee Ekulimu mu bakuwa, kandi muku ghuwe taghwagundiye. 32 Etuwe tuli baakaiso kubaghambila majima ngu Luhanga aahumbuuye Yesu oghu. 33 N'endindi asitamaye mu kitinisa haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. Ese wee Luhanga aamusimilaniye kututumila Mwoyo Ahikiliye ngoku aalaghiisaniye. Yesu niye aatuhaaye Mwoyo oghu. Eki niikiyo kilekiye ebi muughuuye n'ebi muboone bikwete kub'o. 34 Dhaudhi taaniniye mu eghulu, kusa aaghila ati,
 " 'Mukama aaghila Mukama wanje ati,

* 2:28 2:28 Jabbuli 16:8-11

“Ositame haa luhande lwa mukono ghwab-
uliyo ghwanje

³⁵ kuhikiya obu ndifoola ngighu syawe
katebe kaa bighele byawe.” * ”

³⁶ Peetelo aatodha aaghila ati, “Nahabweki enuwe boona bantu b’omu Isaaleeli, mukimanyile kimui ngoku Yesu oghu mwabambiye haa musalaba, Luhanga akamufoola Mukama kandi Kilisito.”

³⁷ Obu baaghuuye ebi, mitima yaabasaalila munda. Baabuuliya Peetelo na bakwenda baanakiye bati, “Baana baamaaha tukole ki?”

³⁸ Peetelo aabaghila ati, “Mwekuukemu, kandi mubatijibuwe, buli omui mu enuwe, mu lijina lya Yesu Kilisito haabwa kughaniluwa bibhi byanu. Mukutunga kitembo kya Mwoyo Ahikiliye. ³⁹ Ndaghaano eghi ni yaanu na baana baanu, kandi na boona abanaseliyeyo, aba Mukama waatu Luhanga akubilikila kumwis’o boona.”

⁴⁰ Peetelo aatodha aabaghambila bintu binji bikanije. Aabahanuulila ati, “Baana baamaaha mbeesengeleeje, mwejune kifubilo eki Luhanga akuha bantu babhi boona!” ⁴¹ Ti boona abaasiimiye butumuwa obu, baabatijibuwa. Kandi kilo eki, muhendo ghwa bahikilija ghweyongel’o haai nga bantu nkumi esatu.

Bumui bwa bahikilija

⁴² Bahikilija aba baataagh’o kulu na nkokolo haa njegheesiya ya bakwenda, kuukala mu bumui, kusembela, kandi kusaba. ⁴³ Bantu

* 2:35 2:35 Jabbuli 110:1

boona baahutiya Lhanga haabwa byakuswekaniya bikaniye ebi bakwenda aba baakolagha. ⁴⁴ Bahikilija aba boona baakalagha hamui, kandi na bintu byabo byona baabitambulana hamui. ⁴⁵ Baaghuliyagha bimui haa bibanja na bintu byabo, sente esi baayaghamu, baasitambulanagha boona, baha buli muntu ngoku aabbalagha. ⁴⁶ Bakaba bali mu bumui, buli kilo boona baalamiliyagha hamui mu bbalaaji ya Numba ya Lhanga. Baasembelagha kandi baaliilagha mu maka ghaa baanyakabo badheedheeuwe, babhasilaane, ⁴⁷ mbasinda Lhanga bwile bwona. Bantu boona baabeelilikanagh'o ngoku bali balungi. Buli kilo Mukama ongelagha haa muhendo ghwabo, bantu abaajunuwagha.

3

Peetelo na Yohaana mbakiliya mulema

¹ Kilo kimui Peetelo na Yohaana baaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Lhanga saaha mwenda sya ntangaali, bwile obu bantu baalamiliyaghamu. ² Baabona baheekiye musaasa oghu akabyaluwa alamaaye mbamutwala h'elembo, eli bakughilaghamu Elembo Lisemeeye, niikuwo asaba-sabe bantu abaaghendagha mu bbalaaji ya Numba ya Lhanga. ³ Obu aaboone Peetelo na Yohaana bali haai kutaaha, aabasaba ati bamuhe sente. ⁴ Baamulola tonono, Peetelo aamughila ati, "Waj, otulole!" ⁵ Nahabweki musaasa oghu aabalolela kimui, neelilikanana ati bakumuha

kantu. ⁶ Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, “Tandi na sente! Bhaatu ndimakuha eki ndi nakiyo. Nkulaghiye mu liina lya Yesu Kilisito w’omu tauni ya Najaaleeti, oomuke, olubhatange.” ⁷ Aamukwata haa mukono ghwabuliyo, aamuumukiya, dumbi maghulu ghaa musaasa oghu ghoomiila. ⁸ Aamatuka, aamilila, aatandika kulubhatanga. Aaghenda nabo mu Numba ya Luhanga, naalubhatanga, naahalalanija, kandi naasinda Luhanga. ⁹ Bantu boona abaabaaghamu baamubona naalubhatanga kandi naasinda Luhanga. ¹⁰ Obu baamumaniliye ngu ni mulema oghu aakalagha asitamije h’Elembo Lisemeeye lya Numba ya Luhanga naasaba-saba bantu, boona baaswekela kimui haabwa ekyamubaayo.

¹¹ Musaasa oghu aadheedheluwa kimui, ti aakala aneeboheleeye Peetelo na Yohaana mu bbalaaji eghi bakughilaghamu Bbalaaji ya Solomoni. Bantu boona baaligitayo baabagumba, baakala baswekiye kubona akiliye kandi naahalala.

Peetelo naatebeja mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga

¹² Obu Peetelo aaboone kibbula kya bantu kyekumaniiye, aabaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, ekyabaayo musaasa oni kibaswekaniye nangaaki? Mutuloleleeye bwaki, ng’oghu oti maani ghaatu kedha buhikiliile bwatu niibiyo byalekiye twakiliya musaasa oni? ¹³ Luhanga wa Ebbulahimu, Luhanga wa Isaka, kandi Luhanga wa

Yakobbo, niye aahaaye kitiinisa muheeleliya wee Yesu, oghu mwahaayeyo muti bamwite kandi mwamwehighaana mu maaso ghaa Pilaato nankabha naabbalagha kumulekela. ¹⁴ Mukabhenga Alukwela kandi Ahikiliye, mwasaba kubalekelela mujindi. ¹⁵ Mukaleka baata oghu akuhaagha bwomiji, bhaatu Luhanga aamuhumbuula. Eki niikiyo tukwete kuheela buukaiso. ¹⁶ Musaasa muboone kandi mumaniye oni, butoki bwa Yesu bwonkaha niibuwo bwalekiye aakila. Kandi haabwatu kuhikilija Yesu, niikiyo kyalekiye musaasa oni aakilila kimui ngoku enuwe boona mumuboone.

¹⁷ “Nahabweki baana baamaaha, haabwa kutamanya ngoku Yesu aaniye Kilisito niikiyo kyalekiye enuwe na beebembeli baanu mwamuhaayo kumwita. ¹⁸ Bhaatu Luhanga akaba naalangiye hambele obu aatumiyiye balangi be kulanga bati Kilisito akwisa kubona-bona kandi kukuwa. ¹⁹ Nahabweki mwekuukemu, mukuuk’o Luhanga, niikuwo abaghanile bibhi byanu, ²⁰ niikuwo bwile bwanu bwa kutunga maani bugubhe kulugha ewaa Mukama kandi abatumile Kilisito oghu aasanguuwe aghiliye ati akubaasamu. Oghu niye Yesu. ²¹ Bhaatu akulaghiluwa kudubha kuukala mu eghulu kuhikiya Luhanga akoliye bintu byona buhyaka ngoku aatumiyiye balangi be baa hambele bahikiliye kulanga. ²² Nanga Musa akaghila ati, ‘Mukama alikoma mu baghenji baanu mulangi ng’anje. Mukulaghiluwa kutegheeleliya byona ebi akubaghambila kukola.’ ²³ Ti, ‘Weena oghu alabhengagha kutegheeleliya mulangi

oghu, Luhanga alamuuyagha mu bantu be kandi ahwelekeelelaghe.’* ²⁴ Balangi boona abaabaagha na butumuwa bwa Luhanga, otaayemu Samwili hamui n’abaasiye haanuma yee, bakalanga dheer bintu ebikwete kub’o bini. ²⁵ Majima niinuwe aba Luhanga aaghambiiye balangi be kubugh’o. Kandi muli mu ndaghaano eghi aakoleeye baataata baanu, naaghila Ebbulahimu ati, ‘Kandi mu baasukulu baawe niimuwo nkuheela nganda sya munsu yoona mugisa!’* ” ²⁶ Peetelo aatodha aabaghila ati, “Luhanga atakahaaye bantu banji boona mugisa, enuwe Bayudaaya niinuwe aadubhiye kutumila muheleliya wee, niikuwo abahe mugisa kubakoonela kwekuukamu bibhi byanu.”

4

Mbatonganiya Peetelo na Yohaana

¹ Obu Peetelo na Yohaana baanabughilagha bantu aba, bahongi, mukulu wa baasilikale abalindagha Numba ya Luhanga, na bamui mu Basadukaayo, baakidh’o. ² Baasaaliluwa nanga bakwenda aba beegheesiyagha kandi baalangilila kuhumbuuka okuli mu Yesu. ³ Dumbi baakwata Peetelo na Yohaana. Bhaatu ngoku bwali ni bwahikiye lwagholo, baabata mu nkomo, baalinda bwile kukiya. ⁴ Ti bantu bakaniye abaaghuuye ebi Peetelo na Yohaana bakwete kubugha baahikilija Yesu. Muhendo

* **3:23** 3:23 Kyabilaghilo 18:15, 18, 19
22:18; 26:4

* **3:25** 3:25 Kubanja

ghwa bahikilija ghwaba haai basaasa nkumi etaano.

⁵ Nkyambisi ya kilo ekyalabhiy'o, beebembeli, bengei, hamui na beegheesiya baa bilaghilo, baaba na Lukulato Lukulu mu Yelusaalemu.

⁶ Anansi, mukulu wa bahongi boona, Kayaafa, Yohaana, Alekijanda na bantu banji nganda sya Anansi oghu, boona bakaba bali mu Lukulato olu. ⁷ Niibuwo baaleetiyemu Peetelo na Yohaana, baabaamililiya haagati yabo, baababuuliya bati, "Mulema oghu mwamukiliiye mutiya? Kandi ni ani aabahaaye butoki obu?"

⁸ Peetelo aasuuye Mwoyo Ahikiliiye aabaghila ati, "Enuwe beebembeli na bengei, ⁹ mukaakuba nimutubuuliya obwalo haabwa kintu kisemeeye eki twakoleeye mulema oni, kandi nimubbala kumanya ngoku aakiliye, ¹⁰ muleke nkighambile enuwe na bantu baa Isaaleeli boona. Musaasa oni aamiliye hani endindi akiliye kimui haabwa butoki bwa Yesu Kilisito w'omu tauni ya Najaaleeti. Mukamubamba haa musalaba aakuwa, bhaatu Luhanga aamuhumbula.

¹¹ Ebyahandiikuuwe bimubughiy'o biti, niiye

" 'Ebaale eli bakweli baabhengiye,

niiliyo lyahaghikiye numba kusaaliya ghanji ghooa.'*

¹² Taaliyo muntu n'omui oghu akugubha kutujuna, nanga taaliyo liina linji munsu yoona alyaheebewe bantu elikugubha kutujuna."

¹³ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaboone ngoku Peetelo na Yohaana bakwete kubugha batoobahiye, ti baabona bali

* 4:11 4:11 Maliko 12:10; Jabbuli 118:22

bantu baa buli kilo kandi batasomiye, baasweka, baamanya ngoku basaasa aba baakalagha na Yesu. ¹⁴ Bhaatu haabwa kubona musaasa oghu baakiliye aamiliye nabo, baasaaghuwa kubahakanija.

¹⁵ Baamemba aba baatwesija Peetelo na Yohaana mu Lukulato olu, baahanuula bati, ¹⁶ “Basaasa aba tubakole ki? Nanga baakoliye kyakuswekanija, ti buli muntu oghu ali mu Yelusaalemu akimaniye, kandi tatukugubha kuhakana tuti takyabaay’o. ¹⁷ Bhaatu kutanga makulu gh’eki baakoliye eki kumalakaka mu bantu boona, oleke tubatangile kimui tuti bata-todha kwegheesija muntu n’omui mbabugh’o Yesu.” ¹⁸ Niibuwo baabilikiye bakwenda aba Peetelo na Yohaana kutodha kutaahamu. Baabatangila kimui bati, “Mutatodha kubugha kedha kwegheesija kintu kyona ekikwet’o Yesu.”

¹⁹ Bhaatu Peetelo na Yohaana baabakuukamu bati, “Naanu mutuwemu, buuye kihikiye etuwe kuhutiya enuwe mu kikalalo kya kuhutiya Luhanga? ²⁰ Tatukugubha kuleka kubugha ebi twaboone n’ebi twaghuuye.”

²¹ Obu abaabaagha mu Lukulato baamaliye kuboobahililiya, baabalekela haabwa kubuluwa ekyanguleka mbabafubila. Boobaha bantu boona abaasindagha Luhanga haabwa ekyabaay’o, ²² nanga musaasa oghu kyakuswekanija kya kukila eki kyabaay’o, akaba asaaye haa myaka makumi anaa ya bukulu.

Bahikilija mbasaba Luhanga kubagumiya

23 Makalekela bati Peetelo na Yohaana, baaghenda hambali baanakyabo bali, baabaghambila byona ebi bakulu baa bahongi na bengeji baa Bayudaaya baabaghambiye.

24 Obu bahikilija boona baaghuuye ebi, baasabila hamui Luhanga bati, “Mukama Wamaani, oghu okahanga nsi n’eghulu, nanja na ebilimu byona,

25 uwe oghu okabugha nookoleesiya Mwoyo Ahikiliye kukwama mu muheeleliya waawe, taata waatu Dhaudhi, kubugha ati,

“ Haabwaki Banamahanga basaaluwe,
kandi bantu mbakuhanuulagha
bitaakughasa?

26 Bakama baa muni muni beeteekanije,
na balemji beekumaaniye hamui
kuhakanija Mukama
kandi kuhakanija oghu aaseeseuw’o magita
wee.’*

27 Majima kuwo, Helude, Pontiyu Pilaato, Banamahanga na Banaisaaleeli, bakagumbaana mu kibugha kini kuhakanija muheeleliya waawe ahikiliye Yesu, oghu waaseesiy’o magita.

28 Baakola kyonini eki uwe mu magheji na butoki bwawe waasanguuwe otuyemu kub’o.

29 Nahabweki Mukama, olole ngoku bakwete kutwobahililiya. Ohe etuwe baheeleliya baawe maani ghaa kulangilila kighambo kyawe tutoobahiye. 30 Wooleke bantu butoki bwawe, niikuwo tugubhe kukiliya balwaye kandi kukola byakuswekanija haabwa butoki bwa muheeleliya waawe ahikiliye Yesu.”

* 4:26 4:26 Jabbuli 2:1-2

³¹ Obu baamaliye kusaba, numba eghi baabaaghamu yaadhinga-dhinga. Boona baasula Mwoyo Ahikiliye, kandi beeyongela kulangilila kighambo kya Luhanga batoobahije.

Kughabana bintu kwa bahikilija

³² Bahikilija aba boona bakaba bali mu bumui, taaliyo n'omui oghu aaghilagha ati bintu ebi ali nabiyo mbiye enkaha, bhaatu buli muntu aatambulanagha na muunakiye aka akali nako. ³³ Bakwenda aba baahaagha buukaiso bwamaanı bwa kuhumbuuka kwa Mukama Yesu. Kandi Luhanga aabaghililagha ngughuma boona. ³⁴ Nanga taaliyo n'omui oghu aabuluwagha kantu koono. Abaabaagha na bibanja kedha manumba baabighuliyagha. Sente esyalughaghamu ³⁵ basileetela bakwenda, basitambuliya bahikilija baanakyabo kusighikila mu byetaagho byabo.

³⁶ Kyakulolel'ö, hakaba haliyo muhikilija omui lijina liye Yojeefu. Akaba ali w'omu ntula ya Leevi, bamubyaliye mu ehanga lya Kipulo, oghu bakwenda baali balukiye kibbaako Balanaba (ekikumaniisiya "Oghu akwekambiisiyagha baanakiye"). ³⁷ Aaghuliya musili ghuwe, sente esyalughiyemu syona, aasileetela bakwenda kusitambuliya abali na byetaagho.

5

Ananiya na Safila

¹ Bhaatu akaba aliyo musaasa omui lijina liye Ananiya. Eye na mukali wee Safila baaghuliya ghumui haa misili yabo. ² Haanuma yabo

kuughuwana, aatighaliya kitwike kya sente esyalughiyemu. Esyatighaay'o aasileetela bakwenda.

³ Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Ananiya, Sitaani aakukoleeseeye kwebiikila kitwike kya sente esi waahiye mu musili ghwawe kandi kudimaaga Mwoyo Ahikiliye nangaaki?" ⁴ Obu waabaagha otakaghughuliye taghwabaagha ghwawe? Noobu wangughughuliye, sente tawangusikoleeseeye ngoku obbaliye? Waatuuyemu kukola kintu kibhiihiye kitiyo nangaaki? Tawadimaagiye bantu, waadimaagiye Luhanga."

⁵⁻⁶ Ananiya akaba makaaghuwa ati bighambo ebi, eegenga akuuye. Bamui mu batabhana baasa baaboha muku ghuwe baaghutwesiya, baaghujiika. Ti abaaghuuye boona boobahila kimui.

⁷ Haanuma ya saaha ng'esatu, mukali wee aataaha mu numba eghi atamaniye ekyabaay'o. ⁸ Peetelo aamuubuuliya ati, "Ongambile, sini niisiyo sente syona esi uwe na baliiwaawe mwatungiye mu musili ghwanu mwaghuliye?" Aakuukamu ati, "Ee, niisiyo esi."

⁹ Niibuwo Peetelo aamughiliye ati, "Uwe na baliiwaawe mwaghuwane kudimaaga Mwoyo wa Mukama nangaaki? Ooghuwe! Abakulugha kujiika baliiwaawe balimataaha, naawe bakukutwesiya endindi kukujiika." ¹⁰ Dumbi mukali oghu eegenga mu maghulu ghaa Peetelo, akuwa. Obu batabhana baakuukiye mbaataaha mu numba eghi, baamusanga akuuye, baaboha muku ghuwe, baaghutwesiya, baamujiika

haakpengbu y'ebawee. ¹¹ Tì kibbùla kya bahikilija kyona na bantu banji abaaghuuye ebyabaay'o ebi, boobahila kimui.

Bakwenda mbakiliya bantu bakaniye

¹² Bakwenda aba baakolagha byakuswekaniya bikaniye mu bantu ebyolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Kandi bahikilija boona baagumbaanaagha buli kilo mu emui haa bbalaaji sya Numba ya Luhanga, eghi baaghilaghamu bbalaaji ya Mukama Solomooni. ¹³ Nankabha bantu mbabaagha babahutiye, abatali bahikilija boobaagha kuukala mu kibbùla kya bahikilija eki. ¹⁴ Bhaatu bantu bakaniye kimui bakalì na basaasa baahikilija Mukama, kandi baaba mu kibbùla kya bahikilija eki. ¹⁵ Haabwa byakuswekaniya ebi bakwenda aba baakolagha, bantu baaheekagha balwaye baabo balangaaliya haa mikeka na haa malili mu maakpengbu ghaa nguudhe, niikuwo Peetelo naabaaye naasaala, hakili kiilughuuliliya kiye kibahik'o bakile. ¹⁶ Bantu bakaniye kimui abaabaagha baakaaye mu maatauni ghalabhaane na Yelusaalemu, baaleetagha balwaye n'aba bilimu bikwete. Tì balwaye aba boona baakilagha.

Mbatonganiya bakwenda

¹⁷ Bwile obu mukulu wa bahongi boona, hamui na Basadukaayo boona abaamuhagilagha, baaghilila bakwenda aba etima. ¹⁸ Nahabweki baalaghila kukwata bakwenda aba, baabata mu nkomo. ¹⁹ Bhaatu kilo eki mukilo, malajika wa Mukama aaghula njighi sya nkomo eghi,

aatwesiyamu bakwenda aba, aabaghila ati,
²⁰ “Mughende mu bbalaaji ya Numba ya
 Luhanga, mwegheesiye bantu mulingo ghwa
 kutunga bwomijili buhyaka buni.” ²¹ Nkyambisi
 cui-cui baaghenda mu bbalaaji ya Numba ya
 Luhanga, baatandika kwegheesiya bantu.

Obu mukulu wa bahongi boona aakidhiye
 hamui na Basadukaayo abaamuhagilagha, baa-
 bilikila baamemba boona baa Lukulato Lukulu
 lwa Banaisaaleeli. Baaba na lukulato, dumbi
 baatuma baasilikale kwendela bakwenda aba
 mu nkomo kubaleeta mu Lukulato olu kubaton-
 ganiya. ²² Bhaatu obu baasilikale aba baataahiye
 mu nkomo, bataabasangamu. Dumbi baakuuka
 baaghambila baamemba abaabaagha mu Luku-
 lato omu bati, ²³ “Obu twakidhiye haa nkomo,
 twasangiyeye njighi syona siighaaye bhyani, kandi
 na balindi baamiliye haa milyango balindiiye
 kimui. Bhaatu obu twaghuuye njighi ntwataaha
 mu nkomo, tatwabasangiyemu.” ²⁴ Obu bakulu
 baa bahongi hamui na mukulu wa baasilikale
 abaalindagha Numba ya Luhanga baaghuuye
 ebi, baasobeluwa mbaneelilikana hambali bak-
 wenda aba bali.

²⁵ Niibuwo musaasa omui aasiye, aabagham-
 bila ati, “Dhaani muntegheeleliye! Basaasa
 aba mwakwete mwata mu nkomo, bali mu
 bbalaaji ya Numba ya Luhanga kandi bak-
 wete kwegheesiya bantu.” ²⁶ Dumbi mukulu
 wa baasilikale oghu hamui na baasilikale be
 baaghenda baakwata bakwenda aba, baabaleeta
 mu Lukulato olu. Boobaha bati bantu bakubahu-
 ula mabaale mbaanakwete bakwenda aba na
 kikubha. ²⁷ Obu baabakidhiye mu Lukulato

olu, mukulu wa bahongi boona aabaghila ati,
²⁸ “Tukabalaghila tuti mutatodha kwegheesiya bantu muti Yesu ali na butoki. Bhaatu mulole ebi mukwete kukola! Bantu b’omu Yelusaalemu boona niibuwo mwabeegheesiya ebikwet’o Yesu. Kandi niibuwo mwaleng’o kughila muti niituwe twalekiye baamwita.”

²⁹ Peetelo na bakwenda baanakiye baakuukamu bati, “Tukulaghiluwa kuhutiya Luhanga batali bantu. ³⁰ Mukabamba Yesu haa musalaba, aakuwa, bhaatu Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha, aamuhumbula. ³¹ Aamusitamiya haa luhande lwa mukono ghuwe ghwabuliyo nga Mukama kandi Mujuni, niikuwo bantu baa Isaaleeli bagubhe kwekuukamu kandi Luhanga abaghanile bibhi byabo. ³² Etuwe na Mwoyo Ahikiliye oghu ali kitembo eki Luhanga akuhaagha abakumuhutiya, tuli baakaiso baa bintu ebi.”

³³ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, baasaalililuwa kimui, baabbala kwita bakwenda aba. ³⁴ Bhaatu mu Lukulato olu, akaba alimu memba omui liina liye Gamalyeli. Akaba ali Mufalisaayo, mwegheesiya wa bilaghilo. Bantu boona bakaba bamuhutiye kimui. Aamilila, aalaghila ati batwesiyе bakwenda aba mu Lukulato olu haabwa bwile bukee. ³⁵ Niibuwo aaghiliye baamemba baanakiye ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, tukulaghiluwa kwelilikan’o bhyani eki tukubbala kukol’o basaasa aba. ³⁶ Muusukiye hambele ngoku Teudiya aajeemeeye bulemi

bwa Balooma, eefoola kuba muntu oghu ali na butoki bwamaani, bantu haai bikumi bbinaa baamuhagila, bhaatu obu baasilikale baa Looma baamwitiye abaamuhagilagha aba boona baahanjikana, n'ebi aakolagha byona byahuw'o. ³⁷ Haanuma yee, bwile obu bantu beehandikiisiyagha kubabala, Yuda* Munagalilaaya aajeemela bulemi bwa Balooma. Bantu bakaniye baamuhagila, bhaatu naye obu baasilikale baa Looma baamwitiye, abaamuhagilagha boona baahanjikana.

³⁸ "Nahabweki kihanuulo kyanje ni kini, basaasa aba mutabakol'o kantu koona. Kandi muleke kubafuw'o, nanga ebi bakwete kukola kandi kwegheesiya ebi, ni byabaaye bili bya bantu kwonkaha, bikuhuw'o dhe. ³⁹ Bhaatu ni byabaaye bili bya Luhanga tamukugubha kubitanga. Kandi mukugubha kwesanga nimuhakaniya Luhanga!" Baamemba aba, baasiima kihanuulo eki.

⁴⁰ Niibuwo baabilikiye bakwenda aba kutodha kutaahamu. Baalaghila baasilikale kubahuula bibbooko kandi baabatangila kimui bati batatodha kwegheesiya ngu bantu bahikilije Yesu. Baabalekela baaghenda. ⁴¹ Bakwenda aba baalugha mu Lukulato olu badheedheleeuwe kimui, nanga bakaba bamaniye ngoku Luhanga abahutiye haabwa kusimilaniya bantu kubabona-boniya nanga kuba bakwenda baa Yesu. ⁴² Nahabweki beeyongela kughenda buli

* **5:37** 5:37 Yuda oni taali mweghesebuwa wa Yesu oghu akamughobeliya. Ni Muyudaaya oghu akatandikiisiya kitebe ekyahakanijagha bulemi bwa Balooma.

kilo mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga na mu maka kwegheesiya kandi kutebeja bantu Makulu Ghasemeeye ngoku Yesu aaniye Kilisito.

6

Baheeleliya musanju mbakomuwa

¹ Bwile obu muhendo ghwa beeghesebuwa ghweyongelela kimui kukana. Bayudaaya abaabughagha Lugiliki baatandika kuhakangana na Bayudaaya abaabughagha Luhebbulaayo, nanga abaabughagha Luhebbulaayo baanaghilijagha bakwisiya b'abaabughagha Lugiliki mu kubatambuliya bintu buli kilo. ² Niibuwo bakwenda ekumi na babili aba baabilikiye beeghesebuwa boona kwisa mu lukulato. Baaghila bati, "Takili kilungi etuwe kuukala ntunaghaba bintu mu kikalalo kya kutebeja kighambo kya Luhanga. ³ Nahabweki baana baamaaha, mwekomemu bantu musanju aba bantu bahutiye, abaasuuye Mwoyo Ahikiliye, kandi abali na magheji, aaniibo twaha mulimo ghwa kughaba bintu. ⁴ Niikuwo etuwe bwile bwatu bwona tubumale ntusaba kandi ntutebeja kighambo kya Luhanga." ⁵ Bahikilija aba boona baasijima kihanuulo eki. Baakoma Siteefaano, musaasa ali na kuhikilija kwamaani kandi aasuuye Mwoyo Ahikiliye. Baakoma Filipo, Polokolo, Nikanooli, Timooni, Pamena, na Nikola w'omu kibugha kya Antiyokiya (w'omu Antiyokiya, oghu akaba adubhiye kutaaha dijini ya Kiyudaaya.) ⁶ Baaleeta basaasa aba mu maaso ghaa bakwenda, baabat'o mikono kandi baabasabila.

⁷ Kighambo kya Luhanga kyeyongela kug-baatikana, ti muhendo ghwa beeghesebuwa gh-wakanila kimui mu Yelusaalemu. Na bahongi bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

Bayudaaya mbakwata Siteefaano

⁸ Luhanga aaghilila Siteefaano ngughuma aamuha maani ghaa kuukala naakola byakuswekaniya bikanaye mu bantu. ⁹ Niibuwo bamui mu bantu b'omu elamiliyo eli baaghilaghamu lya Basyana Abaatungiye Bughabe, baasiye baatandika kuhakangana naye. Bakaba bali Bayudaaya abaali balughiye mu mahanga ghaa Kilene, Alekijandiliya, Kilikiya na mu kyalo kya Asiya. ¹⁰ Bhaatu Mwoyo Ahikiliye aaha Siteefaano oghu magheji. Kandi taaliyo muntu n'omui oghu akagubha kumusinga. ¹¹ Niibuwo baahaniye bantu kuhabililiya Siteefaano bati, "Twaghuyye musaasa oghu nambulila kimui Musa hamui na Luhanga." ¹² Dumbi baahaaghililiya bantu, bengei baa Bayudaaya, hamui na beegheesiya baa bilaghilo. Bantu aba baasa baakwata Siteefaano baamutwala mu Lukulato Lukulu lwa bengei. ¹³ Baataahiyamu bamui mu bantu kuhabililiya Siteefaano bati, "Musaasa oghu akuukalagha naabugh'o kubhi kikalo kihikiliye kini hamui na bilaghilo. ¹⁴ Twamughuyye naaghila ati Yesu wabo wa Najaaleeti oghu akuuhil'o kimui Numba ya Luhanga waatu kandi ahindulile kimui mighendiyo yoona eghi Musa aatulaghiye kukola." ¹⁵ Obu abaabaagha mu Lukulato olu baaghuyye eki, baalola

tonono Siteefaano kandi baabona haaliiso yee naabbebbeniya nga Malajika.

7

Siteefaano neetongan'o

¹ Mukulu wa bahongi boona aabuuliya Siteefaano oghu ati, “Ebi bakwete kukunyegheelela bati waabughiye ebi byona ni majima?”

² Siteefaano aakuukamu ati, “Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye. Mumanije ngoku hambele taata waatu Ebbulahimu anaakaaye mu ehanga lya Mesopotamiya, Luhanga waatu wa kitinisa akamubonekela atakaghendiye kuukala mu tauni ya Halaani.

³ Aamughila ati, ‘Olughe mu nganda syawe, n’omu ehanga lyanu lini, oghende mu ehanga eli nkukwoleka.’*

⁴ “Nahabweki Ebbulahimu aalugha mu ehanga lya Mesopotamiya eli, aaghenda aakala mu tauni ya Halaani. Obu ese wee aakuuye, Luhanga aaleeta Ebbulahimu oghu kuukala mu ehanga lya Isaaleeli eli tulimu lini. ⁵ Ti bwile obu Luhanga taamuhaaye nankabha kahande katii konkaha k’etaka lya hambali tuli endindi. Bhaatu nankabha Ebbulahimu ataabaagha na mwana bwile obu, Luhanga aamulaghiisaniya ati akumuha na baasukulu be nsi eni. ⁶ Haanuma Luhanga aamughila ati, ‘Baasukulu baawe aba bakudubha kuukala mu

* 7:3 7:3 Kubanja 12:1

ehanga linji nga basyana kandi mbababona-boneliya kimui kumala myaka bikumi bbinaa. ⁷ Bhaatu ndifubila abakubabona-boniya aba, dumbi niye baasukulu baawe aba mu ehanga eli, baase bandamiliye mu ehanga lyabo lini.* ⁸ Kandi Luhanga aalaghila Ebbulahimu kusaaliisiya baana be nga ndaghaano eghi aakoliye naye. Ti obu Ebbulahimu aabyaye Isaka aamusaliisiya haanuma ya bilo munaana. Isaka aabyala Yakobbo, na Yakobbo aabyala batabani be ekumi na babili, baataata baatu.

⁹ “Baataata baatu aba booha muto wabo Yojeefu kandi baamughuliya Banamisili. Bhaatu Luhanga aakala anamulindiye, ¹⁰ aamuuya mu kubona-bona oku, aamuheela kimui magheji. Ti Falaaho, mukama w’ehanga lya Misili, aamukunda kandi aamuha mulimo ghwa kulolelela kikaali kiye kyona.

¹¹ “Niibuwo njala yaaghuuye mu ehanga lya Misili na lya Kanaani. Ti njala eghi yaabona-boneliya kimui bantu. Baataata baatu tabaatungagha byokuliya. ¹² Bhaatu obu Yakobbo aaghuuye ngu byokuliya bili mu ehanga lya Misili, aadubha aatumayo batabani be, baataata baatu, kughulayo byokuliya. ¹³ Obu baatodhiye kukuukayo mulundi ghwakabili, Yojeefu aabaghambila ngoku ali mwana waaninabo. Ti Falaaho mukama w’ehanga lya Misili eli, aamanyanya nganda sya Yojeefu esi. ¹⁴ Niibuwo Yojeefu aabatumiye kughambila ese wee Yakobbo kwisa na ka yee yoona kuukala mu ehanga lya

* **7:7** 7:7 Kubanja 15:13-14

Misili. Ka eghi yoona bakaba bali bantu nsanju na bataano. ¹⁵ Nahabweki Yakobbo aaghenda Misili na ka yee yoona. Eye na batabani be boona niyo baakwiliye. ¹⁶ Ti oghu aakakuwagha, muku ghuwe baaghuleetagha baghuta mu kitulo hani Sekeemu mu kibanja eki Ebbulahimu aasanguuwe aghuliye na batabani baa Hamooli.

¹⁷ “Obu Luhanga aabaagha ali haai kukola eki aalaghisiyaniye Ebbulahimu ati akuuya Bayudaaya mu kubona-bona, bwile obu bakaba mbakaniye kimui mu ehanga lya Misili.

¹⁸ Kandi mukama onji oghu akaba atamaniye Yojeefu niye akaba alemiye ehanga lya Misili bwile obu. ¹⁹ Eelilikana milingo ya bughobiya ya kubona-boneliyamu baataata baatu aba niikuwo bakeehe. Aabalaghila kutwalagha baana baabo nkelembe mu kisaka hambali haseliye babatighayo, niikuwo bakwileyo.

²⁰ “Bwile obu niibuwo baabyaliiyemu Musa. Akaba ali mwana asemeleeye kimui kandi adheedhiye Luhanga. Babyaye be baakala naye ewaabo e ka kumala meeli asatu. Bhaatu bataagubha kuukala banamubisiye.

²¹ Niibuwo baamutwete baamuta mu kisaka hambali haseliye, baamutighayo. Muhala wa Falaaho oghu aamukoma, aamutwala, aatandika kumukuliya nga mwana wee. ²² Musa oghu aakula, aasomela mu maasukuulu ghaa Banamisili, aaba wamaani mu ebi aabughagha n’ebi aakolagha.

²³ “Obu aahikiye myaka makumi anaa, aatuwamu kughenda kubunga mu nganda siye Banaisaleeli. ²⁴ Analiyeyo, aabona Munamisili

naakola kubhi Munajsaaleeli. Aaghenda kugama Munajsaaleeli oghu. Aahuulila kimui Munamisili, aamwital'o. ²⁵ Aakola eki neelilikana ati nganda siye esi sikumanya ngoku aaniye Luhanga aatumiyeye kwisa kubaaya mu kubona-bona oku, bhaatu baamubhenga. ²⁶ Kilo ekyal-abhiy'o, aabona Bayudaaya babili mbalwana. Dumbi aaghenda kubalina. Aabaghila ati, 'Baana baamaaha, enuwe boona muli baanina emui Banajsaaleeli, ti mukwete kukolangana kubhi nangaaki?'

²⁷ "Bhaatu oghu aakolagha kubhi muunakiye aatingita eli Musa, aamubhenga, aamughila ati, 'Ni ani aakufuoye mulemi kandi mucu waatu?

²⁸ Okubbala kunjita ngoku eso waatiye Munamisili?'" ²⁹ Obu Musa aaghuuye eki, aamanya ngoku bantu bakaniye baamaniye ngoku aatiye muntu. Dumbi oobaha, aaluka mu ehanga lya Misili eli. Aaghenda, aakala mu ehanga lya Midiyaani. Aamalayo myaka ekaniye, aaswela kandi aabyalilayo baana babili.

³⁰ "Ti Musa akaba naamaliye myaka makumi anaa mu ehanga eli. Kilo kimui obu aabaagha mu elungu haai-haai na mwena Sinaai, aabona malajika mu kiti ekyakaghamu mulilo. ³¹ Obu Musa aaboone mulilo oghu aaswekela kimui, nanga aabona kiti eki nkyakamu mulilo bhaatu bibabi byakiyo bitaakuhiya. Dumbi aatandika kukiyebinga. Niibuwo aaghuuye elaka lya Mukama ndimughila liti, ³² 'Niisiye Luhanga wa baataata baanu, Luhanga wa Ebbulahimu,

* 7:28 7:28 Kulugha 2:14

Isaka, kandi Yakobbo.’* Obu Musa aaghuuye atiyo ataabbala kutodha kukilola, oobahila kimui kandi aatandika kutukumila.

³³ “Mukama aamughila ati, ‘Ooyemu nkajito syawe, nanga weemiliye h’etaka lihikiliye.

³⁴ Majima kuwo naaboone ngoku bantu banje abali mu ehanga lya Misili bakwete kubona-bona, kandi naaghuuye ngoku bakwete kundililila. Nahabweki naasiye kubaaya mu kubona-bona oku. Ndimakutuma endindi oghende mu ehanga lya Misili obajune.’*

³⁵ “Nahabweki Musa oghu Bayudaaya baali basanguwe baabhengiye mbamughila bati, ‘Ni ani aakufooye mulemi kandi mucu waatu?’ Niye Luhanga aatumiye kubacungula kukwama mu malajika oghu aaboone mu kiti ekyakaghamu mulilo, aamutuma kughenda kuuya Bayudaaya mu kubona-bona mu Misili kandi kuba mukama wabo. ³⁶ Musa aaya baataata baatu mu ehanga lya Misili. Bhaatu atakabaahiyeyo, aakola byakuswekanija na bintu binji bikanije kwoleka ngoku Luhanga aamuhaaye butoki. Aabakwamiliya mu Nanja Mutuku na mu elungu. Baamala myaka makumi anaa mbanaghenda.

³⁷ “Musa oghu niiye akaghambila dhe Ba-naisaaleeli ati, ‘Luhanga alikoma mu baghenji baanu mulangi ng’anje.’* ³⁸ Obu baataata baatu baanabaagha mu elungu, Musa aabaku-

maaniliya hamui haai-haai na mwena Sinaai. Malajika oghu aamughambila kughambila bantu

* **7:32** 7:32 Kulugha 3:6 * **7:34** 7:34 Kulugha 3:5, 7, 8, 10

* **7:37** 7:37 Kyabilaghilo 18:15

baa Isaaleeli aba mulingo oghu bakugubha kukola ebidheedhiye Luhanga niikuwo babe boomijili.

³⁹ “Baataata baatu aba baabhenga Musa ngoku mukwete kubhenga Yesu endindi. Baabhenga kukola ebi aabalaghiye, kandi bataabbala bati aakale anabalemiye. Baacuwamu bati nkilungi bakuuke Mijili. ⁴⁰ Niibuwo baaghijiyeye Aloonj mukulu wa Musa bati, ‘Otukolele bisanji bya baaluhanga aaniibiyo byaghendagha bituhikiye, nanga Musa oghu akatuuya Mijili tatumaniye hambali ali.’* ⁴¹ Nahabweki aabakolela kisanaji kisusiye kyana kya nte. Baakibembela kukilamiya. Kandi baakola bughenu kuhutiya kisanaji eki Aloonj aakoliye eki. ⁴² Bhaatu Luhanga aabalugh’o, aabaleka baalamiya bihanguwa by’omu mwanya, ngoku kili mu kitabo eki balangi baahandijikiye ngu,

“ ‘Enuwe bantu baa Isaaleeli,
myaka makumi anaa eghi mwamaliye mu elungu
taanijisiye mwahongelagha bisembo bbaa.

⁴³ Nanga weema eghi mwabungagha muheekiye ni ya luhanga waanu Moleki,
hamui na luhanga waanu Lefaani oghu mwali mukoliye asusiye nsooliya.

Ebi ni bisanaji ebi mwali mwekoleeye kulamiya, nahabweki nkuleka musinguluwe kandi muhibuwe mu ehanga lyanu,
babaseleliye kimui kusaala Bbabulooni.’*

* **7:40** 7:40 Kulugha 32:1

* **7:43** 7:43 Amosj 5:25-27

44 “Baataata baatu bakaba bali na weema mu elungu eghi yoolekagha ngoku Luhanga ali nabo. Bakaba baghikweye kusighikila ngoku Luhanga aalaghiye kandi aaghyolekiye Musa.* 45 Baataata baatu nabo baaheeka weema eghi, baasa hamui na Yosuha munsu eni eghi Luhanga aabhingiyemu bantu niikuwo baataata baatu aba baakalemu. Nahabweki niikuwo kyabaaye kitiyo kuhikiya bwile obu Dhaudhi aalemiye. 46 Ti Dhaudhi oghu Luhanga aaghiliye ngughuma, kandi aamwesengeleliya ati akwelele Luhanga wa Yakobbo oghu numba. 47 Luhanga taasimilaniye Dhaudhi oghu, nanga majima Numba ya Luhanga eghi oghu akaghikwela ni Solomoni.

48 “Kuni oghu ali Eghulu Munu taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye bbaa. Ngoku mulangi aaghiliye ati Mukama aaghila ati,

49 “ ‘Eghulu niiliyo ntebe yanje ya bukama, kandi nsi niyo katebe aka nkukpeetagh’o. Taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela eghi nkuhikamu.

Kandi taaliyo numba eghi mukugubha kunkwelela kuukalamu bbaa.

50 Nanga nsi n’eghulu na byona ebilimu niisiye nkabihanga.’* ”

51 Siteefaano aatodha aabaghila ati, “Enuwe muli ntaaghuwa, mitima yaanu yoomakakaane kandi tamuli na matui aghaakuughuwagha. Mukubhengagha Mwoyo Ahikiliye. Mukukolagha ng’ebi baataata baanu

* 7:44 7:44 Kulugha 25:9, 40 * 7:50 7:50 Isaaya 66:1, 2

baakolagha. ⁵² Buuye haliyo mulangi n'omui oghu baataata baanu bataabona-boneejiye? Baatagha balangi, otaayemu n'abaalangagha ngoku oghu Ahikiliiye, akwisa. Ti Kilisito oghu aasa, bhaatu enuwe mwamughobelija, kandi mwaleka baamwita. ⁵³ Nankabha Luhanga naabahaaye bilaghilo biye kukwama mu baamalajika be, enuwe mukubyeegahilagha."

Mbahuula Sitefaano mabaale

⁵⁴ Obu baamemba abaabaagha mu Lukulato olu baaghuuye ebi, kiinigha kyabakwatila kimui, kandi baatandika kumwenenela ngaga basaaliluuwe kimui. ⁵⁵ Bhaatu Sitefaano aasuliiye kimui Mwoyo Ahikiliiye aalola eghulu, aabona kubbeniya kwa butoki bwa kitinisa kya Luhanga, na Yesu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga. ⁵⁶ Aaghila ati, "Mulole! Mboone eghulu liighulikiyiye, ti Mwana wa Muntu aamiliye haa luhande lwa mukono ghwabuliyo ghwa Luhanga!"

⁵⁷ Obu baaghuuye ebi beehighala matui, baagolela kimui dumbi baamwis'o, ⁵⁸ baamughwilikiilila, baamutwesiya mu kibugha eki, baatandika kumuuhula mabaale. Saulo* aalinda kooti sy'abahuulagha Sitefaano mabaale.

⁵⁹ Mbanamuhuula mabaale, aasaba n'elaka lyamaanj ati, "Mukama Yesu, gutu onsimilaniye niise niikale naawe!" ⁶⁰ Niibuwo aateejiye, aagugila kimui ati, "Mukama, obaghanile kibhi

* **7:58** 7:58 Saulo ni oghu bantu bamanjiye bilo bini nga Paulo oghu akafooka muhikilija wamaanj wa Yesu.

eki baakoliye kini.” Obu aamaliye kubugha eki, dumbi aakuwa.

8

Bahikilija mbabona-bona

¹ Saulo aasijima kwituwa kwa Siteefaano.

Ti kilo eki kyonini abatiye Siteefaano oghu, baatandikil’o kubona-boneliya kimui kibbula kya bahikilija b’omu Yelusaalemu. Nahabweki bahikilija bakaniye baaluka mu Yelusaalemu baaghenda mu byalo by’omu maadisitulikiti ya Buyudaaya na ya Samaliya, kuuyo bakwenda bonkaha. ² Bhaatu bantu abaali bataay’o kulu na nkokolo kulamiya Luhanga baajiika Siteefaano oghu, kandi baalilila kimui haabwa kwituwa kuwe. ³ Kandi Saulo aatandikil’o kilo eki kyonini kuleng’o kuhwelekeleliya kimui kibbula kya bahikilija boona. Aatandika kutaaha mu manumba ghaabo naakwata na kikubha bahikilija bakali na basaasa naabata mu nkomo.

Bahikilija mbatebeja bantu b’omu Samaliya

⁴ Bahikilija baa Yesu abalukiye mu Yelusaalemu aba, baatandika kutebeja Makulu Ghasemeeye mu mibhili eghi baalukiiyemu.

⁵ Omui mu bahikilija aba liina liye Filipo, aalukila mu tauni ya disitulikiti ya Samaliya, aatandika kutebejayo bantu ngoku Yesu aaniye Kilisito. ⁶ Obu bantu bakaniye b’omu tauni eghi baaghuuye ebi Filipo akwete kubugha, kandi mbaabona byakuswekaniya ebi akwete kukola, boona beekambila kimui kukwata ebi aabughagha. ⁷ Aabhing’o bantu

bakaniye bilimu, ti obu byabaagha mbibalugh'o byatakanganilanagha kimui. Aakiliyagha balema bakaniye abaabaagha banangiye mikono kedha balamaaye maghulu. ⁸ Nahabweki bantu b'omu Samaliya aba baadheedheluwa kimui.

⁹ Bhaatu mu tauni eghi hakaba aliyo musaasa omui liina liye Simooni. Akaba naamaliye bwile bukaniye mu tauni ya Samaliya eghi, naanakola maaje. Kandi aaghilagha ati ali na butoki bwamaani. ¹⁰ Ti bantu b'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, boona mwana na mukulu, baamutegheeleliyagha bhyani, kandi banji baaghilagha bati, "Musaasa oghu ali na butoki bwa Luhanga obu bakughilaghamu 'Bwamaani.' " ¹¹ Bantu bakaniye baamuhutliya kimui haabwa kumala bwile bukaniye naakola maaje. ¹² Bhaatu obu Filipo aatebije bantu aba Makulu Ghasemeeye ghaa bulemi bwa Luhanga, kandi haa liina lya Yesu Kilisito, baahikilija. Ti abaahikilijagha boona, bakali na basaasa, Filipo aababatijagha. ¹³ Na Simooni oghu aakolagha maaje aahikilija, dumbi Filipo aamubatija. Ti taatodhiye aahila Filipo oghu kaghele, nanga byakuswekaniya ebi Filipo aakolagha byaswekaniliyagha kimui Simooni oghu.

¹⁴ Niibuwo bantu baaghambiiye bakwenda abaatighaaye Yelusaalemu ngoku bantu bakaniye b'omu disitulikiti ya Samaliya bakwete kuhikilija kighambo kya Luhanga, nahabweki bakwenda aba baatumayo Peetelo na Yohaana. ¹⁵ Obu bakwenda aba baakidhiye mu disitulikiti ya Samaliya, baasabila bahikilija bahyaka aba, niikuwo Mwoyo Ahikiliye abaas'o. ¹⁶ Nanga

Filipo akaba naababatijje kwonkaha haabwa kuhikilija Mukama Yesu, bhaatu taaliyo n'omui oghu Mwoyo Ahikiliye aali naasj' o. ¹⁷ Nahabweki Peetelo na Yohaana baat' o buli muhikilija mikono kandi aatunga Mwoyo Ahikiliye.

¹⁸ Obu Simooni aamaniye ngoku Mwoyo Ahikiliye akwete kwis' o bantu aba haabwa bakwenda babili aba kubat' o mikono, aabaleetela sente, ¹⁹ aabaghila ati, "Nanje mumpe dhee butoki obu, niikuwo oghu ndataagh' o mikono atungaghe Mwoyo Ahikiliye." ²⁰ Peetelo aamukuukamu ati, "Luhanga akukukuba mu mulilo ohwelekeelele na sente syawe esi. Nanga waasobeleeye kimui kwelikana oti okugubha kughula kitembo kya Luhanga na sente. ²¹ Tootulimu, kandi tooli kitwike kya buheeleliya buni, nanga Luhanga amaniye ngoku okwete kwelikana bintu bibhiiye kimui. ²² Nahabweki, weekuukemu bintu bibhiiye ebi okwete kwelikana ebi, kandi osabe nuweesengeleliya Mukama kukughanila, nanga naabbaliye akukughanila. ²³ Nkimaniye ngoku otukwatiluuwe etima lisaalukaane, nanga tooli na kintu kinji eki okukolagha, kuuy' o kusijisa kwonkaha." ²⁴ Simooni oghu aaghila Peetelo na Yohaana ati, "Gutu, munsabile ewaa Mukama mumwesengeleliye niikuwo atampa kifubilo mwaghambije eki."

²⁵ Haanuma ya Peetelo na Yohaana kughambila bantu baa Samaliya aba kighambo kya Mukama, baakuuka Yelusaalemu.

Mbanaghenda, baasaalila mu mibhili ekanaye y'omu disitulikiti ya Samaliya eghi, mbanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

Filipo na Muneetiopiya

²⁶ Kilo kimui malajika wa Mukama aaghila Filipo ati, “Weeteekanije ohone mu luguudhe oluhoniye kulugha Yelusaalemu kughenda Gaja.” (Luguudhe olu lukaba lusaaliye mu elungu hambali bantu bakee baakaaye.) ²⁷ Nahabweki Filipo aaghenda mu luguudhe olu. Aasangaanamu musaasa oghu akaba alughiye mu ehanga lya Etiyopiya. Musaasa oghu akaba ali mukoli bahutiye mu ehanga eli. Niiye akaba aloleleeye buguudha bwona bwa mukama wabukali w'ehanga eli, oghu mu mubughe ghwabo baamulukagha kikughiyo kya Kandake. Musaasa oghu akaba aghendiye Yelusaalemu kulamiya Luhanga. ²⁸ Bwile obu aakuukagha ewaabo asitamiye mu ekyamuheekagha bisolo mbikibhula. Aasomagha kicweka mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. ²⁹ Mwoyo Ahikiliye aaghila Filipo oghu ati, “Weebinge ekiheekiye musaasa oghu kandi ookale haai-haai naye.” ³⁰ Niibuwo Filipo eebingiye ekiheekiye musaasa oghu. Aaghuwa naasoma mu kitabo eki mulangi Isaaya aahandiikiye. Aamubuuliya ati, “Ebi okwete kusoma ebi niibuwo waabyetegheeleliya?” ³¹ Musaasa oghu aamukuukamu ati, “Muntu atabinsobolooye tankugubha kubyetegheeleliya bbaa!” Niibuwo aaghiliye Filipo ati, “Gutu onjine, onsitame haai-haai tughende hamui.”

Filipo aasiima. ³² Kitwike eki musaasa oghu aasomagha kyaghilagha kiti:

“Balimtwala kumwita ngoku bakutwalagha kitunguwa kukiita.

Taalitongana noobu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite.

Nanga aliba nga kyana kya ntaama ekitaakutakagha mbakisala.

³³ Balimwambulila kimui kandi tabalimutwalikaniya kusemeeye mamutonganiya.

Taaliyo muntu n’omui oghu aligubha kubugh’o ebikwet’o lubyalo luwe,

nanga balimwita atakabaaye na mwana muni.”*

³⁴ Niibuwo musaasa oghu aabuuiye Filipo ati, “Mulangi oghu akahandiika bighambo bini aabughagh’o ani? Eebughagh’o eenini, kedha aabughagh’o muntu onji?”

³⁵ Nahabweki Filipo aatandika kumusoboolola ebi kitwike eki kikumaniisiya. Kandi eeyongela kumutebeja Makulu Ghasemeeye ghaa Yesu.

³⁶ Mbanaghenda mu luguudhe olu, baahika hambali maasi ghali haakpengbu ya luguudhe olu. Musaasa oghu aaghila Filipo ati, “Olole maasi ngali, gutu ombatije!” [³⁷ Filipo aamughila ati, “Nuwaahikilije kwonini Yesu tamboone ekikuleka otabatijibuwa.” Musaasa oghu aakuukamu Filipo ati, “Nahikilije ngoku Yesu Kilisito ali Mwana wa Luhanga.”]* ³⁸ Musaasa oghu aalaghila oghu aafugagha ekyamuheekagha kwemililiya bisolo

* **8:33** 8:33 Isaaya 53:7-8

* **8:37** 8:37 Lukaala luni taluli mu

bihandiiko binji, bakalutigha.

ebyakibhulagha. Bombi baakilughamu, baakota mu maasi agha, dumbi Filipo aamubatija. ³⁹ Obu baanalughagha mu maasi agha, Mwoyo wa Mukama aabeedungiliisaniya, aatwala Filipo mu kijikalo kinji. Ti musaasa oghu taatodhiye abona Filipo, bhaatu aaghenda adheedheeuwe. ⁴⁰ Filipo eesanga ali mu tauni ya Ajoti. Obu aanasaalilagha mu kyallo eki, aakala naanatebeja bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga mu tauni syona esili haagati ya tauni ya Ajoti na ya Kaisaaliya. Aakidhila kimui mu tauni ya Kaisaaliya.

9

Saulo naahikilija Yesu (Bikoluwa 22:6-16; 26:12-18)

¹ Bwile obu Saulo aakala naanabugha ati akubona-boneliya kimui kandi aate beeghesebuwa baa Mukama. Nahabweki aaghenda ewaa Mukulu wa bahongi boona, ² aamusaba kumuha bbaluwa. Bbaluwa esi simusijimilaniye kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya aghali mu tauni ya Damasiko, kukwata na kikubha kandi kutwala Yelusaalemu, bakali na basaasa abahikilije Mukama, aba akusangayo. ³ Obu Saulo oghu aaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, kyeleeli kyamaanii kyalugha eghulu, kyamwedungilisaniiya, kyamubbyokela. ⁴ Dumbi eegenga hansi, aaghuwa muntu naamughila ati, "Saulo! Saulo! Okwete kumbona-boniiya otiyo nangaaki?" ⁵ Saulo aabuuliiya ati, "Nuuwe anii Mukama wanje?" Muntu oghu

aakuukamu ati, “Niisiye Yesu, oghu okwete kubona-boniya. ⁶ Bhaatu oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambilayo ebi nkubbala okole.” ⁷ Aba Saulo aabaagha nabo beemilila baakala baholeeje bhi. Boobaha nanga bakaaghuwa elaka lya muntu, bhaatu bataamubona. ⁸ Haakumaliilila Saulo aamuka. Bhaatu obu aabhaliye maaso ghaamuughala ataagubha kubona. Nahabweki, abaabaagha naye aba, baamukwata haa mukono, baamutwala mu tauni ya Damasiko eghi. ⁹ Ti aamala bilo bisatu atakaboone, kandi ataakuliya.

¹⁰ Mu tauni ya Damasiko eghi, hakaba haliyo mweghesebuwa liina liye Ananiya.* Mukama aamubonekela, aamughila ati, “Ananiya!” Ananiya oghu aakuukamu ati, “Mukama wanje, ntegeleeje eki okubugha.” ¹¹ Kandi Mukama aamughila ati, “Oghende ewaa Yuda haa Luguudhe Lusimiye. Obuuliye muntu kukwoleka musaasa oghu oghoneeyemu, alughiye mu tauni ya Taluso liina liye niye Saulo, kandi endindi niibuwo aasaba. ¹² Abonekeewe uwe Ananiya n’omwis’o, kandi noomut’o mikono niikuwo agubhe kutodha kubona.” ¹³ Bhaatu Ananiya aakuukamu ati, “Mukama wanje, bantu bakaniye niibuwo baabugh’o musaasa oghu ngoku akwete kubona-boneliya kimui bantu baawe abali Yelusaalemu. ¹⁴ Ti n’endindi bakulu

* **9:10** 9:10 Taali Ananiya oghu akakuwa haabwa kudimaaga Luhanga mu nsuula y’akataano.

baa bahongi, baamutumiye hani kukwata bantu boona abakukulamiyagha, kubatwala Yelusaalemu kubata mu nkomo.”¹⁵ Bhaatu Mukama aaghila Ananiya ati, “Oghende, omuhik’o! Nanga naamukomiye kumpeeleliya naaghambila bantu batali Bayudaaya, bakama baabo, hamui na Banaisaaleeli ebinkwet’o.¹⁶ Siye nkuleka eetegheeleliye ngoku akubona-bona haabwa kuba muheeleliya wanje.”

¹⁷ Nahabweki Ananiya aaghenda hambali Saulo aghooneeye. Obu aamuboone dumbi aamukwat’o, aamughila ati, “Wamaaha Saulo, Mukama Yesu oghu waaboone mu luguudhe noonaasa hani niye antumiye, niikuwo otodhe obone kandi Mwoyo Ahikiliye akwis’o.”¹⁸ Dumbi bintu bisusiye nga bikuku bya nsui byamulugha mu maaso byalaghalika, dumbi maaso ghaamuughulika. Aabona bbeni-bbeni. Aamuka, Ananiya aamubatija.¹⁹ Saulo oghu aaliya, dumbi aatodha aatunga maani.

Saulo naatebeja mu Damasiko

Saulo aamala bwile anali na beeghesebuwa b’omu Damasiko.²⁰ Dumbi aatandika kughenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya naatebeja bantu ati, “Yesu ni Mwana wa Luhanga.”²¹ Ti boona abaaghuuye naatebeja atiyo, baasweka, baaghilana bati, “Musaasa oghu bhaaba niye aaboona-boneliyagha kimui bantu b’omu Yelusaalemu abalamiyagha Yesu. Kandi bantu bakwete kughila bati kighendeleluwa ekyalekiye aasa hani ni kukwata bantu abahikiliye Yesu

kubatwala Yelusaalemu bali banyankomo, ni-
ikuwo bakulu baa bahongi babatwile mu-
sango.” ²² Bhaatu Saulo eeyongela kutebeja
Bayudaaya abaabagha mu Damasiko aba, kandi
kubooleka ngoku Yesu aaniye Kilisito. Na-
habweki Bayudaaya abaabaagha mu Damasiko
tabaagubhiye kumusinga mu mulingo ghwona.

²³ Haanuma ya Saulo kumala bilo bikanije
mu Damasiko, Bayudaaya baayo baahanu-
ula kumwita. ²⁴ Niibuwo bantu baagham-
biiye Saulo ngoku Bayudaaya aba bakub-
bala kumwita. Ti buli kilo Bayudaaya aba
beesalagha kandi baalaalagha balindiye haa
maalembo ghaa tauni eghi, niikuwo mbaa-
boone Saulo oghu bamwite. ²⁵ Haanuma ya
Saulo kughambila aba aakooneeye kuhikilija
Yesu, kilo kimui mukilo baamutwala haa
lugho lwa mabaale lukangamiye olwabaagha
lwelighilijije tauni eghi. Baaboha mighuwo haa
kighegha kiinamulito, baamukotiyamu, baamuk-
wamiya mu kihulu ekyabaagha haa lugho olu,
baamusundukiya luhande lw’eli lwa lugho olu.

²⁶ Obu Saulo aakidhiye e Yelusaalemu,
aaleng’o kutandika kuukala na beeghesebuwa
baayo. Bhaatu baakala banamwobahiye bati
akubakwata, nanga baakalagha mbaneelilikana
bati taahikilijije kwonini Yesu. ²⁷ Niibuwo
muhikilija omui liina liye Balanaba aakooneeye
Saulo oghu, aamwanjula mu bakwenda.
Aabasoboolola ngoku Saulo aaboone Mukama
Yesu obu Saulo oghu aaghendagha e Damasiko.
Kandi ngoku Mukama oghu aabughije naye.
Balanaba aatodha aabaghambila ngoku Saulo

aatebiije bantu b'omu Damasiko ebikwet'o Yesu atoobahiye muntu n'omui. ²⁸ Niibuwo Saulo aatandikiye kuukala na bakwenda hamui na bahikilija banji boona mu Yelusaalemu. Kandi aatandika kutebeja bantu ebikwet'o Mukama atoobahiye muntu n'omui. ²⁹ Saulo oghu aakalagha nahakangana na Bayudaaya abaabughagha Lugiliki haa ebikwet'o Yesu, kandi aahakanganagha nabo kulugha mu Ebyahandiikuuwe. Dumbi baatandika kwelilikana mulingo ghwa kumwitilamu. ³⁰ Obu bahikilija baamaniye ngu Bayudaaya niibuwo baategheka kwita Saulo, bamui mu bahikilija aba baamutwala mu tauni ya Kaisaaliya. Baamuteel'o ntegeka, aaniina bwati buunamulito, aaghenda Taluso ewaabo.

³¹ Nahabweki Bayudaaya baaleka kuhiighanija kibbula kya bahikilija. Bibbula bya bahikilija abaabaagha baakaaye mu byalo bya maadisitulikiti ya Buyudaaya, Galilaaya, na ya Samaliya dhaani baateekaana kandi beeyongela kukana. Mwoyo Ahikiliye aabagumiya mu kuhikilija kwabo kandi aabeekambiisiya kuukala banahutiliye kimui Mukama.

³² Obu Peetelo aanaghendagha mu biiikalo bikaniye kubungila bahikilija, aaghenda kubungila bahikilija b'omu tauni ya Liida.

³³ Aasangayo musaasa liina liye Aineeya. Musaasa oghu taagubhagha kulubhatanga nanga akaba alamaaye maghulu, kandi akaba naamaliye myaka munaanaa ataakuumuka haa bulili. ³⁴ Peetelo aamughila ati, "Aineeya, Yesu Kilisito akukukiliya endindi! Oomuke, okune

mukeka ghwawe.” Aineeya oghu aakilil’o dumbi aamuka. ³⁵ Haanuma ya Mukama Yesu kukiliya Aineeya oghu, bantu bakaniye b’omu tauni ya Liida na kyalo kya Salooni, baamubona akiliye kandi bahikilija Mukama Yesu.

Peetelo naahumbuula Taabiita

³⁶ Mu tauni ya Yopa akaba aliyo mweghesebuwa omui wa bukali liina liye Taabiita (eli mu Lugiliki baaghilaghamu Doolika). Mukali oghu aakalagha naakolela bantu bintu bilungi kandi aakoonelagha banaku abaha bintu. ³⁷ Obu Peetelo aanabaagha mu tauni ya Liida, mukali oghu aalwala, kandi aakuwa. Bamui mu bakali b’omu tauni eghi baanaabiya muku ghuwe kusighikila mu mighendiyo ya Kiyudaaya, nikuwo bantu baghujiike. Dumbi bakali aba baaghuboha mu siiti, baaghuta haa diilo mu kisiika kya kajina yaakabili. ³⁸ Tauni ya Liida eghi ekaba eli haai na tauni ya Yopa. Nahabweki, obu beeghesebuwa baaghuuye ngoku Peetelo aliyeyo, baatuma babili mu baanakyabo, kumwesengeleliya bati, “Gutu wiise bwangu, tughende naawe ewaatu.”

³⁹ Dumbi Peetelo aaghenda nabo e Yopa. Obu baakidhiyeyo, baamutwala mu kisiika kya kajina yaakabili. Bakwisiya boona abaabaaghamu obu baaboone Peetelo, baamilila baamwelihiililiya, baatandika kulilila kimui mbanamwoleka ngoye esi Doolika oghu aabasoneeye anaakaaye. ⁴⁰ Peetelo aabatwesiya boona mu kisiika eki. Dumbi aateeliya, aatandika kusaba. Haanuma y’eki, aahinduka hambali muku

oghu ghuli, aaghila ati, “Taabiita, oomuke!” Dumbi aabhaliya. Obu aaboone Peetelo, aamuka. ⁴¹ Peetelo aamukwata haa mukono, aamuumuksiya. Dumbi aabilikila bahikilija hamui na bakwisija, aabooleka Taabiita aakaaye. ⁴² Obu bantu b’omu tauni ya Yopa baaghuuye kyakuswekaniya ekyabaayo eki, bakaniye baahikilija Mukama. ⁴³ Ti Peetelo aamala bilo bikaniye mu tauni ya Yopa, naanalaala mwa Simooni oghu oomeleliyagha mpu.

10

Peetelo na Koloneeli

¹ Mu tauni ya Kajsaliya akaba aliyo musaasa liina liye Koloneeli. Akaba ali mukulu wa baasilikale kikumi b’omu kibbula kyamaani kya Itale, kya baasilikale baa Looma. ² Akaba ali musaasa oghu eye na baa ka yee boona baabaagha bahutiye Luhanga, aahaaghayo na bwenge kukoonela bantu, kandi aakalagha naasaba Luhanga bwile bwona.

³ Kilo kimui, saaha mwenda sya ntangaali, malajika wa Luhanga aamubonekela, aataaha hambali ali kandi Koloneeli aamubonela kimui bbeni-bbeni. Malajika oghu aamubilikila ati, “Koloneeli!” ⁴ Ti Koloneeli oobaha, kandi aakala aloleleeye malajika oghu, aamughila ati, “Mbiki Mukama wanje?” Malajika oghu aamughila ati, “Kusaba kwawe na kuhaayo kwawe kukoonela bantu Luhanga aabiboone kandi byamudheedhiye. ⁵ Nahabweki endindi otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo

musaasa maliina ghe Simooni Peetelo. ⁶ Ali mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.” ⁷ Obu malaika oghu aaghendiye, dumbi Koloneeli aabilikila babili mu baheeleliya be aba eesighiye, hamui na muusilikale wee omui mu baamulindagha. Muusilikale oghu naye dheer aalamiyagha Luhanga. ⁸ Aabasoboolola byona ebi malaika aamughambiiye, dumbi aabatuma kughenda mu tauni ya Yopa.

Peetelo naabonekeluwa

⁹ Ti kilo ekyalabhiyo, saaha mukaagha sya ntangaali, basaasa aba Koloneeli aatumiyeye bakaba bali haai kukidha mu tauni ya Yopa. Bwile obu Peetelo aanijina eghulu haa numba kusaba. ¹⁰ Haanuma ya bwile bukee njala yaamukwata. Mbanamuteekela, aabonekeluwa. ¹¹ Aabona eghulu liighulikiyeye badhodhookeeye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siji namulito mbakisundukiya hansi. ¹² Kikaba kilimu bisolo bya milingo yona na binoni. ¹³ Niibuwo aaghuuye eleka ndimughila ati, “Peetelo oomuke, oote kandi oliye.” ¹⁴ Bhaatu Peetelo aakuukamu ati, “Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguuwe.” ¹⁵ Elaka eli lyatodha lyamughila liti, “Kyona eki Luhanga asemeeiye, oleke kughila oti kibhiihiye.” ¹⁶ Eki kikab’o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

¹⁷ Bwile obu bwonini Peetelo anaswekiye haabwa eki aaboone, eki kikumaniiyiya, basaasa aba Koloneeli aatumiyeye baasa

mbabuulililiya hambali numba ya Simooni oghu akwomeleliyagha mpu eli. Baaghikidh'o, beemilila h'elembo. ¹⁸ Baabuuliya bati, "Buuye hani niiyo musaasa bakughilaghamu Simooni Peetelo aghooneeye?" ¹⁹ Ti bwile obu Peetelo naaneelilikan'o eki aaboone, eki kikumaniijsiya, Mwoyo Ahikiliye aamughila ati, "Simooni, basaasa basatu baakwete kukubbala. ²⁰ Nahabweki oomuke, oghende hambali bali kandi otabhenga kughenda nabo, nanga nijsiye neenini naabatumiye kukwisila." ²¹ Niibuwo Peetelo aaghendiye hambali bali, aabaghila ati, "Nijsyoni mukwete kubballa. Buuye mbiki byalekiye mwasa?" ²² Baamukuukamu bati, "Koloneeli, mukulu wa kibbula kya baasilikale kikumi baa Looma niye aatutumiye ewaawe, ni musaasa ahikiliye, oghu akuhutiyagha Luhanga, kandi Bayudaaya boona bamuhutiliye kimui. Luhanga aamutumiye malaika kumughila ati, atume bakwisile oghende ewe, niikuwo aaghuwe butumuwa obu okumughambila."

Peetelo na Koloneeli

²³ Peetelo aasijima kughenda nabo, bhaatu aabaghila ati balaale. Aakeela aaghenda nabo hamui na bamui mu bahikilija b'omu tauni ya Yopa. ²⁴ Kilo ekyalabhiy'o baakidha mu tauni ya Kaisaaliya. Baasanga Koloneeli abalindiliye kandi naabilikiye nganda siye hamui na baabhootu siye kwisa kusangaana Peetelo. ²⁵ Peetelo makakidha ati, Koloneeli aamuteeliya mu maghulu kumulamiya. ²⁶ Bhaatu Peetelo aamuumukiya, aamughila

ati, “Otandamiya! Ndi muntu kwonkaha ngaawe.” ²⁷ Dumbi Peetelo aakala naanabughana naye, baataaha mu numba hambali bantu boona beekumaaniliye. ²⁸ Niibuwo Peetelo aabaghiliye ati, “Enuwe boona mumaniye ngoku bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiye kuukala naanu nankabha kubungila enuwe batali Bayudaaya. Bhaatu Luhanga anjolekiye ngoku ntabhonganuuwe kughaya kedha kughila nti muntu taasemeeye mu maaso ghe. ²⁹ Nahabweki obu mwatumiye bantu kunjisila tanaabhengiye bbaa. Mungambile, ekyalekiye mwambilikila.”

Koloneeli naasoboolola ebi aabonekeewe

³⁰ Niibuwo Koloneeli aabasobolooye ati, “Obwalo byahika bilo bbinaa; nkaba ndi mwanje, sili saaha mwenda sya ntangaali, ninsaba ngoku nkukolagha buli kilo. Neetulakaka musaasa anjimiliye nga haala aluwete ngoye sinjelu dhiyo! ³¹ Angila ati, ‘Koloneeli, Luhanga aaghuuye kusaba kwawe, kandi aaboone ngoku okukoonelagha banaku. ³² Nahabweki obwalo otume bantu baghende mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa maliina ghe Simooni Peetelo. Aghooneeye mwa Simooni oghu akwomeleliyagha mpu. Simooni oghu aakaaye haai-haai na nanja.’ ³³ Niibuwo naatumiyeye bantu bwangu-bwangu kukwendela. Ti weebale kwisa. Hatiini etuwe boona tuli hani mu maaso ghaa Luhanga, tutegheleeiye eki Mukama aakulaghiye kutughambila.”

Peetelo naabughila mwa Koloneeli

³⁴ Niibuwo Peetelo aaghiliye ati, “Endindi neetegheleeiye majima kuwo Luhanga taakusoloolagha bantu; ³⁵ kuuy’o akusijimagha bantu baa mahanga ghoona abakumuhtiyagha kandi abakukolagha ebihikiye.” ³⁶ Peetelo eeyongela kubaghila ati, “Mukaaghuwa Makulu Ghasemeeye agha Luhanga aatumiiye etuwe Banaisaaleeli naatulangilila ngoku tukugubha kuba na mpempa na Luhanga haabwa kuhikilija Yesu Kilisito Mukama wa bintu byona. ³⁷ Mumaniye byakuswekaniya ebi Yesu aakoleeye mu disitulikiti ya Buyudaaya yona. Yesu oghu akatandikila mulimo ghuwe mu disitulikiti ya Galilaaya, obu Yohaana Mubatiji aamaliye mulimo ghuwe ghwa kulangilila ati bantu beekuukemu bibhi byabo kandi babatijibuwe. ³⁸ Kandi mumaniye ngoku Yesu wa Najaaleeti, Luhanga aamu seesiy’o Mwoyo Ahikiliye, kandi aamuha maani. Aghendagha naakola bisemeeye, kandi naakiliye boona aba Sitaani abona-boniyagha. Luhanga akaba ali hamui naye.

³⁹ “Ti etuwe, tuli baakaiso baa Yesu oghu, nanga tukabona byona ebi aakoliye mu kibugha kya Yelusaalemu n’omu bitwike binji byona bya disitulikiti ya Buyudaaya. Tukuhaagha dhe buukaiso ngoku Bayudaaya baamubambiye haa musalaba; aakuwa. ⁴⁰ Bhaatu haa kilo kya kasatu, Luhanga aamuhumbuula kandi bantu baamubona. ⁴¹ Tooli tabali boona baamu-boone, kuuy’o baakaiso bonkaha aba Luhanga aasanguuwe akomiye; etuwe abaaliye naye amaliye kuhumbuuka. ⁴² Aatulaghila kute-

beja bantu kandi kuha buukajiso ngoku aaniye Luhanga aakomiye kutwila bantu musango, abaakaaye na bakuyeye. ⁴³ Kandi balangi boona babughiy'o Yesu oghu ngu haabwa kukuwa kandi kuhumbuka kuwe, muntu weena oghu akumuhikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye."

Mwoyo Ahikiliye naas'o bantu batali Bayudaaya

⁴⁴ Ti Peetelo naanabugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas'o bantu boona abaali bamutegheleeje. ⁴⁵⁻⁴⁶ Obu bahikilija Bayudaaya abaabaagha bahelekeeye Peetelo baaghuuye bantu batali Bayudaaya mbabugha mibughe enji eghi etali yabo, kandi mbasinda Luhanga, baaswekela kimui kubona ngu Luhanga aahaaye Mwoyo Ahikiliye bantu batali Bayudaaya. ⁴⁷ Niibuwo Peetelo aaghiliye Bayudaaya aba ati, "Luhanga aahaaye bantu batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye, nahabweki tamboone ekikuleka batabatijibuwa. Nabo Mwoyo Ahikiliye aabaasiy'o ngoku naatu aatwisiy'o." ⁴⁸ Dumbi Peetelo oghu aalaghila Koloneeli hamui na baanakiye aba ati babatijibuwe mu liina lya Yesu Kilisito. Obu baamaliye kubatijibuwa baasaba Peetelo oghu kumala nabo hakili bilo bikee. Peetelo hamui na bahikilija Bayudaaya aba baasijima, baakala nabo.

11

Peetelo naasoolola bahikilija baanakiye

¹ Bakwenda hamui na bahikilija abaabaagha baakaaye mu disitulikiti ya Buyudaaya, baaghuwa ngoku bantu batali Bayudaaya nabo baahikilije kighambo kya Luhanga.

² Nahabweki, obu Peetelo aaghendiye Yelusaalemu, bamui mu bahikilija abaabalagha bati bantu batali Bayudaaya badubhaghe babasalaghe, baamusoghosa. ³ Baamughila bati, “Waasobeeiye kughenda mu ka ya bantu batali Bayudaaya, kandi aba batasaliye kuliya nabo.”

⁴ Niibuwo Peetelo aabasobolooye ekyalekiye aaghenda mu bantu batali Bayudaaya.

⁵ Aabaghila ati, “Nkaba ndi mu tauni ya Yopa ninsaba. Naabonekeluwa. Naabona badhodhookeiye nsondo enaa sya kintu kisusiye nga siji namulito mbakisundukiya hansi kulugha eghulu, ti kyasila kimui hambali ndi. ⁶ Obu naaloliyemu bhyani, naabonamu bisolo bya milingo yona na binoni.

⁷ “Niibuwo naaghuuye elaka ndingila liti, ‘Peetelo oomuke, oote kandi oliye.’ ⁸ Bhaatu naakuukamu ati, ‘Bbaa, Mukama wanje! Tankaliyagha kintu kyona kitasemeeye kandi kitanguuwe.’ ⁹ Elaka lyatodha lyabugha nanje mulundi ghwakabili liti, ‘Kyona eki Luhanga asemeeiye, oleke kughila oti kibhijiye.’ ¹⁰ Eki kikab’o milundi esatu, dumbi kintu eki baakikuukiya mu eghulu.

¹¹ “Ti bwile obu bwonini basaasa basatu aba baatumije kulugha Kaisaliya, baakidha haa ka hambali naabaagha ngooneeye. ¹² Niibuwo Mwoyo angiliye ati niimukilemu ngende na

basaasa aba. Bahikilija baanakyenje bani mukaagha bampelekeeleliya, twakidha mwa musaasa oghu. ¹³ Niibuwo aatughambiiye ngoku aaboone malajika aamiliye mu numba yee, aamughila ati, 'Otume bantu mu tauni ya Yopa, bendeleyo musaasa maliina ghe Simooni Peetelo. ¹⁴ Akukughambila mulingo ngoku uwe okujunuwa n'aba ka yaawe boona.' "

Ngoku Mwoyo Ahikiliye aasiyo batali Bayudaaya

¹⁵ Peetelo aatodha aaghila Bayudaaya aba ati, "Makatandika nti kubugha dumbi Mwoyo Ahikiliye aas'o bantu abaabaagha mu numba omu, mu mulingo ghwonini ngoku naatu aadubhiye kutwis'o. ¹⁶ Niibuwo naasukiye eki Mukama aabughiye ati, 'Yohaana Mubatiji aabatijagha na maasi, bhaatu enuwe mukubatiijibuwa na Mwoyo Ahikiliye.' ¹⁷ Tooli obu Luhanga alaba amaliye kuha bantu nankabha batali Bayudaaya Mwoyo Ahikiliye ng'oghu aatuhaaye haabwa kuhikilija Mukama Yesu Kilisito, buuye niisiye ani kumuhakaniya?"

¹⁸ Obu baaghuuye ebi Peetelo akwete kubugha, baaleka kumusoghosa. Baasinda Luhanga bati, "Luhanga aasimilaniye bantu batali Bayudaaya kwekuukamu niikuwo batunge bwomili."

Bahikilija b'omu Antiyokiya

¹⁹ Obu Bayudaaya baamaliye kwita Sitefaano dumbi bakatandikil'o kubabona-boneliya kimui bahikilija abaabaagha mu kibugha kya Yelusaalemu. Bahikilija bakaniye baalukamu baalalangila mu byalo bikaniye nga disitulikiti

ya Fonike, kyalo kya Kipulo, n'omu kibugha kya Antiyokiya. Baaghendagha mbalangilila ngoku Yesu akujunagha bantu bibhi byabo. Bhaatu baaghambilagha Bayudaaya bonkaha. ²⁰ Bhaatu bamui mu bahikilija aba bakaba balughiye Kipulo na banji mu kibugha kya Kilene mu Aflika. Baaghenda mu kibugha kya Antiyokiya kutebeyayo Makulu Ghasemeeye ghaa Mukama Yesu, bantu batali Bayudaaya.* ²¹ Mukama aabahaagha maani ti bantu bakaniye baahikilija Mukama Yesu.

²² Kibbula kya bahikilija abaabaagha mu Yelusaalemu baaghuwa ngoku bantu bakaniye b'omu Antiyokiya bahikilije Mukama Yesu, dumbi bahikilija aba baatumayo Balanaba. ²³ Obu aakidhiyeyo naabona ngoku bahikilija aba bakwetwalikaniya kusemeeye adheedhuwa kubona ngoku Luhanga aaghiliye bantu aba ngughuma syamaani. Dumbi buli kilo aabeekambiisiyagha ati batalekeelela, bagumile mu kuhikilija kwabo kandi beesighile kimui Mukama. ²⁴ Balanaba oghu akaba ali musaasa mulungi, aasuuye Mwoyo Ahikiliye kandi eesighiye kimui Luhanga, aakoonelela kimui bantu baayo kubeegheesiya, ti bakaniye baahikilija Mukama.

²⁵ Niibuwo Balanaba aaghendiye mu tauni ya Taluso kubbalayo Saulo. ²⁶ Obu aamuboone aalughayo naye baasa mu tauni ya Antiyokiya. Ti baamala mwaka ghumui banali na kibbula kya bahikilija aba kandi beegheesiya bantu

* **11:20** 11:20 Mu Lugiliki baghambiye bati Bagiliki.

bakan_{iy}e. Mu Ant_{iy}ok_{iy}a ni_{iy}o beeghesebuwa baadub_{hi}ye kubaghilamu Bak_{il}isitaayo.

²⁷ Banaliyeyo, bamui mu balangi baalugha Yelusaalemu, baasa Ant_{iy}ok_{iy}a. ²⁸ Kilo kimui Mwoyo aabugh_{ii}siya omui mu balangi aba li_{in}a liye Agabo. Aalanga ati njala yamaani ekughuwa mu kyalo kya Looma kyona. (Ti njala eghi ekaghuwa mu bwile obu Kilahud_{iy}o aabaagha alem_{iy}e.) ²⁹ Nahabweki beeghesebuwa b'omu Ant_{iy}ok_{iy}a baat_uwamu kukoona bah_{ik}ilija baanakyabo b'omu dis_{it}ul_{ik}it_i ya Buyudaaya. Baat_uwamu kuhaayo buyambi kusighikila ngoku buli muntu akugubha. ³⁰ Dumbi buyambi bwabo obu baakumaani_{iy}e baabuha Balanaba na Saulo kubutwalila beebembeli baa bah_{ik}ilija b'omu Yelusaalemu.

12

Kubona-bona nkweyongela

¹ Bwile obu Mukama Helude* aatandika kubona-boniya kibbula kya bah_{ik}ilija. ² Aalaghila baata Yakobbo, mwana waanina Yohaana, na kihiyo. ³ Obu Helude oghu aamaniye ngoku eki aakoliye eki kyadheedhiye Bayudaaya, dumbi aalaghila baasilikale be kukwata Peetelo. Baamukwata bwile bwa Kighenu kya Migaati Etalimu Kitumbiso. ⁴ Obu baamukwete, baamuta mu nkomo. Aabbalagha kumutwila musango haagati ya bantu boona kighenu eki nkyahoy'o. Nahabweki aalaghila

* **12:1** 12:1 Helude oni ni Agulipa oghu akaba ali muusukulu wa Mukama Helude Mukulu.

bibbūla bbinaa bya baasilikale bbanaa-bbanaa kukoonelangana kulinda Peetelo oghu. ⁵ Ti baasilikale aba baakala banalindiye Peetelo oghu mu nkomo. Bhaatu kibbūla kya bahikilija baneekambiye kimui kumusabila ewaa Luhanga.

Malaiika naaya Peetelo mu nkomo

⁶ Mu kilo butakakeeye, kilo eki Helude aabalagha kumutonganija, Peetelo akaba aghwesaghiye ali haagati ya baasilikale babili. Bakaba bamubohiye na njeghele ebili. Baasilikale banji balindiye haa mulyango ghwa nkomo eghi. ⁷ Dumbi malaiika wa Mukama aasa, aamilila haai Peetelo oghu, ti kisiika eki kyabbenela kimui. Malaiika oghu aamudhinga-dhingiya aamususumula, aamughila ati, “Oomuke bwangu!” Peetelo makaamuka ati, njeghele esi baabaagha bamuboheseeye haa mikono syalaghalala.

⁸ Malaiika oghu aamughila ati, “Oluwale ngoye syawe na nkajito, oose tughende!” Peetelo aabiluwala. Aatodha aamughila ati, “Weegubike lughoye lwawe, onkwame.” ⁹ Makamala ati kubiluwala dumbi aaghenda alabhiye malaiika oghu, baatuwa, bhaatu atamanije malaiika oghu alakaba naamuyya kuwo mu nkomo omu! Aaba nga muntu akwete kuloota. ¹⁰ Obu baamaliye kusaala balindi b’okudubha na baakabili, baahika haa lwichi lwa kyoma oluli haa mulyango oghu bantu baatwelaghamu kughenda mu kibugha eki. Lwichi olu lwabeehigh-

uulila lwonini; baatuwa enja. Beesukan'o kabhii dumbi malajika oghu aamulugho.

¹¹ Niibuwo Peetelo eetegheleeiye ngoku ataaloogha. Aaghila ati, "Endindi neetegheleeiye ngu Mukama niiye aatumiiye omui mu baamalajika be kunjaha mu nkomo ya Helude kandi kunjuna byona ebi Bayudaaya baabbalagha kunkol'o."

¹² Obu Peetelo aamaniye eki, dumbi aaghenda ewaa Maliya nina Yohaana Maliko. Bahikilija bakaniye bakaba beekumaaniliye mu numba ya Maliya oghu mbasaba. ¹³ Niibuwo Peetelo aakonkoniiye haa lwichi lw'elembo ati bamuughulile. Manaabukali muheeleliya liina liye Loodha aatuwa mu numba kulola oghu akwete kukonkona. ¹⁴ Obu amaniliye elaka lya Peetelo, dumbi aadheedheluwa kimui, aaligita mu numba magila kuughulila Peetelo oghu lwichi. Aaghambila abaabaagha mu numba ati, "Ni Peetelo ali h'elembo!" ¹⁵ Baamughila bati, "Nandiki olwaye esile?" Bhaatu Loodha oghu aakala naanabaghila ati, "Majima kuwo ni Peetelo!" Niibuwo baaghiliye bati, "Oghambe ni malajika wee waaboone." ¹⁶ Bhaatu Peetelo aakala naanakonkona h'elembo. Obu baaghuuye lwichi mbaamubona, baaswekela kimui! ¹⁷ Bhaatu Peetelo aabaholeesiya na mukono ghuwe ati baholiye, aabasoboolola ngoku Mukama aamuuhiiye mu nkomo. Kandi aabaghila ati, "Bintu bini mubighambile Yakobbo na bahikilija baanakyatu." Dumbi aabalugh'o aaghenda kiikalo kinji.

18 Nkyambisi obu baasilikale abaali balindiye Peetelo bataakeleeye kumubona baatuntulila kimui, beebuuliya bati, “Bhaawaj, Peetelo oghu aalukiye atiya?” 19 Mukama Helude aalaghila baasilikale be kubbalila kimui Peetelo oghu bhaatu bataamubona. Niibuwo aabuuiye bhyani balindi aba kumughambila ngoku Peetelo aalukiye. Obu kyakubugha kyababuliye, aalaghila baasilikale be kwita balindi aba. Dumbi aalugha mu disitulikiti ya Buyudaaya, aaghenda aakala mu tauni ya Kaisaaliya.

Ngoku Helude aakuuye

20 Bwile obu Helude akaba ali na kiinigha na bantu b’omu tauni ya Tilo na ya Sidooni. Niibuwo bamui mu bantu baatumiye bantu kughenda Kaisaaliya kubugha na Helude oghu. Bahanuula na musaasa baaghilaghamu Bbulasito, oghu akaba aloleleeye kikaali kya Helude oghu kyona. Baaghila bati bakubbala mpempa, nanga mu disitulikiti eghi aabaagha alemiye niiyo baayagha byokuliya.

21 Kilo eki Helude oghu aakomiye ati niikiyo akusanga-sanganilanamu na bantu aba, aaluwala biluwalo biye bya bukama bisemeleeye kimui. Aasitama haa kitebe kiye kya bukama, aabughila bantu aba. 22 Ti bantu aba baadheedheluwa kimui baatandika kugola bati, “Oghu taali muntu kwonkaha akwete kubugha bbaa, ni kihongano!” 23 Dumbi malajika wa Mukama aalwaliliya kimui Helude oghu, nanga akabhenga kuha Luhanga kitinisa, njoka sy’omunda syamunuunila kimui mubili, kandi aakuwa.

24 Bhaatu bahikilija beeyongelela kimui kulangilila kighambo kya Luhanga, kandi muhendo ghwa bahikilija ghweyongelela kimui kukana.

25 Obu Balanaba na Saulo baamaliye kukidhiya buyambi obu e Yelusaalemu, baakuuka Antiyokiya, baaghenda na Yohaana, oghu baaghilaghamu Maliko.

13

Mbatuma Balanaba na Saulo

1 Mu kibbula kya bahikilija abaabaagha mu tauni ya Antiyokiya, akaba halimu balangi na beegheesiya. Bantu aba niibo bani: Balanaba, Simiyooni oghu baali balukiye kibbaako bati Munjilaghuli, Lukiyo oghu akaba alughiye Kilene, Maniyeeni oghu akakulila hamui na mulemi Helude, na Saulo. 2 Kilo kimui obu bali basibiye kandi mbaalamiya Mukama, Mwoyo Ahikiliye aabaghila ati, "Munkomelemu Balanaba na Saulo, nanga naabakomiye kunkolela mulimo ghwanje." 3 Nahabweki, obu baamaliye kusiba kandi kusaba, baat'o Balanaba na Saulo mikono, dumbi baabatuma kughenda kutebeja.

Balanaba na Saulo bali e Kipulo

4 Obu Mwoyo Ahikiliye aamaliye kutuma Balanaba na Saulo, baaghenda mu tauni ya Selukiya. Baalughayo baaniina bwati buunamulito baaghenda e Kipulo. 5 Obu baakidhiyeyo, baahika mu tauni ya Salamisi, baalangilila bantu kighambo kya Luhanga mu malamiliyo ghaa Bayudaaya. Yohaana Maliko aaghenda nabo kubakoonela.

6 Niibuwo baasaaliye mu kyalo kya Kipulo eki nanja yeelighiliye, baakidha mu tauni ya kiyo Pafu, hambali baasangiye musaasa liina liye Bbaaliyesu oghu aakolagha maaje. Musaasa oghu akaba ali Muyudaaya kandi mulangi wa bisubha. 7 Akaba ali bhootu sya Selugiyo Paulo mulemi Mulooma oghu akaba alemiye kyalo eki kyona. Kandi Selugiyo oghu akaba ali na magheji. Aabbala kuughuwa kighambo kya Luhanga, nahabweki aatuma bantu kumughambilila Balanaba na Saulo kwisa ewe kumusoboolola kiyo. 8 Bhaatu oghu aakolagha maaje, Elimansi (liina lya Bbaaliyesu mu Lugiliki), aatandika kuhakanija Balanaba na Saulo kandi aaleng'o kusoona-soona mulemi niikuwo aleke kuhikilija. 9 Niibuwo Mwoyo Ahikiliye aasiyo Saulo oghu banji baaghi-laghamu Paulo, ti Paulo oghu aakala aloleleeye Elimansi oghu, 10 aamughila ati, "Oli mwana wa Sitaani nanga okuhakaniyagha buji kintu kyona ekihikiye. Okudimaagagha bantu kandi oli na bughobiya bukaniye. Okughilagha oti butumuwa bwa Mukama bwamajima ni bisubha!" 11 Niibuwo Paulo aamughiliye ati, "Mukama akukufubila endindi. Okumala bwile obu eenini abbaliye otaakubona."

Dumbi Elimansi oghu maaso ghaamuughala, aatandika kukwata-kwata kubbala oghu akumkwatilila haa mukono. 12 Ti obu Mulemi Selugiyo oghu aaboone ebyabaayo, aahikilija, nanga akasweka haabwa ebi Paulo na Balanaba baamwegheeseeye haa Mukama.

Paulo naatebeja mu elamiliyo lya Bayudaaya

¹³ Obu Paulo na baanakiye baalughiye mu tauni ya Pafu, baaniina bwati buunamulito baahika mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. Haala niyo Yohaana Maliko aabalughiiy’o aakuuka ewaabo Yelusaalemu.

¹⁴ Baalugha Peluga baahika mu tauni ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisiya mu disitulikiti ya Siliya mu kyalo kya Galatiya. Kilo kya Sabhato, Paulo na Balanaba baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya baasitama. ¹⁵ Muntu aasoma Ebyahandiikuuwe ebi Musa na balangi banji baahandiikiye. Ni-ibuwo beebembeli b’elamiliyo lya Bayudaaya eli baatumiyeye muntu kusaba Paulo na Balanaba bati, “Baana baamaaha, mulakaba muli na kighambo kyona kya kugumiya bantu bani mu kuhikilija kwabo gutu mubaghambile kiyu.”

¹⁶ Paulo aahidha mukono ghuwe kubaholeesiya, aabaghila ati, “Banaisaaleeli baanakyanje, naanu abakulamiyagha Luhanga mutali Bayudaaya, gutu muntegheeleliye.

¹⁷ Luhanga waatu Banaisaaleeli, akakoma baataata baatu. Aaleka baataata baatu aba baakanila kimui kuni bali mu ehanga lya Misili. Aakoleesiya butoki buwe, aabaaya mu ehanga eli. ¹⁸ Ti aamala myaka makumi anaa anabagumisilije nankabha mbamujeemelagha mu elungu. ¹⁹ Ti Luhanga oghu aaha baataata baatu aba maani baasingula bantu baa ntula musanju abaabaagha mu ehanga lya Kanaan, ti ehanga eli aaliha baataata baatu aba kuba bugwetuwa bwatu. ²⁰ Aabaha ehanga eli

bamaliye myaka nga bikumi bbinaa n'ataano kulughilila kilo eki baakidhiyemu mu ehanga lya Misili kuhikiya kilo eki baataahiyemu mu ehanga lya Kanaan eli.

“Ti bamaliye kutaaha mu ehanga lya Kanaan eli Luhanga aabakomela balem kubalema kuhikiya obu aakomiye mulangi Samwili kubalema. ²¹ Niibuwo baasabiye Luhanga kubaha mukama. Aabakomela Saulo mutabani wa Kisi w'omu ntula ya Bbenjamiini. Saulo oghu aamala myaka makumi anaa anali mukama wabo. ²² Obu Luhanga aahiye Saulo oghu haa bukama, aat'o Dhaudhi kuba mukama wabo. Luhanga aabugh'o kusemeeye Dhaudhi oghu ati, 'Naaboone Dhaudhi mutabani wa Yese, tooli mmubaliye kandi alakolagha ebi mbaliye byona.' ²³ Ti mu baasukulu baa Dhaudhi oghu niimuwo Luhanga aahiye Yesu kujuna etuwe Banaisaaleeli ngoku asanguuwe alaghiisaniiye taata waatu Dhaudhi oghu. ²⁴ Kandi Yesu oghu atakatandikiye mulimo ghuwe, Yohaana aadubha aalangilila Banaisaaleeli boona abeamwisagh'o ati beekuukemu kandi babatijibuwe. ²⁵ Ti obu Yohaana oghu aamaliililagha mulimo ghuwe oghu Luhanga amutumiyeye kukola, aaghila bantu ati, 'Taaniisiye Kilisito bbaa; ngoku mukwete kwelilikana. Eye akwisa ti ansaaiye butoki kandi tanihikiye na kuba muheeleliya wee.' ”

²⁶ Paulo aatodha aabaghila ati “Baana baa-maaha, baasukulu b'Ebbulahimu, naanu bantu batali Bayudaaya abakulamiyagha Luhanga, butumuwa buni Luhanga akabutumila bantu

boona kutwoleka ngoku tukujunuwa. ²⁷ Bhaatu bantu b'omu Yelusaalemu na balemi baabo tabaamumaniye kandi tabaakengiye ebi balangi baabaghambiiye, nankabha mbakuughuwagha buḷi kilo kya Sabhato. Obu baamutwiliye musango, bakahikiiliya Ebyahandiikuwe. ²⁸ Ti nankabha bataamuboon'o musango ghwonini ghwakuleka mbamwita, baanahaaghiliya Pilaato kumutwila musango ghwa kukuwa. ²⁹ Obu bantu aba baamaliye kumukol'o ebi balangi baahandiikiye hambele bati bantu balimukol'o, baabhootu siye baaya muku ghuwe haa musalaba, baaghuta mu kituulo. ³⁰ Bhaatu Luhanga aamuhumbuula mu bakuuye. ³¹ Kandi abaabungagha naye anali mu disitulikiti ya Galilaaya, abaasiye naye mu kibugha Yelusaalemu baamala bilo bikaniiye mbanamubona naahumbuukiye. Ti bantu aba niibo bakumuheelagha buukaiso mu bantu."

³² Paulo aatodha aabaghila ati, "Twasiiye hani obwalo kubaghambila Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, gh'eki aalaghiisaniye baataata baatu. ³³ Aakoleeye etuwe baasukulu baabo, obu aahumbuuye Yesu, ngoku amubughiy'o mu Jabbuli nsuula y'akabili ngu,
" 'Nuuwe Mwana wanje,

ti obwalo naafookiye Sowaawe.'* "

³⁴ Paulo eeyongela kubaghila ati, "Luhanga akasanguwa hambele alaghiisaniye ati alihumbuula Yesu, kandi ati Yesu oghu taalitodha kukuwa. Mu Ebyahandiikuwe

* 13:33 13:33 Jabbuli 2:7

haliyo hambali Luhanga aalaghiisaniiye bantu be hambele ati,

“ ‘Nkubaha migisa ehikiliiye kandi yamaani, eghi naahaaye Dhaudhi.’* ”

³⁵ Mu Jabbuli haliyo dheer hambali baghiliye bati, “ ‘Toolileka oghu Ahikiliiye waawe naagunda.’* ”

³⁶ “Nahabweki Dhaudhi oghu mabugha ebi teebughagh’o eenini bbaa, nanga Dhaudhi oghu, obu aabaagha anaakaaye, akakola ebi Luhanga aabbaliye ati akole, ti aakuwa baamujiika hambali baajikiye baataata be, aagunda. ³⁷ Bhaatu Yesu oghu Luhanga aahumbuuye taatodhiye akuwa kandi agunda bbaa.

³⁸ “Nahabweki baana baamaaha, nkubbala mukimanyile kimui ngu haabwa Yesu oghu niibuwo twabalangilila ngoku Luhanga akubaghanila bibhi byanu. ³⁹ Weena oghu akumuhihikilija, Luhanga akumughanila bibhi biye byona. Bhaatu Luhanga taakubaghanila haabwa kukwata bilaghilo ebi Musa aahaaye bbaa. ⁴⁰ Ti mwelinde ebi balangi baabughiye, bitabab’o, ebi baaghiliye bati,

⁴¹ “ ‘Mutegheeleliye, enuwe abakusekelejagha, mukusweka kandi muhwelekeelele.

Eki nkubakol’o kikubaswekaniya, nanga ndi na mulimo nkukola mu bilo byanu.

Mulimo oghu mutaakusijima,

nankabha muntu abasoolola ghuwo.’* ”

* **13:34** 13:34 Isaaya 55:3 * **13:35** 13:35 Jabbuli 16:10 * **13:41** 13:41 Habbakuki 1:5

⁴² Obu Paulo na Balanaba baanatuwagha mu elamiliyo eli, bantu baamu baabasaba bati batodhe baase babaghambile bighambo ebi, kilo kya Sabhato ekikulabh'o. ⁴³ Haanuma ya kisomo kuhuwamu, Bayudaaya bakaniye hamui na bantu abaali bahindukiiye mu diini ya Kiyudaaya baakwama Paulo na Balanaba. Ti Paulo na Balanaba baakala mbanabugha nabo, mbabeekambijisiya kuukala baneesighiye ngughuma sya Luhanga.

⁴⁴ Kilo kya Sabhato ekyalabhiyo'o bantu bakaniye kimui b'omu tauni ya Antiyokiya eghi baagumbaana mu elamiliyo eli kuughuwa kighambo kya Mukama. ⁴⁵ Bhaatu obu beebembeli baa Bayudaaya baaboone bantu batali Bayudaaya aba baasiye kuughuwa butumuwa obu, baakwatuwa etima, kandi baatandika kuhakaniya Paulo kandi kubugh'o kubhi ebi akwete kubugha.

⁴⁶ Bhaatu Paulo na Balanaba baabakuukamu batoobahiye bati, "Tukeetaaghisibuwa kudubha kughambila enuwe kighambo kya Luhanga. Bhaatu ngoku mwakibhengiye, mwolekiye ngoku mutabhonganuuwe kuheebuwa bwomili butahuw'o. Nahabweki tukughenda mu batali Bayudaaya. ⁴⁷ Nanga Mukama akalaghila ati, " 'Naakutaay'o kuba kyeleeli mu Banamahanga, niikuwo ogubhe kuleka kujuna kwanje nkuhik'o bantu baa muni yoona.'* "

⁴⁸ Ti obu bantu batali Bayudaaya abaabaagh'o baaghuuye Paulo naabugha atiyo, baadheed-heluwa kimui kandi baasinda kighambo kya

* 13:47 13:47 Isaaya 49:6

Mukama. Dumbi batali Bayudaaya aba Luhanga aasanguuwe akomiye ati balitunga bwomiili butahuwo baafooka bahikilija.

⁴⁹ Ti bantu bakaniye b'omu maahaai-haai ghaa kyalo eki kyona baaghuwa kighambo kya Mukama eki. ⁵⁰ Bhaatu Bayudaaya baahaaghiya bakali baa kitiinisa abaali beekambiye diini ya Kiyudaaya, hamui na basaasa baa kitiinisa mu kibugha eki, kuhighanija Paulo na Balanaba, kandi baababbinga mu kyalo kyabo eki. ⁵¹ Paulo na Balanaba baakunkumuula tuutu ya kikalo eki mu bighanja byabo.* Baalughayo, baaghenda Ikonio. ⁵² Bhaatu beeghesebuwa aba baadheedheluwa kimui kandi baasula Mwoyo Ahikiliye.

14

Paulo na Balanaba mbakiliya mulema

¹ Obu Paulo na Balanaba baakidhiye mu tauni ya Ikonio, baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya. Beegheeseliya kimui kighambo kya Luhanga ngoku baakolagha mu tauni ya Antiyokiya. Nahabweki Bayudaaya bakaniye na batali Bayudaaya baahikilija. ² Bhaatu bamui mu Bayudaaya abaabhengiye kuhikilija, baahaaghiiliya bamui mu bantu batali Bayudaaya kwoha bahikilija. ³ Bakwenda aba, baamalayo bwile bukanie, mbanatebeja batoobahiye haa Mukama. Ti Mukama aabaha butoki kukola

* **13:51** 13:51 Matayo 10:14-15; Maliko 6:11; Luka 9:15

byakuswekaniya bikanīye, kwoleka ngoku butumuwa obu bwa ngughuma siye buli bwa-majima. ⁴ Bantu b'omu tauni ya Ikonīyo eghi, beebaghanijamu bibbula bibili. Kimui kyasemba bakwenda Paulo na Balanaba, na kinji kyasemba Bayudaaya aba. ⁵ Niibuwo Bayudaaya abaabhengiye aba hamui na bantu banji batali Bayudaaya, na beebembeli baabo b'omu tauni eghi, baacuuyemu kuhuula bakwenda aba mabaale kandi kubaata. ⁶⁻⁷ Bhaatu obu Paulo na Balanaba baaghuuye makulu agha, dumbi baaluka mu tauni eghi, baaghenda, baatebeja Makulu Ghasemeeye mu tauni ya Lesitula na ya Delubbe mu disitulikiti ya Likonīyo, na mu byalo binji ebyelighiliye maatauni agha.

Paulo na Balanaba mbakiliya mulema e Lesitula

⁸ Kilo kimui obu Paulo aatebejagha bantu mu tauni ya Lesitula, musaasa alamaaye maghulu akaba asitamiy'o. Musaasa oghu akabyaluwa alamaaye kandi taagubhagha kuumuka hambali asitamīye kulubhatanga bbaa. ⁹ Aakala ategheleeje bhyani ngoku Paulo akwete kutebeja bantu ebikwet'o Mukama Yesu. Niibuwo Paulo aakaaye amuloleleeye tonono, aamanyanya ngoku musaasa oghu ali na kuhikiliya okukugubha kumukiliya. ¹⁰ Paulo aamughila n'elaka lyamaanī ati, "Oomuke!" Dumbi musaasa oghu aamatuka aamilila, aatandika kulubhatanga kusemeeye. ¹¹ Obu kiigambi kya bantu aba baaboone ngoku Paulo aakiliye musaasa oghu, baatandika kugolela kimui mu

mubughe ghwabo Lulekoniya bati, “Basaasa aba ni bihongano byatu ebi tukulamiyagha. Niibiyo byefooye bantu, byalugha eghulu byatwisamu!”¹² Baaghila bati Balanaba akulaghiluwa kuba ali Jeṽ. Haabwa Paulo kuukala naabugha bwile bwona, baamughilamu Helume. ¹³ Niibuwo muhongi w’omu elamiliyo lya kihongano kyabo Jeṽ, elyabaagha haa mulyango ghwa tauni eghi, aasiye na bantu be, baaleeta nte asiluwikiye bimole mu bikiya nga bukwanji, bantu aba boona baasileeta kusihonga.

¹⁴ Obu muntu aaghambiiye bakwenda aba Balanaba na Paulo ngoku bantu bakwete kwelilikana bati ni bihongano byabo ebi bakulamiyagha, kandi ngoku bakubbala kubahongela bisembo kandi kubalamiya, Balanaba na Paulo baatemula kooti syabo kwoleka ngoku basaaluwe. Dumbi baaligita bwangu-bwangu mu kibbula kya bantu eki. Paulo aabugha nabo n’elaka lyamaanji ati, ¹⁵ “Basaasa enuwe, mukwete kukola ebi nangaaki? Tuli bantu ng’anu! Twasiye hani kubatebeja Makulu Ghase-meeye, niikuwo muleke kulamiya bihongano byanu ebitali na mughaso, bhaatu mukuuk’o Luhanga mwomijili oghu akahanga nsi n’eghulu, nanja na ebilimu byona. ¹⁶ Hambele Luhanga akasimilaniya enuwe batali Bayudaaya kulamiya bihongano byanu ebi mubbaliye, nanga mukaba mutamumaniye. ¹⁷ Bhaatu nankabha mutamumaniye, oolekiye bantu boona ngoku aaniye akutuhaagha bilungi byona. Nanga niye akutooniyagha mbula kandi aleka ndimo yaanu yeelela mu bwile bway’o bwonini, mu-

tungila kimui byokuliya kandi mudheedhuwa.”
 18 Nankabha bantu aba mbaghuuye ebi Paulo na Balanaba baabughije, baakala mbaneelilikana bati babhonganuuwe kusala nte esi basihongegele Balanaba na Paulo nga bisembo kandi babalamiye. Bhaatu haakumaliilila bantu aba baasileka.

19 Niibuwo bamui mu beebembeli baa Bayudaaya baalughije mu tauni ya Antiyokiya na ya Ikonio baasa mu tauni ya Lesitula, baaghila bantu baay’o bakaniye bati ebi Paulo akwete kubeegheesiya mbisubha. Baaleeteleja bantu aba kwoha Paulo na bahikilija baa Yesu banji. Kandi bantu aba baasimilaniya Bayudaaya aba kuhuula Paulo mabaale kuhikiya obu eegengiye aalekelel’o. Dumbi baamukulumula, baamutwesiya mu tauni eghi baamutighayo, mbeelilikana bati aakuuye. 20 Bhaatu obu beeghesebuwa baa Yesu b’omu tauni ya Lesitula eghi baasiye hambali Bayudaaya baatighije balangaaiye Paulo mbamwelighiililiya, aajujuka. Obu aateekaane, aamuka aatodha aaghenda nabo mu tauni ya Lesitula eghi. Kilo ekyalabhij’o Paulo na Balanaba baalugha mu tauni eghi baaghenda mu tauni ya Delubbe.

21 Paulo na Balanaba baatebeja bantu b’omu tauni ya Delubbe eghi Makulu Ghasemeeye. Kandi bantu baayo bakaniye baahikilija Mukama Yesu. Haanuma y’eki, baatodha baakuuka mu tauni ya Lesitula, baalughamu baaghenda mu ya Ikonio, na mu ya Antiyokiya eghi eli haai-haai na disitulikiti ya Pisidiya.

22 Ti mu buli tauni eghi baakaghendaghamu, baasanga-sangaanagha na beeghesebuwa batodha babagumiya kuukala banagumiiye mu kuhikilija kwabo. Baaghilagha beeghesebuwa aba bati bali na kusaalila mu kubona-bona kukaniye kuba mu bulemi bwa Luhanga. 23 Ti mu buli tauni eghi baaghendaghamu, baakumaaniyagha kibbula kya bahikilija baa Yesu batwala bwile mbasaba Luhanga kandi banasibiye. Ebo hamui na bahikilija baakomagha bamui mu bahikilija kuba beebembeli kukola mulimo ghwa kuhanuulila bahikilija baanakyabo aba kandi kubagumiya. Dumbi Paulo na Balanaba basabila beebembeli aba bati Mukama Yesu oghu baahikiliye abagumiye kandi abalinde. 24 Niibuwo Paulo na Balanaba baasaaliye mu disitulikiti ya Pisiya, baakidha mu tauni ya Peluga mu disitulikiti ya Panfuliya. 25 Baatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni ya Peluga eghi. Haanuma y'eki baahona mu tauni ya Ataliya haa mwalo.

26 Malugha haala baaniina bwati baabhasuka mu tauni ya Antiyokiya, hambali bahikilija baadubhiye kubasabila bati Luhanga abaghilila ngughuma haabwa mulimo oghu baaghendiye kukola kandi baaghumala. 27 Obu baakidhiye mu tauni ya Antiyokiya, baabilikila kibbula kya bahikilija baagumbaana hamui, baabaghambila byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola kandi ngoku aakooneeye batali Bayudaaya kuhikilija. 28 Paulo na Balanaba baamala bwile bukanaye mu tauni ya Antiyokiya eghi banali na beeghesebuwa aba.

15

Lukulato olwabaaye e Yelusaalemu

¹ Bwile obu bantu baalugha Buyudaaya, baaghenda Antiyokiya, baatandika kwegheesiya bahikilija bati, “Tamukujunuwa, kuuy’o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye.” ² Njegheesiya eghi yaaleeteleja Paulo na Balanaba kuhakanganilana kimui na Bayudaaya aba. Bahikilija baakoma Paulo na Balanaba hamui na bamui mu bahikilija baanakyabo, kughenda Yelusaalemu kusanga-sangaana na bakwenda, hamui na beebembeli, kubugh’o nsonga eghi. ³ Dumbi baamukiya kughenda, bahikilija baabalagha. Bhaatu hoona-hoona hambali baakwamilagha mu disitulikiti ya Fonike na ya Samaliya baahaagha makulu ngoku batali Bayudaaya baafookiye bahikilija. Ti muhikilija weena oghu aaghuwagha makulu agha adheedheluwa kimui. ⁴ Obu baakidhiye mu Yelusaalemu bahikilija, bakwenda kandi na beebembeli, baabeebaliya kusemeeye. Paulo na Balanaba baaghambila bahikilija aba byona ebi Luhanga aabagubhiisiye kukola. ⁵ Niibuwo bamui mu bahikilija, abaabaagha baamemba baa kibbula kya Bafalisaayo, baaghiliye bati, “Bahikilija batali Bayudaaya bakulaghiluwa kubasala kandi kukwata bilaghilo bya Musa.”

⁶ Dumbi bakwenda hamui na beebembeli baaba na lukulato kuhanuul’o nsonga eghi. ⁷ Haanuma ya kumala bwile bukanaye mbana-hanuula, niibuwo Peetelo aamiliye, aabaghila ati, “Baana baamaaha, mumaniye bwile busaaye

obu ngoku Luhanga aabankomiyemu kughenda mu bantu batali Bayudaaya kubatebeja Makulu Ghasemeeye, niikuwo bahikilije. ⁸ Ti Luhanga oghu amaniye mutima ghwa buli muntu, niye aasiimilaniye Mwoyo Ahikiliye kwis'o batali Bayudaaya aba, ngoku naatu aatwisiy'o. ⁹ Kandi taasolooye etuwe Bayudaaya na batali Bayudaaya, nanga ebo dheer haabwa kuhikilija, niikiyo kikulekagha eeliya mitima yabo. ¹⁰ Mubhengiye batali Bayudaaya aba Luhanga aasiimiye nangaaki? Kandi mukubbala kubaleeteleja bijibu bya kukwata bilaghilo byatu bya Kiyudaaya ebyatusaaghiye na baataata baatu kukwata nangaaki? ¹¹ Bhaatu ngoku etuwe Bayudaaya tukuhikilijagha ngu tuku-junuwagha haabwa ngughuma sya Mukama Yesu aatughiliye, niikuwo na batali Bayudaaya akubajunagha atiyo dheer haabwa ngughuma siye."

¹² Niibuwo Paulo na Balanaba baatandikiye kubasoboolola ngoku Luhanga aabahaaye butoki bwa kukola byakuswekaniya mu bantu batali Bayudaaya. Ti abaabaagha mu lukulato olu baakala baholeeje bhi, bategheleeje ebi bakwete kubugha. ¹³ Obu baamaliye kubugha, Yakobbo aaghila ati, "Baana baamaaha dhaani muntegheeleje. ¹⁴ Simooni aatusobolooye ngoku Luhanga aaghiliye ngughuma batali Bayudaaya aabakomamu abakuba bantu be. ¹⁵ Kandi eki kikaasuliisiya eki hambele balangi baahandiikiy'o ngu,

¹⁶ " 'Mu bwile obuliisa

nditodha kukuukiy’o bukama bwa
Dhaudhi.*

Nankabha baasukulu baa bantu aba aabaagha
alemiye hambele mbahanjikaane,
nditodha kubakumaaniliya hamui.

17 Niikuwo bantu boona
otaayemu na batali Bayudaaya aba
naakomiye kuba bantu banje
baamanye siye Mukama wabo.

18 Niiye akabugha ebi,
kandi aaleka twamanya bintu ebi byona
kulugha hambele.’ ”

19 Yakobbo aatodha aabaghila ati, “Kihanuulo
kyanje nkini: Tuleke kutuntuliya batali
Bayudaaya abakwete kwis’o Luhanga. 20 Kuuy’o
tubahandiikile tuti baleke kukola kedha
kuliya ebikutama bahikilija Bayudaaya aba
bakuukalagha nabo; nga kuliya bibembo,
busyani, kuliya njuba, kandi kuliya kisolo eki
bantu banighiye. 21 Nanga bilaghilo ebi Musa
aahandiikiye, Bayudaaya kulughilila hambele
kuhikiya n’endindi bakubyeegheesiyagha mu
maatauni ghaabo. Kandi buli kilo kya Sabhato,
bakubisomagha mu malamiliyo ghaabo.”

*Bbaluwa baahandiikiye bahikilija batali
Bayudaaya*

22 Niibuwo bakwenda aba, bakulu baa
bahikilija, hamui na kibbula kya bahikilija
Bayudaaya aba baacuuyemu kukoma
beebembeli babili mu kibbula kyabo. Baakoma
Silaasi na Yuda Balasaba. Basaasa aba bahikilija

* 15:16 15:16 Amosj 9:11, 12

baa Yesu boona bakaba babahutiiye. Baabatuma kuhelekela Paulo na Balanaba mu Antiyokiya. ²³ Bakwenda na beebembeli aba, baaha Yuda na Silaasi bbaluwa kughitwala Antiyokiya. Bakaba baghihandiikiye bati,

“Ewaa baa ninaatuwe batali Bayudaaya, abahikiliiye Mukama Yesu, abali mu tauni ya Antiyokiya, n’omu kyalo kya Siliya na kya Kilikiya. Tukubalamukiya enuwe boona. ²⁴ Twaghuuye ngu bantu baasiye ewaanu eghi abalughiye mu kibbula kyatu kya bahikilija, kandi ngu niibuwo baabatuntuliya bati Luhanga taakubaghanila bibhi byanu kuuy’o babasaliye ngoku bilaghilo bya Musa bitulaghiye. Bantu aba taanituwe twabatumiye bbaa! ²⁵ Nahabweki twabaaye na lukulato, twacuwamu kwekomamu bantu babili kwisa ewaanu eghi. Bakwisa na baabhootu syatu Balanaba na Paulo, ²⁶ abeehaayeyo kukolela Mukama waatu Yesu Kilisito. ²⁷ Twabatumiye Yuda* na Silaasi. Ti bintu ebi twahandiikiye mu bbaluwa eni, boonini bakutodha kubaghambila biyo dhe. ²⁸ Kandi Mwoyo Ahikiliiye aatukooneeye kucuwamu kutabatuntuliya tuti mukwate bilaghilo byona ebi Musa aatulaghiye kukwata. ²⁹ Kuuy’o muleke kukola bini: kuliya bibembo, njuba, nyama ya kisolo eki banighiye, kandi muleke busyani. Nimwalekiye kukola ebi, mukuukala mpempa na bahikilija baanakyanu Bayudaaya.

* **15:27** 15:27 Yuda taali oghu akaghobelija Yesu.

Mwesal’o.

“Nijituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu.”†

³⁰ Bbaluwa eghi baaghiha bantu aba baatumiyeye aba, baaghitwala Antiyokiya. Obu baakidhiyeyo baakumaaniya bahikilija baa Yesu baayo boona, baabaha bbaluwa eghi. ³¹ Obu bahikilija aba baaghisomiye, baadheedheluwa kimui haabwa kubagumiya. ³² Ti balangi Yuda na Silaasi bongela bighambo binji haa bbaluwa eghi, baabagumiya na bighambo binji bikanije. ³³ Abaalughiye Yelusaalemu aba, baamala bwile banali mu Antiyokiya. Obu baakuukagha ewaabo bahikilija b’omu Antiyokiya baabahelekeleliya, baabalagha kandi baabaghila bati, “Mukeeliye bahikilija b’omu Yelusaalemu!” [³⁴ Bhaatu Silaasi aatuwamu kutighalayo.]‡ ³⁵ Paulo na Balanaba baamala bwile bukanije mu Antiyokiya, mbaneegheesiya kandi mbalangilila kighambo kya Mukama, na bahikilija banji mbanabakoonela dhee kwegheesiya.

Paulo na Balanaba mbatambulana bihanda

³⁶ Haanuma ya Paulo na Balanaba kumala bwile bukanije mu Antiyokiya, Paulo aaghila ati, “Nkilungi tukuuke mu maatauni hambali twatebijiye bantu kighambo kya Mukama, tulole ngoku bahikilija baay’o banagumiye mu kuhikilija kwabo.” ³⁷ Balanaba aasijima,

† 15:29 15:29 Nijituwe abaaninaanuwe, bakwenda, na beebembeli abali e Yelusaalemu. Mu bihandiiko binji bighambo bini bili mu lukaala lwa 23. ‡ 15:34 15:34 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutiya.

aaghila ati akubbala baghende na Yohaana Maliko.* ³⁸ Bhaatu Paulo ataabbala kughenda na Yohaana Maliko oghu. Nanga obu baanabaagha Panfuliya, akabalugh'o aakuuka Yelusaalemu. Kandi taamaliye nabo mulimo ghwa kutebeja oghu bbaa. ³⁹ Eki kyaleeteleja Paulo na Balanaba kutonganilana kimui. Dumbi beebaghanijamu, Balanaba na Maliko baanijina bwati baaghenda mu kyalo kya Kipulo. ⁴⁰ Paulo aacuwamu kughenda na Silaasi. Bhaatu batakaghendiye, bahikilija b'omu Antiyokiya baabasabila bati Mukama abaghilile ngughuma kandi abalinde mu kihanda. ⁴¹ Paulo na Silaasi baakwamila mu maatauni gh'omu maadisitulikiti eya Siliya na ya Kilikiya mbanagumiya kibbula kya bahikilija.

16

Paulo na Silaasi mbaghenda na Timiseewa

¹ Paulo na Silaasi baatodha baaghenda mu tauni ya Delubbe. Baalughamu baaghenda mu ya Lesitula hambali baasangiyе mweghesebuwa liina liye Timiseewa, mutabani wa muhikilija Muyudaayakali, bhaatu ese wee akaba ali Mugiliki. ² Ti bahikilija boona aabaagha mu tauni ya Lesitula na ya Ikoniyu, baasindagha Timiseewa oghu. ³ Paulo aabala ati baghende na Timiseewa, bhaatu batakaghendiye, aadubha aamusalijsiya. Nanga bahikilija Bayudaaya b'omu maatauni hambali baaghendagha, bakaba bamaniye ngoku ese wee aabaagha Mugiliki. ⁴ Ti mu buli tauni

* 15:37 15:37 Bikoluwa 13:13

eghi baakidhaghamu, baaghambilagha bahikilija ebi bakwenda na beebembeli baa Yelusaalemu baacuuyemu bati bahikilija babhonganuuwe kukwata. ⁵ Nahabweki bibbula bya bahikilija beeyongela kugumila mu kuhikilija kwabo. Ti muhendo ghwabo ghweyongelagha kukana buli kilo.

Paulo naabonekeluwa mu tauni ya Tulowa

⁶ Obu Mwoyo Ahikiliye aatangiye Paulo na baanakiye kughenda mu kyalo kya Asiya kutebejayo butumuwa bwa Luhanga, baakwamila mu maatauni aghali haa mutaano ghwa disitulikiti ya Filigiya na ya Galatiya. ⁷ Baakidha Misiya haa mwalo, baaleng’o kughenda mu kyalo kya Bbitiniya. Bhaatu Mwoyo wa Yesu aabatanga dhe. ⁸ Nahabweki baakwamila mu kyalo kya Misiya, baahona baakidha mu tauni ya Tulowa haa mwalo. ⁹ Kilo eki kyonini mukilo, Paulo aabonekeluwa. Aabona musaasa alughiyeye mu disitulikiti ya Makedoniya, naamwesengeleliya ati, “Wiise ewaatu Makedoniya, otukoonele!” ¹⁰ Haanuma ya Paulo kumala kubonekeluwa, dumbi tweteekanija* kughenda Makedoniya, nanga tukamanya ngoku Luhanga aaniye aatwolekiye ngoku tubhonganuuwe kughenda Makedoniya kutebeja bantu baay’o Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga.

Lidiya naahikilija Yesu

* **16:10** 16:10 Oghu ni Luka oghu akahandiika kitabo kini. Eye, Tjmitewa, na Silaasi niibo baabungagha na Paulo bwile obu.

11 Twanijina bwati buunamulito twalugha e Tulowa, twabhasuka, twakidha Semateluke haa mwalo. Ti kilo ekyalabhiyo, twabhasuka twakidha mu tauni ya Niyapooli haa mwalo. 12 Twalugh'o, twaghenda, twamala bilo bikee Filipi mu tauni eghi Balooma baabaagha balemeye kandi baakaayemu bakaniye, mu disitulikiti ya Makedoniya. 13 Kandi obu kilo kya Sabhato kyahikiye, twalughamu twaghenda haai-haai na nanja hambali twelikanagha kusanga kikalo hambali Bayudaaya bakulamiliyagha. Obu twakidhiyo, twasang'o bakali beekumaaniliyo, dumbi twasitama, twatandika kubatebeja. 14 Omui mu bakali abaabaagha batutegheleeeye baamughilaghamu Lidiya, aalamiyagha Luhanga, kandi akaba alughiye mu tauni ya Tiyatila. Aaghuliyagha ngoye sya bbei yamaani. Obu aaghuuye ebi Paulo akwete kubugha, Mukama aaghula mutima ghuwe, aahikilija. 15 Obu eye aamaliye kubatijibuwa hamui n'aba ka yee, aatwesengeleliya ati, "Mulakaba mumaneye kwonini ngu naahikilije Mukama, mwise mughoone ewanje." Ti aaleka twasiima kughoonayo.

Mbakwata Paulo na Silaasi e Filipi

16 Kilo kinji obu twatodhagha kukuuka mu kikalo eki Bayudaaya baalamiliyaghamu, twasangaana manaabukali musyana oghu kilimu kikwete. Ti kyalekagha alaghula kandi akolela bakama be sente sikaniye. 17 Akaba makatubona ntusaala dumbi aaghenda

atulabhiye naanagugangana ati, “Basaasa aba bakuheeleliyagha Luhanga wa Eghulu Munu. Ti bakwete kubalangilila ngoku mukujunuwa.”

¹⁸ Aamala bilo bikanīye naanakolekana atiyo. Kilo kimui Paulo aatamuwa, eegaaliya, aaghila kilimū ekikwete manaabukali oghu ati, “Nkulaghīye endindi mu liina lya Yesu Kilisito, olugh’o manaabukali oghu.” Dumbi kilimū eki kyamulugh’o.

¹⁹ Ti obu bakama be baaboone kahanda kaabo kaakutungilamu sente kahooy’o, baaghwilikiilila Paulo na Silaasi, baabakwata, baabatwala mu kooti y’abalemiye tauni eghi. ²⁰ Baabaamililiya mu maaso ghaa balemī Balooma aba, baabanyegheelela bati, “Basaasa aba ni Bayudaaya, kandi mbabhi munu nanga niibuwo baaleeteleja bantu b’omu tauni yaatu eni kijibu kyamaanī.

²¹ Bakwete kutwegheesiya bati tukole ebi bilaghilo byatu bya bulemi bwa Looma bitutangiye kukola.”

²² Ti kibbula kya bantu abaabaagh’o baasemba abanyegheelelagha Paulo na Silaasi. Dumbi balemī aba baalaghila baasilikale baabo kuuyamu Paulo na Silaasi bimui haa biluwalo byabo, kandi baabahuulila kimui bibbooko.

²³ Haanuma ya baasilikale aba kuhuulila kimui Paulo na Silaasi, baabata mu nkomo. Balemī aba baalaghila muusilikale oghu akaba alindiye nkomo kulindila kimui Paulo na Silaasi.

²⁴ Nahabweki muusilikale oghu aabatwala mu kadhukulu kaa nkomo eghi, aababoha mpingo mu maghulu.

²⁵ Obu bwahikiye saaha mukaagha sya

mukilo, Paulo na Silaasi baatandika kusaba kandi kulimba bilimbo bya kusinda Luhanga. Banyankomo baanakyabo banabategheleeje. ²⁶ Bwile obu bwonini musiki ghwatandika kudhinga-dhingiliya kimui nkomo eghi yoona, njighi syay’o syona syehighula, na njeghele esi baabaagha baboheeje banyankomo syabalugha haa mikono syalaghalika. ²⁷ Obu muusilikale oghu akaba alindiye nkomo eghi aasusumukiye naabona njighi siighulikiye, eelilikana ati banyankomo boona baalukiye. Ti haabwa kwobaha kutunga kifubilo eki banyankomo aba bangutungye, aabhulayo kihiyo kiye ati eetubhite akuwe. ²⁸ Bhaatu Paulo aamugugiilila ati, “Oteeita! Taaliyo muntu n’omui oghu aalukiye bbaa! Etuwe boona tuli hani!” ²⁹ Oghu akaba alindiye nkomo oghu aabilikila muntu kumuleetela bwangu toci, dumbi aataaha bwangu-bwangu mu nkomo oobahiye kandi naatukumila, aateeliya Paulo na Silaasi mu maghulu. ³⁰ Aabatwesiya mu nkomo, aabatwala ewe, aababuuliya ati, “Bakama banje, nkole ki niikuwo njunuwe?” ³¹ Baamukuukamu bati, “Ohikilije Mukama Yesu, kandi okujunuwa, uwe hamui na baa ka yaawe.” ³² Dumbi Paulo na Silaasi baatandika kutebeja musaasa oghu na baa ka yee boona kighambo kya Mukama. ³³ Mukilo eghi yoonini oghu akaba alindiye nkomo oghu aatwala Paulo na Silaasi, aatandika kubanaabiya hambali baabahutaahiye. Ti bwile obu bwonini Paulo na Silaasi baabatija musaasa oghu n’aba ka yee boona. ³⁴ Niibuwo aabatwete mu numba yee, aabaha byokuliya.

Ti aadheedheluwa kimui na baa ka yee boona haabwa kuhikilija Luhanga.

³⁵ Obu bwakeeye balem̄i Balooma baatuma baapooliisi baabo kughambila oghu alindiye nkomo oghu bati alekele Paulo na Silaasi. Obu baakidhiye baamughila bati, “Bakama baatu baatutumiye bati olekele Paulo na Silaasi.”

³⁶ Niibuwo naye aaghambiiye Paulo na Silaasi ati, “Bakama banje baatumiye baapooliisi bani kwisa kungambila bati mbalekele. Nahabweki mughende mpempa.” ³⁷ Paulo aabaghila ati, “Balem̄i aba baalaghiye baapooliisi baabo baatuhuula bantu boona banaloliye batadubhiye kututonganiya, kandi baatuta mu nkomo kuni tuli Banalooma. Ti niibuwo bakubbala kutulekela kibiso? Bbaa! Mughende mubaghambile boonini baase batulekele.”

³⁸ Niibuwo baapooliisi aba baakuukiye, baaghambila balem̄i Balooma aba ebi Paulo na Silaasi baabughiyeye. Obu balem̄i aba baaghuyeye ngu Paulo na Silaasi ni Banalooma boobahila kimui. ³⁹ Dumbi baaghenda bwangu-bwangu mu nkomo beesengeleliya Paulo na Silaasi bati babaghanile. Baabaaya mu nkomo baabalekela, kandi baabeesengeleliya bati balughe mu tauni yabo ya Filipi eghi. ⁴⁰ Obu Paulo na Silaasi baalughiyeye mu nkomo, baaghenda ewaa lidiya hambali bahikilija baa Yesu baabaagha bagumbaane. Baabagumiya bati baakale baneesighiyeye Luhanga kandi banagumiiye mu kuhikilija kwabo. Dumbi baalugha mu tauni eghi, baaghenda.

17

Paulo na Silaasi bali Tesolonika

¹ Paulo na Silaasi baasaalila mu tauni ya Anfipooli na ya Apoloniya, baakidha mu ya Tesolonika hambali baasangiye elamiliyo lya Bayudaaya.

² Paulo aamala wiiki esatu e Tesolonika. Ti bilo bya Sabhato bya wiiki esatu ebyalabhangaane esi, aabimala naanaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya, ngoku aakolagha bwile bwona. Aabasomelagha mu Ebyahandiikuwe ³ kandi abasoboololagha ngoku bibughiy'o Kilisito kandi ngoku byaghilagha bitantu bantu balimubona-boniya, bamwite kandi ahumbuke. Paulo aabaghilagha ati, "Yesu oghu nkwete kubatebej'o oghu niye Kilisito."

⁴ Bamui mu Bayudaaya aba baahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bakal baa bitinisa mu tauni eghi baahikilija. Na Bagiliki abalamiyagha Luhanga nabo baahikilija dhe. Ti bantu aba boona baaba mu kibbula kya bantu abaasiimiye ebi Paulo na Silaasi beegheesiyagha.

⁵ Bhaatu Bayudaaya baakwatuwa etima, dumbi baakumaaniya kiigambi kyamaan kya bayaahi b'omu tauni eghi. Baatuwa nsisi, baaghenda beegimba mu numba ya Yasooni, mbabalamu Paulo na Silaasi kubakwata, kubatwala mu maaso ghaa bantu boona. ⁶ Obu bataabasangiyemu, baaghwilikiilila Yasooni na bamui mu bahikilija abaabaagha mu numba omu, baabatwala mu maaso ghaa balem baa tauni eghi. Bantu aba baatandika kugola bati, "Basaasa ababhihiye kyalo kya Looma

kyona, baakidhiye mu tauni yaatu eni, ⁷ kandi baghooneeye mwa Yasooni oghu. Ti Paulo na Silaasi n'ababasembiye boona mbabhi munu nanga bakwete kuhakaniya bilaghilo byatu bya bulemi bwa Looma. Kandi niibuwo baaghila bati haliyo mukama onji, Yesu." ⁸ Ti obu balemi aba na bantu abaabaagha bagumbaan'o kulola ngoku bakwete Yasooni na bahikilija baanakiye baaghuuye ebi kiigambi kya bantu aba bakwete kubugha, baasobeeleluwa kimui. ⁹ Nahabweki balemi aba baalaghila Yasooni na baanakiye bati basasule faini niikuwo dhaani babalekele, bhaatu banali haa musango. Obu baasasuuye sente esi baabatwiliye syona, baabalekela, baaghenda.

Bantu bakaniye baa Bbeleya mbahikilija

¹⁰ Kilo eki kyonini mukilo, bamui mu bahikilija baalukiya Paulo na Silaasi, baabahelekeleliya, baabatwala mu tauni ya Bbeleya. Obu baakidhiyeyo baaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya kulangilila butumuwa obukwet'o Yesu. ¹¹ Bantu baa Bbeleya bakaba bali balungi kusaaliya aba Tesolonika, nanga bakadheedheluwa kimui kuughuwa Paulo naatebeja. Ti buli kilo baagumbaanagha kusoma mu Ebyahandiikuwe kumanya ebi aatebejagha ghalaba ghali majima. ¹² Nahabweki Bayudaaya bakaniye baa Bbeleya otaayemu na Bagiliki baa bitinjisa bakali na basaasa, baahikilija. ¹³ Bhaatu obu Bayudaaya ban'etima baa Tesolonika baaghuuye ngu Paulo niibuwo aatebeja kighambo kya Luhanga mu tauni

ya Bbeleya, baaghendayo, baakumaaniya bantu baabahaaghililiya kwetamuwa Paulo oghu. ¹⁴ Dumbi bwile obu bwonini bahikilija b'omu tauni ya Bbeleya eghi baalukiya Paulo, baaghenda naye haa mwalo niikuwo anijine bwati buunamulito aghende mu tauni ya Atena. Bhaatu Silaasi na Timiseewa baatighala e Bbeleya. ¹⁵ Ti abahelekeleeje Paulo aba baamukidhiliya kimui mu tauni ya Atena. Obu baakuukagha kulughayo aabatuma ati baghambile Timiseewa na Silaasi bamukwame bwangu, bamusange mu tauni ya Atena eghi.

Paulo naalangilila bantu b'omu tauni ya Atena

¹⁶ Obu Paulo aanabaagha mu tauni ya Atena analindiliye Silaasi na Timiseewa kwisa, mutima ghwamusaalila munda haabwa kubona misaka ekaniye mu tauni eghi, kandi bantu bakanije baamu mbalamiya bisani bikaniye kimui ebi beekoleeye boonini. ¹⁷ Nahabweki aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo hamui na Bagiliki abalamiyagha Luhanga. Ti buli kilo aaghendagha mu katale kaayo kwegheesiya bantu abaasagha kumutegheeleliya. ¹⁸ Niibuwo banamagheji abalughiye mu kibbula kya Mugiliki baaghilaghamu Epukuliyo na baa kibbula ekyegheesiya bantu kugumila mu eki baacuuyemu, baasa kuhakangana na Paulo. Obu baaghuyeye naatebeja Makulu Ghasemeeye haa Yesu kandi ngoku aahumbuukiye, bamui mu bantu aba baaghila bati, "Ebi musaasa oghu akwete kutaataliikuwa nabiyo mbiki?" Banji

baaghila bati, “Kikujooka niibuwo aabugh’o bihongano ebi bantu bakulamiyagha hambali tutamaniye.”

¹⁹ Niibuwo banamagheji aba baasabiye Paulo kughenda nabo mu lukulato mu kijikalo eki baaghilaghamu Alehopago, hambali balemi bakulu b’omu tauni eghi baakwatilagha simui haa nkulato syabo. Obu baakidhiyeyo baamughila bati, “Tukubbala otusoboolole bhyani bintu bihyaka ebi okwete kwegheesiy’o ebi. ²⁰ Nanga ebi okwete kubugh’o ebi mbihyaka ewaatu kandi tatukabijighuwagh’o bbaa. Niikiyo kilekiye ntubbala tuti otusoboolole biyo tubimanye bhyani.” ²¹ Kighendeleluwa ekyalekiye baasaba Paulo kubasoboolola ni nanga bataka b’omu tauni ya Atena n’abaasiye kuukalamu, kuhaana makulu ghaa kintu kihyaka eki baaghuuye kukaba kubadheedhiye. Tooli baatwalagha bwile mbanaghahaana.

²² Niibuwo Paulo aamiliye mu lukulato olu, aaghila bantu aba ati, “Enuwe bantu b’omu tauni ya Atena, mboone muli bantu abeekambiye kimui kulamiya bihongano byanu. ²³ Nanga hoonaa hambali nasaaliye mu tauni yaanu eni naaboone bintu ebi mwekoleeye ebi mukulamiyagha. Ti naaboone kimui h’ebi mukwokelijagh’o bihonguwa bya bihongano byanu hambali muhandijikiye muti, ‘Hambali tukwokelijagha bihonguwa bya kihongano eki tutamaniye.’ Tiini kihongano eki mukulamiyagha mutamaniye eki niye Luhanga oghu naasiye kubaghambil’o.

24 “Luhanga oghu akahanga nsi na byona ebilimu, kandi eye kuba Mukama wa eghulu na nsi, taakuukalagha mu manumba agha bantu bakweye kumulamiliyamu bbaa! 25 Kandi taaliyo eki akwetaaghisibuwagha bantu kumukoonela nakiyo bbaa, nanga taali n’eki abuluuwe. Niiye akuhaagha bantu bwomiji na byona ebi bakwetaaghisibuwagha. 26 Mu ntandiko akahanga muntu omui, ti mu muntu omui oghu, niimuwo bantu abali munsu eni yoona baalughiye, kandi akaba naasanguuwe acuuyemu biikalo byambaghanija hambali bantu bakuukala kandi na bwile obu balamalagha munsu. 27 Luhanga oghu taaseliyo’o bantu bbaa, bhaatu akakola eki niikuwo bantu bamubbale hambali ali, ti mbamubbaliye bakumubona. 28 Muntu omui akaghila ati,

“ ‘Niiye akulekagha tuba boomiji, tubunga, kandi tub’o.’ ”

Muhandijiki waanu eenini akaghila ati,

“ ‘Etuwe boona tuli baasukulu be kwonini.’ ”

29 Nahabweki ngoku tuli baasukulu be, kwesi tumususiye. Ti tatubhonganuuwe kwelilikana tuti asusiye kintu kyona eki muntu eekole-eye ngoku abbaliye kulugha mu feeja, kedha jaabbu, kedha mabaale. 30 Hambele obu bantu baabaagha batakamumaniye, akacuwamu kutabafubila. Bhaatu endindi niibuwo aalaghila bantu boona, kandi hoona hambali bali, ati beekuukemu. 31 Nanga Luhanga aamaliye kut’o kilo akutwiliamu bantu boona musango mu majima. Oghu akughutwila bantu ni oghu

aataay’o, kandi akakyoleka bantu boona obu aamuhumbuuye mu bakuuye.”

³² Obu bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuuye Paulo naaghila ati muntu akakuwa kandi aahumbuuka, bamui mu bantu aba baatandika kumusekeelela bati mbisubha. Bhaatu banji baaghila bati, “Tukubbala otodhe okuuke otwegheesiy’o kuhumbuuka kwa bantu oku.” ³³ Dumbi Paulo aalughha mu lukulato olu aaghenda. ³⁴ Bamui mu bantu aba baahikilija Mukama Yesu kandi baaba mu kibbula kya bantu abasijimye ebi Paulo eegheesiyagha. Mu baahikilije aba akaba alimu Diyonensiyo, memba oghu baabaagha bahutiiye kimui mu lukulato lwa Alehopago olu. Hamui na mukali oghu baaghilaghamu Damaali, na bantu banji bakanije.

18

Bantu baa Kolinto mbatandika kuhikilija

¹ Haanuma ya Paulo kubughila bantu abaabaagha mu lukulato olwabaagha e Lehopago olu, aalughha mu tauni ya Atena eghi, aaghenda mu ya Kolinto. ² Obu aakidhiyeyo, aaghenda mwa Muyudaaya omui oghu baabyaliye mu kyalo kya Ponto liina liye Akwila. Kandi Akwila oghu na mukali wee Pulisila bakaba batakeedhiye bakidhiye mu tauni ya Kolinto eghi. Bakaba balughiye mu tauni ya Looma mu ehanga lya Itale, nanga mukama Kilahudiyo akaba naabhangiye Bayudaaya boona ati balughe mu tauni ya Looma eghi. ³ Paulo

aaghoonela mwa Akwila na Pulisila, nanga baakolagha mulimo ng'oghuwe ghwa kukola weema sya kughuliya. ⁴ Ti buli kilo kya Sabhato, Paulo aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya ly'omu tauni eghi. Atandika kuhakangana na Bayudaaya hamui na Bagiliki, kandi aalengagh'o kubaghila ati bahikilije Mukama Yesu.

⁵ Obu Timiseewa na Silaasi baakidhiye mu tauni ya Kolinto, kulugha mu ya Makedoniya hambali Paulo aabatighiye, dumbi Paulo aamalila bwile buwe bwona mu tauni eghi naanatebeja kighambo kya Luhanga kandi naaha buukaiso mu Bayudaaya ngoku Yesu aaniye Kilisito. ⁶ Bhaatu obu Bayudaaya aba baabhengiye kuhikilija Yesu kandi mbaahakaniya Paulo oghu, aayamu kooti yee, aaghikunkumula kubooleka ngu boonini bakuleka Luhanga abafubile, aabaghila ati, "Luhanga naabafubiiye haabwa bibhi byanu taghuli musango ghwanje. Kandi kutandikila endindi, nkughenda mu batali Bayudaaya." ⁷ Dumbi Paulo aalugha mu elamiliyo eli, aaghenda, aaghoona mwa musaasa oghu baaghilaghamu Tito Yusito, musaasa oghu aalamiyagha Luhanga. Numba yee ekaba elabhaane na elamiliyo eli. ⁸ Mwebembeli w'elamiliyo eli baamughilaghamu Kulisipasi. Eye na baa ka yee baahikilija Mukama. Ti na bantu bakanije mu Kolinto abaaghuuye ebi Paulo aatebejagha, baahikilija kandi baabatijibuwa.

⁹ Kilo kimui mukilo Mukama aabonekela Paulo mu ndooti, aamughila ati, "Otoobaha Bayudaaya aba, bhaatu weeyongele kubatebeja. Kandi

w'elamiliyo lyabo eli baatandika kumuhuula. Bhaatu n'ebi Galiyo ataabifuwayo dhee.

¹⁸ Haanuma y'ebi, Paulo aamala bwile bukaneye anali na bahikilija b'omu Kolinto, dumbi aabalagha ati alimakuuka ewaabo Siliya. Akwila na Pulisila baamuhelekeleliya. Baahona, baaghenda Kenkeleya haa mwalo. Banaliyeyo, baaghemba Paulo esoke kuusuliisiya ndaghaano yamaanj ya kukolela Mukama eghe aakoliye. Dumbi baaniina bwati buunamulito kughenda Siliya. ¹⁹ Baakidha mu tauni ya Efeeso, hambali Paulo aatighiye Akwila na Pulisila. Bhaatu Paulo atakalughiye mu tauni eghe, aaghenda mu elamiliyo lya Bayudaaya aatandika kuhakangana nabo. ²⁰ Bamui mu Bayudaaya abaahikilije Yesu, baaghila Paulo oghu bati aakale mu tauni ya Efeeso eghe naanabeegeesiya. ²¹ Bhaatu aabhenga, aabaghila ati, "Luhanga naasiimiye nkukuuka." Dumbi aatodha aaniina bwati buunamulito aalugha Efeeso eghe. ²² Obu aakidhiye mu tauni ya Kaisaaliya mu kyalo kya Siliya, aakoma Yelusaalemu kulamukiya kibbula kya bahikilija. Amaliye kubalamukiya, aahona mu tauni ya Antiyokiya.

²³ Haanuma ya kumalamu bilo bikee, dumbi aalughamu aaghenda mu bikalo bikaniye hambali aatebije mu maadisitulikiti ya Galatiya na ya Filigiya naanagumiya beeghesebuwa mu kuhikilija kwabo.

Mulimo oghu Apolo aakoliye mu Efeeso

24 Bwile obu muhikilija omui Muyudaaya liina liye Apolo aakidha mu tauni ya Efeeso, naalugha ewaabo mu tauni ya Alekijandiliya mu ehanga lya Misili. Akaba asomeeye kimui Ebyahandiikuuwe kandi ali mwegheesiya mulungi. ²⁵ Muntu akaba naamwegheeseey'o ebikwet'o Mukama Yesu. Kandi ebi aali aman'y'o Mukama Yesu aabyegheesiya kusemeeye kandi agumiye. Kandi ebyalekiye aabatijibuwa ni ebi omui mu bakwenda baa Yohaana Mubatiji aamwegheeseeye. ²⁶ Aatandika kwegheesiya mu elamiliyo lya Bayudaaya atoobahiye muntu n'omui. Obu Akwila na mukali wee Pulisila baaghuuye ngoku Apolo akwete kwegheesiya, baamutwala ewaabo, baatandika kumwegheesiya bhyani ebikwet'o Luhanga.

²⁷ Apolo oghu aacuwamu kughenda mu disitulikiti ya Akaaya. Bahikilija b'omu Efeeso baamugumiya bati aghende. Kandi baamukoonela, baahandiikila beeghesebuwa b'omu Akaaya bati bamwebaliye kusemeeye. Obu aakidhiye mu tauni eghi, aakonelela kimui kwegheesiya abaahikilijije haabwa ngughuma. ²⁸ Aahakanganilanagha kimui na Bayudaaya mu maaso ghaa bantu boona kandi abasinga. Nanga aabasomelagha mu Ebyahandiikuuwe ku-booleka ngoku Yesu aaniye Kilisito.

19

Paulo ali mu Efeeso

¹ Obu Apolo aanabaagha mu tauni ya Kolinto, Paulo aakwamila mu luguudhe, aakidha mu tauni ya Efeeso. Aasangayo bamui mu beeghe-sebuwa. ² Aababuuliya ati, “Obu mwahikiliye, Mwoyo Ahikiliye akabaas’o?” Baamukuukamu bati, “Bbaa, kandi tatukaaghuwagha muntu weena naaghila ati Mwoyo Ahikiliye aliyo.” ³ Paulo aatodha aababuuliya ati, “Ti bak-abaghambila biki ebyalekiye mwabatijibuwa?” Baamukuukamu bati, “Ebi Yohaana Mubatiji eegheesiyagha.” ⁴ Aatodha aabaghila ati, “Yohaana Mubatiji eegheesiyagha ati bantu beekuukemu kandi babatijibuwe. Kandi aatodhagha eegheesiya ati bantu babhonganuuwe kuhikilija Mukama Yesu oghu aaghilagha ati akwisa haanuma yee.” ⁵ Obu bahikilija aba baaghuuye ebi dumbi baabatijibuwa mu lijina lya Mukama Yesu. ⁶ Niibuwo Paulo oghu aabataay’o mikono, Mwoyo Ahikiliye aabaas’o, dumbi baatandika kulangilila butumuwa bwa Luhanga mu mibughe eghi etali yabo. ⁷ Kandi bantu aba Paulo aabughagha nabo aba bakaba bali basaasa ekumi na babili.

⁸ Paulo aamala meeli asatu anali mu tauni ya Efeeso eghi. Ti kilo kya Sabhato kyakahikagha, aaghendagha mu elamiliyo lya Bayudaaya, atandika kuhakangana nabo atoobahiye muntu n’omui haa bikwet’o bulemi bwa Luhanga. ⁹ Bhaatu bamui mu Bayudaaya aba baabhenga kuhikilija, kandi baatandika kubugh’o kubhi beeghesebuwa mu bantu abaasagha kulamiya mu elamiliyo eli. Niibuwo Paulo na beeghesebuwa baalekiye kughenda mu elamiliyo

eli. Aatandika k**u**beegheeseliya kighambo kya Luhanga mu kisiika kiinamulito kya musaasa oghu baaghilaghamu Tilaano, hambali Tilaano oghu eegheeseliyagha bantu. ¹⁰ Paulo aamala myaka ebili mu tauni ya Efeeso eghi naa-neegheesiya bantu kighambo kya Mukama. Nahabweki bantu abaabaagha baakaaye mu kyalo kya Asiya eki kyona Bayudaaya na Bagiliki* baaghuwa kighambo kya Mukama.

¹¹ Luhanga aaha Paulo butoki bwa kukola byakuswekaniya bikaniye. ¹² Ti bantu baatwalagha butambaala obu eelaghaliisiye kiseleleliyo, hamui na simui haa ngoye siye aaluwalagha. Baakasitaagh'o balwaye baabo kedha aba bilimu bikwete bakila. ¹³ Bwile obu, bamui mu Bayudaaya baabungagha mbakoleesiya maaje kubhing'o bantu bilimu, baalengagh'o kubhing'o bantu aba bilimu bikwete mbakumiya liina lya Mukama Yesu. Baaghilagha bati, "Mu liina lya Yesu oghu Paulo akutebejagh'o, tukulaghiye olugh'o musaasa oghu." ¹⁴ Abaakolagha ebi, ni batabhana musanju, batabani baa Muyudaaya baaghilaghamu Sikeewa oghu akaba ali omui mu bakulu baa bahongi. ¹⁵ Bhaatu kilimu eki kyabakuukamu kiti, "Yesu nimumaniye, kandi na Paulo naamumanya, bhaatu ninuwe baki?" ¹⁶ Dumbi musaasa oghu kilimu kyali kikwete oghu, aatandika kubalwaniisiliya kimui, aabalema boona. Aabahuta-hutaaliya kandi aabatemangulila ngoye haa mubili, baatuwa mu

* **19:10** 19:10 Bagiliki ni bantu abaabaagha batali Bayudaaya.

numba yee mbaligita.

17 Bantu boona abaabaagha baakaaye mu tauni ya Efeeso eghi Bayudaaya na Bagiliki baaghuwa makulu agha, ti boona boobaha kandi baahutiliya kimui Mukama Yesu. 18 Bahikilija bakaniye baatandika kwatula bibhi byabo mu bantu boona. 19 Bakaniye mu bahikilija aba abaabaagha bakumu baaleeta bitabo byabo ebi baalaghuulilaghamu, baabyokiya bantu boona banaloye. Obu baabaliliye muhendo ghwa sente sya bitabo ebi, ghwaba mikwenge mitwalo etaano ya jaabbu.† 20 Nahabweki kighambo kya Mukama kyeyongela kugbaatikana kandi kusingulila kimui.

21 Haanuma ya bintu ebi byona kuboneka mu tauni ya Efeeso, Paulo aacuwamu kughenda ewaabo Yelusaalemu. Aategheka kukwamila Makedoniya na Akaaya. Aaghila ati, “Ninaakidhiye ewaatu Yelusaalemu nkulugh’o ngende Looma.” 22 Obu aacuuyemu atiyo, aatuma babili mu baheeleliya be Timiseewa na Elasito, baamudhubhila kughenda mu tauni ya Makedoniya, eye aatighala mu tauni ya Efeeso mu kyalo kya Asiya.

Nsisi yamaani neetwika mu tauni ya Efeeso

23 Bwile obu abahikilije Mukama Yesu mu tauni ya Efeeso eghi baatandika kubona-bona. 24 Kubona-bona oku oghu akakuleeta ni musaasa omui muwisi oghu baaghilaghamu

† 19:19 19:19 Mukwenge ghumui ghwa jaabbu ghukaba ghwen-gaane na musaala oghu muntu akukolagha mu kilo kimui.

Demeteleewa. Kwoleka ngoku bantu bahūtīye kihongano kyabo kyabukali Atimesa, Demeteleewa na bakoli be baakolagha bunumba buunabwana bwa jaabbu bwa kughūliya obususiiye kimui numba namulito eghi bantu b'omu tauni ya Efeeso eghi baalamiliyaghamu kihongano eki. Ti busuubuli obu bwalekagha batunga sente sikaniye kimui. ²⁵ Niibuwo Demeteleewa oghu aabilikiye bakoli be boona na bantu banji boona mu tauni eghi abaakolagha bunumba buunabwana obu. Obu boona baagumbaane, aabaghila ati, "Bhaawaj, mumaniye ngoku mulimo ghwatu ghukulekagha tutunga sente sikaniye. ²⁶ Majima mwaboone kandi mwaghuyye bintu ebi musaasa Paulo akwete kukola. Akwegheesiyagha bantu bisubha, naahakanija ati bintu ebi bantu beekoleeye kulamija tabili baaluhanga boonini, kandi takili kilungi bantu kubilamija. Ti bantu bakaniye b'omu tauni yaatu ya Efeeso eni hamui na kyalo kya Asija kyona, niibuwo baaghila bati bisasani ebi bantu beekoleeye, tabili baaluhanga boonini. ²⁷ Nahabweki twaghenda kutunga kijibu mu busuubuli bwatu, nanga bantu bakuleka kughula ebi tukwete kukola. Bakutandika kughaya busuubuli bwatu obu, kandi bakuleka kuhutiya numba eghi tukulamiliyaghamu kihongano kyatu Atimesa, oghu bantu bakaniye b'omu kyalo kyatu kya Asija na biikalo binji bikaniye munsu yoona, bahutiiliye kimui kandi oghu bakulamiyagha."

²⁸ Obu kibbula kya bantu abaabaagha mu lukulato olu baaghuyye Demeteleewa naabugha

atiyo, kijingha kyabakwatila kimui, baatandika kugola bati, “Atimesa waatu Beefeeso, niye ali na maani enkaha!” ²⁹ Ekyalughiyemu nsisi yamaani yaatwika mu tauni eghi, bantu aba baaghwilikiilila Gaayo na Alisitaako aba Paulo aabaagha aasiye nabo Efeeso kulugha mu tauni ya Makedoniya. Baabataahiya hambali bantu b’omu tauni eghi baakwatilagha nkulato syabo kubatonganiya. ³⁰ Obu Paulo aaghuye ngoku baakwete bantu aba akuukalagha nabo, aab-bala kughenda hambali kibbula kya bantu eki kili kubabughila, bhaatu beeghesebuwa baamutanga. ³¹ Na bamui mu balemi b’omu kyalo kya Asiya abaabaagha baabhootu baa Paulo, nabo dheer baatuma muntu kumughila ati, “Gutu tukwesengeleeje, otaghenda hambali kibbula kya bantu aba bali kubabughila.”

³² Ti butaaghuwana bwaba mu kisiika kya kooti eki, nanga boona baagolagha buli muntu naabugha ebiye. Kandi bakaniye mu bantu aba bakaba batamaniye kighendeleluwa kyonini ekilekiye bali mu kibbula kya bahikilija eki. ³³ Niibuwo Bayudaaya abaabaagha mu kibbula eki boobahiye balemi Balooma kubatonganiya, baaghila Muyudaaya muunakyabo Alekijanda bati aghende mu maaso ghaa bantu aba abaghambile ngoku ebo Bayudaaya atani-ibo baalekiye nsisi eghi yaatwika. Obu aaghendiye mu maaso ghaa kibbula kya bantu aba aabaholeesiya na mukono ghuwe niikuwo ababughile. ³⁴ Bhaatu obu baamumaniliye ngoku ali Muyudaaya, boona baatandika kugolela kimui kandi baamala saaha ebili

mбанagola bati, “Atimesa waatu Beefeeso, niiye ali na maan̄i enkaha!”

³⁵ Haanuma ya muhandij̄ki wa katebe akalemiye taun̄i eghi kumala bwile bukaniye naanaholeesiya bantu aba, baaholiya. Niibuwo aabagh̄liye ati, “Beefeeso baanakyaje, taaliyo muntu n’omui oghu atamaniye ngoku numba eghi tukulam̄ij̄yaghamu kihongano kyatu Atimesa, oghu bantu bakaniye kimui bahutiye eli mu taun̄i yaatu eni. Ti taaliyo oghu atamaniye ngoku ebaale elyalugh̄iye eghulu, eli tukulam̄iyagha lili mu taun̄i yaatu eni.

³⁶ Kandi taaliyo muntu n’omui oghu akugubha kuhakana ati bintu ebi tabili mu taun̄i yaatu eni. Nahabweki mutanguuya kukol’o kantu koonā Gaayo na Alisitaako mutakadub̄hiye kwel̄il̄ikana bhyani.

³⁷ Nanga mwabakwete mwabaleeta hani batali na kintu kyona kib̄h̄ij̄hiye eki baabugh̄iy’o kihongano kyatu Atimesa. Kandi tabali na kintu kyona eki baab̄hiye mu numba eghi tukumulam̄ij̄yaghamu.

³⁸ Nahabweki Demeteleewa na baanakiye bakaakuba mbabbala kunyegheelela, baghende mu kooti aaniyo baanyegheelela.

³⁹ Ti n’oghu akuba ali na kib̄uul̄iyo kyona kya kubabuul̄iya, aghende mu lukulato lwa bantu boona b’omu taun̄i eni olu abagh̄ilemiye bakubilikilagha, haaniimuwo aakib̄uul̄īiya.

⁴⁰ Nanga balemi Balooma mbaanaaghuuye kini, bakutunyegheelela bati twatuuye kilaghilo kya kutuwa nsisi mu taun̄i eni. Ti tatuli na nsonga yoonini eghi tukuha tuti niiyo yaalekiye nsisi eni yaatwika.” ⁴¹ Haanuma ya kub̄ugha ebi, aaghila bantu aba ati baghende.

20

Paulo ali Makedoniya na Bugiliki

¹ Haanuma ya bilo nsisi eghi ekaba mu Efeeso eghi ehooy'o, Paulo aabilikila beeghesebuwa b'omu tauni ya Efeeso eghi baagumbaana. Aabaghambila bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, dumbi aabalagha aalughayo, aaghenda e Makedoniya.

² Aasaalila mu maatauni gh'omu kyalo kya Makedoniya eki naanaghambila bahikilija bighambo bya kubagumiya mu kuhikilija kwabo, aakidha e Bugiliki.

³ Aamalayo meeli asatu. Obu eeteekanijagha kunina bwati buunamulito kughenda Siliya, bantu baamughambila bati bamui mu Bayudaaya niibuwo baategheka bati naananiyiye bwati bakumwitalamu. Dumbi aacuwamu kukuuka, aatodha aakwama e Makedoniya hambali aakidhiye.

⁴ Abaamuhelekeleeje ni Sopateeli mutabani wa Pijilo w'omu kyalo kya Bbeleya, Alisitaako na Sekundo, b'omu kyalo kya Tesolonika, Gaayo w'omu kyalo kya Delubbe, Timiseewa, hamui na Tikiko na Tulofimo b'omu kyalo kya Asiya.

⁵ Basaasa aba baahikila baaghenda kutulindila mu tauni ya Tulowa.

⁶ Obu Kighenu eki Bayudaaya baaliilaghamu Migaati Etalimu Kitumbiso kyahooy'o, twanina bwati buunamulito twalugha e Filipi. Haanuma ya bilo bitaano, twakidha e Tulowa hambali bali, twamal'o nabo bilo musanju.

Paulo naahumbuula Yutiko

⁷ Kilo kyokudubha mu wiji, obu twabaagha twegumbaaniye hamui kusembela, Paulo aakala naanabugha nabo, aahikiliya kimui saaha mukaagha sy'ekilo, nanga aabbalagha kukeela kughenda. ⁸ Mu kisiika eki twali twekumaanilaniiyemu bakaba baakiiyemu taala sikaniye kandi kisiika eki kituumiye. ⁹ Mutabhana omui liina liye Yutiko akaba asitamiiye mu dilisa. Mpongo syamutwalilila Paulo naanatebeja. Obu aaghwesaghiliye kimui, aakasuuka mu dilisa eli mu kisiika kya kajina y'akasatu, eegenga hansi. Bamui mu bantu abaabaagha mu kisiika eki, baaghenda baamwidh'o akuuye. ¹⁰ Niibuwo Paulo aasundukiye, aaghenda hambali muku ghwa mutabhana oghu ghuli, aagwidha. Mutabhana oghu aatodha aaba mwomiji dumbi Paulo aaghila bantu aba ati, "Muleke kutuntula, aatodhiye kuba mwomiji!" ¹¹ Dumbi Paulo aatodha aanina mu kisiika kya kajina y'akasatu hambali aatebejelagha bantu. Aabhegha mugaati aasembeliya bahikiliya abaabaaghamu. Aabukeesiya naanatebeja, dumbi aaghenda. ¹² Abaabaagh'o aba, baaghenda na Yutiko oghu e ka ewaabo ali mwomiji kandi mitima ebasundukiye munda.

Paulo naalugha e Toluwa naaghenda e Mileto

¹³ Paulo ataaghenda naatu, eye aalubhatanga. Etuwe twanina bwati buunamulito twahikila twakidha haa mwalo ghwa Asoosi, hambali aaghiliye ati niiyo akutusanga. ¹⁴ Obu aatukidhiy'o mu Asoosi, dumbi aanina

mu bwat̩i buunamul̩ito obu twabaaghamu twaghenda e Mit̩ilene. ¹⁵ Kilo ekyalabh̩iy'ō twan̩ina bwat̩i buunamul̩ito, twak̩idha haa mwalo ghwa Kiyos̩i. Kilo ekyalabh̩iy'ō, twabhasuka twak̩idha e Samos̩i, dumb̩i kilo ekyalabh̩iy'ō, twak̩idha e Mileto. ¹⁶ Paulo aacuwamu kughendela mu bwat̩i kusaalila Efeeso niikuwo atalebba mu kyalo kya Asiya, nanga anguwagha, niikuwo nkyagubhukaane, kilo kya K̩ighen̩u kya Pentekoot̩i, kisange naak̩idh̩iye e Yelusaalemu.

Paulo naalagha beebembel̩i baa bah̩ik̩ilija b'omu Efeeso

¹⁷ Obu Paulo aanabaagha e Mileto, aatuma bantu kughenda Efeeso kughambila beebembel̩i baa kib̩bula kya bah̩ik̩ilija baayo kwisa hambali ali. ¹⁸ Obu baamuk̩idh̩iy'ō, aabaghila ati, “Mumaniye ngoku naakalagha neel̩indiye mu byona ebi naakolagha. Kandi bwile bwona obu naamaliye naanu kulugh̩il̩ila kilo eki naak̩idh̩iyemu mu kyalo kya Asiya kini, ¹⁹ naakolagha mulimo ghwa Mukama taali na myepanko. T̩i mal̩igha ghantoonagha munda haabwa Bayudaaya baanakyanje kumbona-bon̩iya. ²⁰ Kandi mumaniye ngoku ntaabhengiye kubaghambila kintu kyona ekikubaghasila mu kuh̩ik̩ilija kwanu. Naabeegheesiyagha butumuwa bukwet'ō Mukama waatu Yesu, mbaghambila bben̩i-bben̩i mu bantu hamui n'omu maka ghaanu. ²¹ Naalangililagha ntaakusoloola Bayudaaya na Bagil̩iki, nimbateelelela kwonini nti

beekuukemu ewaa Luhanga kandi bahikiliye Mukama waatu Yesu Kilisito.

²² “Hatiini Mwoyo Ahikiliye andaghiye kughenda e Yelusaalemu, tanimaniye ebikumbeel’o eghi. ²³ Kuuy’o eki nimanaye, ni eki Mwoyo Ahikiliye akuukalagha nangambilila mu buli tauni eghi nkughendamu, ati bantu baamu bakunkwata, bante mu nkomo, kandi bambona-bonaye. ²⁴ Ti siye kuba mwomili kedha kukuwa tankitwete nga kikulu bbaa. Kuuy’o kikulu ewanje ni kumala mulimo oghu Mukama Yesu ampaaye ghwa kulangilila Makulu Ghasemeeye ghaa ngughuma sya Luhanga.

²⁵ “Tooli nimanaye mu enuwe boona aba naasaaliyemu nimbalingilila butumuwa bwa bulemi bwa Luhanga taalimu n’omui oghu akutodha kungsiha liiso. ²⁶ Nahabweki naabaatulila obwalo nti, tandi na musango ghwona haabwa bwomili bwa muntu weena. ²⁷ Nanga nkabaghambila byona ebi Luhanga abbalaye kukola. ²⁸ Nahabweki muukalaghe mwelindiye bhyani, kandi mulinde bantu baa Luhanga boona aba Mwoyo Ahikiliye aabahaaye kulolelela. Mulolelele kibbuula kya bahikilija kya Luhanga, aba aacunguuye na saghama yee. ²⁹ Kandi nimanaye nkaakumala kubalugh’o, bantu babhi bakubaasamu, abakubaleetamu njegheesiya eghi ekubhiya bahikilija. ³⁰ Nankabha mu enuwe boonini bamui bakubalughamu batabangule majima ghaa kighambo kya Luhanga niikuwo batelebule beeghesebuwa. ³¹ Nahabwekiini mwelinde! Muusuke ngoku naamaliye naanu myaka esatu

ntaakulekeelela kubahabula. Ti bunji-n'obunji maligha ghantonagha haabwanu nti muhikilije Mukama Yesu.

³² "Hatiini naabatighila Luhanga oghu kighambo kiye kya ngughuma kikugubha kubeekambiisiya mu kuhikilija kandi kuleka naabaha bugwetuwa bwa bahikiliye boona.

³³ Taneeghombiye sente sya muntu n'omui, etungo liye kedha ngoye siye. ³⁴ Ti naanu boonini mumaniye ngoku neenini naakolagha milimo niikuwo ntunge sente sya kughula byetaagho byanje hamui na bya aba naabaagha nabo.

³⁵ Kandi naakolagha na maani, niikuwo ngubhe kutunga ebi nkukooneliya banaku. Mu buli mulingo naaboolekagha kyakulolel'o, niisukiye bighambo ebi Mukama waatu Yesu aabughiyeye ati, 'Oghu aahaaye ali na mugisa kusaaliya oghu baahaaye.' "

³⁶ Obu Paulo aamaliye kubaghila atiyo, aateeliya hamui na beebembeli aba boona baasaba. ³⁷ Ti boona baakala mbanamughuwa mu kikubha kumulagha, maligha nganabatolata mu maaso haabw'oghu babbaliye batiyo kubalugh'o. ³⁸ Ekyabasaaliye munu ni eki aabaghambiiye ati tabalitodha kumusiigha liiso. Baamuhelekeleliya, baamuhikiya haa mwalo haa bwati buunamulito obu akughendelamu.

21

Paulo naaghenda e Yelusaalemu

¹ Obu Paulo aamaliye kulagha beebembeli baa bahikilija b'omu Efeeso aba, twalugh'o

ntwanjina bwati buunamulito, twaghendela kimui twahika e Koosi. Kilo ekyalabhiy' o twahika e Loodo. Obu twalughiye haala twakidha e Patala. ² Obu twatungiy e bwati buunamulito obukughenda e Fonike twabunjina mu, twaghenda. ³ Twalangiya kyalo kya Kipulo, bhaatu kyalo eki twakitigha haa bumesu twaghenda, twakidha haa mwalo ghwa Tilo mu kyalo kya Siliya; twamilil' o baatandika kuuya mu bwati buunamulito obu bintu ebi bwali buheekiye. ⁴ Mbanaaya bintu mu bwati obu, twabbala hambali beeghesebuwa b'omu tauni ya Tilo eghi bali, obu twababoone, twamala nabo wiji emui. Baakala mbanaghambila Paulo bati Mwoyo Ahikiliye aabaghiye ati ataghenda e Yelusaalemu, nanga bantu baayo bakumubona-boneliya kimui. ⁵ Bhaatu obu bwile bwatu bwakulughayo bwahikiye, twamukiya kulughayo; ti bahikiliya aba boona, bakaabo, hamui na baana baabo, baatuhelekeleliya baatutwesiya mu tauni eghi. Obu twahikiye haa mwalo twateeliya haa kisiyo kya nanja twasaba, dumbi twalaghangana. ⁶ Twanjina bwati buunamulito obutwasiiyemu twaghenda, bo baakuuka ewaabo.

⁷ Tumaliye kulugha Tilo, twakidha mu tauni ya Putolema. Twalamukiya bahikiliya abaabaagha mu tauni eghi, twamala nabo kilo kimui. ⁸ Kilo ekyalabhiy' o twamukiya twakidha e Kaisaaliya. Twaghenda twakala mu ka ya Filipo oghu aalangililagha Makulu Ghasemeeye, kandi akaba ali omui mu bantu musanju aba bahikiliya b'omu Yelusaalemu baakomiye kukoonela bak-

wenda. ⁹ Akaba ali na bahala be bbanaa batasweuwe, nabo dhee baalangagha bighambo bya Luhanga. ¹⁰ Tukaba ntwamaliye ewaa Filipo oghu bilo bikee, mulangi omui liina liye Agabo, aahona kulugha Buyudaaya. ¹¹ Obu aatukidhiy’o aahika aakwata mucipi ghwa Paulo aaghwe-bohiya mikono n’amaghulu, aaghila ati, “Mwoyo Ahikiliye akwete kutughila ati, ‘Buyudaaya b’omu Yelusaalemu niikuwo bakuboha bati mukama wa mucipi ghuni, kandi bamuheyo mu batali Buyudaaya kumutwila musango.’ ”

¹² Ti obu twaghuuye bighambo ebi, etuwe na bahikiliya boona abaabaagh’o twesengeleliya Paulo tuti ataghenda e Yelusaalemu. ¹³ Bhaatu aatukuukamu ati, “Mukwete kundiliilila kuleka ninoobaha nangaaki? Neeteekaniije kughenda e Yelusaalemu kunta mu nkomo nankabha kunjitilayo haabwa kulangilila butumuwa bwa Mukama Yesu.” ¹⁴ Obu twaboone ataakusijima ebi tukwete kumughambila, twamuleka. Twaghila tuti, “Oleke eki Mukama abbaliye aaniikiyo kyakoluwa.”

¹⁵ Niibuwo twamukiye twaghenda e Yelusaalemu. ¹⁶ Bamui mu beeghesebuwa b’omu Kaisaaliya baaghenda naatu, baatukidhiya hambali tukughoona ewaa musaasa baaghilaghamu Minasooni, oghu akaba alughiye e Kipulo, kandi ali omui mu bahikiliya abaadubhiye kuhikiliya Yesu.

Paulo naaghenda kulola Yakobbo

¹⁷ Obu twakidhiye e Yelusaalemu, bahikiliya baatwebaliya badheedheeuwe. ¹⁸ Kilo ekyalabhiy’o, Paulo aaghenda naatu ewaa

Yakobbo, twasangayo beebembeli boona baliyo. ¹⁹ Obu twamaliye kubalamukiya, Paulo abasoboolola bintu byona kimui haa kimui ebi Luhanga aamugubhiisiye kukolela mu bantu batali Bayudaaya.

²⁰ Ti obu baabiighuuye, baasinda Luhanga, baamughila bati, “Wamaaha, omaniye ngoku tuli hani na Bayudaaya bakaniye kimui abahikilije. Kandi bataay’o kulu na nkokolo kukola ebi bilaghilo byatu Bayudaaya bilaghiye. ²¹ Ti bantu baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha Bayudaaya abaakaaye mu bantu batali Bayudaaya oti Bayudaaya aba baleke kukola ebi bilaghilo ebi Musa aatuhaaye bilaghiye, kandi ngu okughilagha oti batasaliisiyagha baana baabo, kedha kukwata mighendiyo yaatu ya Kiyudaaya. ²² Buuye ngoku waakidhiye tukole ki niikuwo bamanye ngu makulu agha baaghuuye agha ni bisubha? ²³ Hatiini oleke tukughambile eki okukola. Tuli hani na basaasa bbanaa abaakoliye ndaghaano ewaa Luhanga.* ²⁴ Oghende hamui na basaasa aba mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Mughende, mukole hamui nabo mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Obasasuulile sente sya kughula bihonguwa ebi bakuhaayo nga bisembo, niikuwo babaghembe esoke* haabwa mukolo oghu. Niwaakoliye otiyo bantu bakumanya ngoku ebi baabaghambiiye ngu okwegheesiyagha bili bisubha kandi ngu onakwete bilaghilo bya Bayudaaya. ²⁵ Bhaatu bahikilija batali Bayudaaya, tukabahandiikila

* **21:23** 21:23 Kubala 6:13-21 * **21:24** 21:24 Bikoluwa 18:18

bbaluwa ya kubamaniisiya ebi twacuuyemu, tuti baleke kuliya bibembo, njuba, kedha kuliya nyama ya kisolo eki banighiye. Kandi baleke busyani.”

²⁶ Dumbi Paulo aaghenda hamui na basaasa aba, kilo ekyalabhiy’o aakola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga. Aaghenda haa bbalaaji ya Numba ya Luhanga kubaghambila kilo eki bilo bya mukolo oghu bikuhwelamu nanga kilo kyokumaliilila eki niikiyo baaheelaghayo bisembo bya mukolo oghu.

Bayudaaya mbakwata Paulo

²⁷ Obu bilo musanju bya mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga ebi byali bili haai kuhuwa, bamui mu Bayudaaya abaalughiyemu mu Asiya, baabona Paulo ali haai na Numba ya Luhanga dumbi bahaaghiliya bantu baakwata Paulo oghu. ²⁸ Baakala kugolela kimui bati, “Banaisaaleeli baanakyatu, gutu mutuyambe! Musaasa oni ni mubhi munu, nanga akwete kwegheesiya bantu ati bilaghilo ebi Musa aahaaye etuwe Bayudaaya, hamui na Numba ya Luhanga eni tabili na mughaso. Kandi aabhijiliye kimui kikalalo kihikiliye kini, nanga aataahiyemu bantu batali Bayudaaya.”

²⁹ Baabugha batiyo nanga bakalaala baboone Paulo naabunga na Tulofimo oghu aalughiyemu naye mu tauni ya Efeeso, dumbi baateekeleja bati kedha aamutaahiyemu mu Numba ya Luhanga. ³⁰ Ti bantu b’omu kibugha eki boona baajaghaalala, baasa mbaligita baaghwilikiilila Paulo, baamukulumula baamuuya mu bbalaaji

ya Numba ya Luhanga, dũmbi baaghala njighi niikuwo bantu batataaha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kughibhiiya kwitilamu Paulo oghu. ³¹ Obu baanamuhuulagha mbabbala kumwita, bantu baaghambila mukulu wa kibbula kya baasilikale baa Looma abaabaagha mu Yelusaalemu ngoku bantu b'omu Yelusaalemu boona baatuuye nsisi.

³² Dũmbi mukulu wa baasilikale oghu aakoma kiigambi kya baasilikale aaghenda nabo hambali nsisi egghi yaatwikiiye. Obu bantu abaahuulagha Paulo oghu baalangiiye baasilikale aba mbaasa, dũmbi baaleka kumuhuula. ³³ Obu mukulu wa baasilikale oghu aakidhiye hambali bantu aba bali, aalaghila baasilikale be baaboha Paulo na njeghele ebili. Niibuwo aabuuiye kiigambi kya bantu eki ati, "Musaasa oni ni ani, kandi aakoliiye ki?" ³⁴ Bhaatu bamui mu bantu aba baabughagha ebyabo na banji babugha binji. Obu mukulu wa baasilikale oghu aaboone ataakuughuwa nsonga yoonini egghi bakwete kubugha haabwa bantu aba kugola batiyo, aalaghila baasilikale be aba kutwala Paulo mu bbalakisi yabo niikuwo aamubuuliiyeyo bhyani. Dũmbi baasilikale aba baadongiya Paulo baamutwala. ³⁵⁻³⁶ Kiigambi kya bantu baabalabha mbanagolela kimui bati, "Mutuhe ye tumwite! Mutuhe ye tumwite!" Ti obu baahikiye haa matembelo ghaa mulyango ghwa bbalakisi, bantu aba baajaghaalalila kimui bati basahule Paulo baasilikale aba, dũmbi baasilikale aba baamuheeka niikuwo bantu aba batamwita.

Paulo neetongan'o mu kiigambi kya bantu

³⁷ Obu baasilikale aba baabaagha bali haai kutaahiya Paulo mu bbalakisi yabo, aabuuliya mukulu wa baasilikale aba mu Lugiliki ati, "Mukama wanje, wangunsijimilaniya nimbugh'o naawe katij?" Mukulu wa baasilikale oghu aasweka, aamubuuliya ati, "Okubughagha Lugiliki?"

³⁸ Taaniwe Munamisili oghu akajeemeesiya bantu bilo bini aaghenda mu kisaka ahikiye bantu nkumi enaa, baati baa bantu, kuuy'o bulemi bwatu bwa Balooma?"

³⁹ Paulo aamukuukamu ati, "Ndi Muyudaaya. Bambyaliye mu kibugha eki bantu bamaniye kimui kya Taluso, mu kyalo kya Kilikiya. Gutu oleke mbughile bantu aba." ⁴⁰ Obu mukulu wa baasilikale oghu aamaliye kumusijimilaniya kubugha, Paulo aamilila haa matembelo, aaghila bantu aba ati baholiye. Bantu baaholeliya kimui. Aababughila mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo.

22

¹ Paulo aaghila bantu aba ati, "Baana baamaaha na baatita, dhaani muntegheeleliye muleke mbaghambile ngoku ntali n'eki naasobeeiye!" ² Obu bantu aba baaghuuye naabugha nabo mu mubughe ghwabo Luhebbulaayo, * baaholeliya kimui bhij, dumbi aabaghila ati,

³ "Ndi Muyudaaya, bakambyalila mu tauni ya Taluso mu kyalo kya Kilikiya, bhaatu

* **22:2** 22:2 Bbajbbuli sinji sighambiye mubughe oghu Lula-majki.

naakulila mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kandi Gamalyeli niiye akanjegheesiya kukwatila kimui bilaghilo bya baataata baatu. Neekambilagha kimui kukolela Luhanga ngoku naanu mukwete kwekamba mutiyo. ⁴ Ntakahikilijije naabona-boniyagha bantu abahikilijije Yesu na banji naabaatiisiyagha. Naakwatagha basaasa na bakalij abamuhihikilijije mbata mu nkomo. ⁵ Kandi mukulu wa bahongi boona hamui na bengeji baa Lukulato Lukulu, bakugubha kumpeela buukajiso. Bakampa bbaluwa sya kumanisiya Bayudaaya baanyakabo b'omu tauni ya Damasiko ngoku bantumiyey'o kukwata bantu baayo abahikilijije Yesu, kandi kubaayayo, kubaleeta Yelusaalemu bali banyankomo nikuwo bakulu baa diini babatwile musango kandi babafubile.

⁶ "Kilo kimui obu neebingagha tauni ya Damasiko eghi, sili saaha nga mukaagha sya ntangaali, kyeleeli kyamaani kyalugha eghulu, kyaneedungilisiya, kyambyokela mu maaso.

⁷ Dumbi neegenga hansi; naaghuwa muntu nangila ati, 'Saulo! Saulo! Okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki?' ⁸ Dumbi naabuuliya nti, 'Nuuwe ani Mukama wanje?' Muntu oghu aakuukamu ati, 'Niisiye Yesu w'omu tauni ya Najaaleeti okwete kubona-boniya.' ⁹ Aba naabaagha nabo baabona kyeleeli eki bhaatu bataaghuwa elaka ly'oghu aabughagha nanje.

¹⁰ "Niibuwo naamubuuiye nti, 'Buuye Mukama wanje, nkole ki?' Mukama oghu angila ati, 'Oomuke oghende mu tauni ya Damasiko eghi, muntu akukughambililayo ebi nkubbala

okole.’ ¹¹ Bhaatu obu naamuk̄iye ninaabhaliya, ntaagubha kubona nanga kyeleeli eki kikaba nkyanjighaaye maaso. Abaabaagha nanje bankwatilila haa mukono, bantwala mu tauni ya Damasiko.

¹² “Mu tauni ya Damasiko eghi hakaba aliyo musaasa omui baaghilaghamu Ananiya. Akaba ataay’o kulu na nkokolo kudhootela bilaghilo bya Luhanga, kandi Bayudaaya bakaniye b’omu tauni eghi bakaba bamuhut̄iliye kimui.

¹³ Ananiya oghu aasa hambali ndi, anjimiilila haakpengbu ngaala, angila ati, ‘Wamaaha Saulo, otodhe otandike kubona!’ Dumbi naabonel’o, ti naakala ndoleleeye Ananiya oghu.

¹⁴ “Niibuwo angiliye ati, ‘Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha aakukomiyemu niikuwo omany ebi akubbala omukolele, kandi obone muheeleliya wee ahikiliye, ti ooghwe ebi oghu Ahikiliye wee oghu akubugha naawe.

¹⁵ Nanga okumuheela buukaiso mu bantu boona noobugha ebi waaboone n’ebi waaghuyye naakughambila.’ ¹⁶ Dumbi Ananiya oghu angila ati, ‘Olindiye ki? Oomuke bwangu obatiijibuwe kandi osabe Mukama kukughanila bibhi byawe.’

¹⁷ “Obu naakuukiye mu kibugha kya Yelusaalemu kini, kilo kimui nkaba ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga ninsaba, naabonekeluwa. ¹⁸ Naabona Mukama, angila ati, ‘Olughe bwangu mu kibugha kya Yelusaalemu kini, nanga bantu baamu tabakuhikilija butumuwa obunkwet’o obu okubaghambila.’

¹⁹ Niibuwo naamukuukiye mu nti, ‘Mukama wanje bakuhikilija, nanga nabo boonini

bamaniye ngoku naaghendagha mu malamiliyo ghaa Bayudaaya ninkwata kandi nimpuula bantu abakuhikiliije nimbata mu nkomo. ²⁰ Kandi bamaniye ngoku neenini naabaagha niimiliye hambali baahuuliye mabaale muheeleliya waawe Siteefaano mamwita, kandi ngoku naasiimiye nti bamwite naakala ndindiye kooti sya Bayudaaya abaamuhuulagha mabaale.’ ²¹ Bhaatu Mukama Yesu oghu angila ati, ‘Olughe mu Yelusaalemu nanga nkukutuma haseliye ompeele buukajiso mu bantu batali Bayudaaya!’ ”

²² Bwile obu bwona Bayudaaya aba bakaba banategheleeiye ebi Paulo akwete kubugha, kuhikiya obu aabaghambiiye ati Luhanga akamutuma mu bantu batali Bayudaaya. Ti obu baaghuuye naabugha atiyo, dumbi baakwatuwa kiinigha nanga tabaahikilijagha ngu Luhanga akundiye batali Bayudaaya. Dumbi batandika kugolela kimui bati, “Muntu ng’oghu ni wa kwita, taabhonganuuwe kuukala ali mwomiji bbaa!” ²³ Baagolela kimui mbanahungiya simui haa ngoye syabo mu mwanya na banji mbanahanja kituutu eghulu kwoleka ngoku basaalilu-uwe Paulo oghu. ²⁴ Niibuwo mukulu wa kibbuula kya baasilikale baa Looma oghu, aalaghiye baasilikale be kutaahiya Paulo oghu mu bbalakisi. Dumbi aalaghila ati bamuhuule bibbooko kandi bamubuuliliye bhyani, niikuwo abughe eki aakoliye ekilekiye Bayudaaya aba bamukwatiluwe kiinigha kitiyo kandi mbabbala kumwita.

²⁵ Obu baasilikale aba baanamubohagha na

mighuwo niikuwo batandike kumuhuula bib-booko, aabuḷiya omui mu bakulu baa baasilikale kikūmj oghu akaba aamiliiy'o ati, "Buuye kihikiye mu bilaghilo byatu, kumpuula bib-booko nganje Munalooma mutakadubhiye kuntonganiya musango ghunsinga?"

²⁶ Obu mukulu wa baasilikale kikūmj oghu aaghuyye naabugha atiyo, dumbi aaghenda ewaa mukulu wabo aamughila ati, "Weelinde eki okubbala kukola! Takihikiye kuhuula musaasa oghu bibbooko, nanga ni Munalooma!"

²⁷ Dumbi mukulu oghu aasa hambali Paulo ali aamughila ati, "Ongambile, majima kuwo oli Munalooma?" Paulo aamukuukamu ati, "Ee, ndi Munalooma." ²⁸ Mukulu oghu aatodha aamughila ati "Siye kufooka Munalooma nkasasula sente sikaniye kimui!" Paulo aamughila ati, "Siye nkabyaluwa ndi Munalooma."

²⁹ Nahabweki baasilikale abaabbalagha kumuula kandi kumubuuliliya aba boobaha, baamulugh'o. Na mukulu wa baasilikale oghu naye oobaha, obu aamaniye ngoku Paulo ali Munalooma kandi aamanya ngoku aasobeeiye kulaghila ati bamuhuule, atakadubhiye kumutonganiya.

Mbatonganiya Paulo

³⁰ Kilo ekyalabhiy'o mukulu wa baasilikale oghu, aabbala kumanya kyonini ekilekiye Bayudaaya bakwete kuneegheelela Paulo oghu. Aamusambuula, aalaghila bakulu baa bahongi na baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei

kugumbaana. Dumbi aaleeta Paulo hambali bali kumutonganija.

23

¹ Niibuwo Paulo aakaaye aloleleeye baamemba baa Lukulato Lukulu lwa bengei aba, aabaghila ati, “Baana baamaaha, buli kilo nkweh_ighu_wagha nimpeeleliya Luhanga wanje kusemeeye ntali na musango ghwona mu maaso ghe.” ² Obu Paulo aabughiye atiyo, dumbi Ananiya mukulu wa bahongi boona, aalaghila bantu abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamutaliya minuwa eghi. ³ Niibuwo Paulo aamughiliye ati, “Ngobiya uwe! Luhanga akukufubila! Ositam_iye haala k_untw_ila musango mu bilaghilo bya Musa, ti otodha obituwa, olaghila muntu kuntaliya niinatongana?”

⁴ Abaali baamiliye haai-haai na Paulo baamughila bati, “Olimabbaaki_isiya mukulu wa bahongi boona wa Luhanga?”

⁵ Paulo aakuukamu ati, “Baana baamaaha munganile, naabaagha ntamaniye ngoku ali mukulu wa bahongi boona. Nanga kihandi_iku_we ngu, ‘Otal_ibugh’o kubhi oghu alemiye bantu baa ewaanu.’* ”

⁶ Obu Paulo aamaniye ngoku bamui mu baamemba b’omu Lukulato olu bali Basadukaayo na banji bali Bafalisaayo, aabaghila ati, “Baana baamaaha, siye ndi Mufalisaayo kandi mwana wa Mufalisaayo. Niibuwo bantonganija hambali nihikilija nti baku_ye balihumbu_uka.”

* 23:5 23:5 Kulugha 22:28

7 Obu Paulo aabughije atiyo dumbi Basadukaayo abaabaaghamu baatandika kuhakangana na Bafalisaayo. Ti baamemba abaabaagha mu Lukulato olu beebaghanijamu kabili, ⁸ nanga Basadukaayo beegheesiyagha bati bakuyye tabalihumbuuka, baamalajika tabaliyo kandi na mijimu teeliyo. Bhaatu Bafalisaayo bo beegheesiyagha bati ebi byona biliyo. ⁹ Baamemba baa lukulato aba bahakanganilana kimui, dumbi beegheesiya baa bilaghilo b'omu kitebe kya Bafalisaayo baamuka, baatandika kughila bati, "Musaasa oghu taali na musango bbaa. Kedha majima mwoyo kandi malajika aabughije naye!"

¹⁰ Beeyongelesa kimui kuhakangana, ti mukulu wa baasilikale oghu aabaagh'o oobahila kimui amaniye ati basobola kwita Paulo. Nahabweki aalaghila baasilikale be kuuya Paulo oghu mu bantu aba na kikubha, kumutwala mu bbalakisi.

¹¹ Ti obu bwaliye, kilo eki mu kilo, Mukama Yesu aabonekela Paulo aamuumilila nga haala, amughila ati, "Paulo ogume, nanga ngoku wampeleeye buukaiso mu bantu baa Yelusaalemu hani niikuwo okubumpeela otiyo mu bantu b'omu kibugha kya Looma."

Bayudaaya mbahanuula kwita Paulo

¹²⁻¹³ Obu bwakeeye Bayudaaya basaaye makumi anaa baagumbaana kutegheka ngoku balaata Paulo. Baalahila bati tabakuliya kedha kunuwa kantu koono batakamwitiye. ¹⁴ Niibuwo bamui mu Bayudaaya aba baaghendiye ewaa bakulu baa bahongi hamui na bengei baa

Bayudaaya baabaghila bati, “Twalahiliye kimui tuti tatukuliya kedha kunuwa kantu koono tutakaatiye Paulo. ¹⁵ Nahabweki twateghekiye tuti; enuwe baamemba baa Lukulato Lukulu musabe mukulu wa baasilikale baa Looma kubaleetele Paulo oghu; mube nga bantu bakubbala kweyongela kwetegheeleliya musango ghuwe. Etuwe tukumwebisiilila tumwite atakakidhiye mu Lukulato.”

¹⁶ Bhaatu obu Bayudaaya aba baabughagha ebi, muuhuwa wa Paulo aabaaghuwa mbabugha, dumbi aaghenda, aataaha mu bbalakisi aaghambila Paulo. ¹⁷ Paulo aabilikila omui mu bakulu baa baasilikale aamughila ati, “Gutu otwale mwana oni ewaa mukulu waanu nanga ali n’eki akubbala kumughambila.”

¹⁸ Nahabweki mukulu wa baasilikale kikumi oghu aatwala mwana oghu ewaa mukulu wabo aamughila ati, “Mukama wanje, munankomo Paulo ambilikiye, ansaba kukuleetela mwana oni ati ali na makulu ghaamaanj agha akubbala kukughambila.” ¹⁹ Niibuwo mukulu oghu aakwete mwana oghu haa mukono, aamutwala haakpengbu aamubuuliya ati, “Mbiki okubbala kungambila?”

²⁰ Mwana oghu aamughila ati, “Bamui mu Bayudaaya baahikilaniye kukusaba kubaleetela Paulo mu Lukulato lwabo munkiya, niikuwo babe nga bantu bakubbala kutodha kwetegheeleliya musango ghuwe kusemeeye. ²¹ Bhaatu gutu otasijima kukola eki bakukusaba nanga basaasa basaaye makumi anaa baaghuwane kumuleketa mu kihanda kandi

baalahiliye kimui kutaliya kedha kunuwa kantu koono kuhikiya bamwitiye. Kandi n'endindi beeteekanije kumwita. Eki banalindiliye kyonkaha ni uwe kubaleetela ye mu Lukulato.”

²² Niibuwo mukulu oghu aghiliye mwana oghu ati, “Otaghambila muntu n'omui ngoku wangambiiye bintu ebi!” Dumbi aaghila mwana oghu ati aghende ewaabo e ka.

Mbatwala Paulo ewaa mulemi Felikisi

²³ Niibuwo mukulu wa baasilikale oghu aabilikiiye bakulu baa baasilikale kikumi-kikumi babili aabalaghila ati, “Muteekanije baasilikale bikumi bibili mu bakulwanagha bakwete matimu, hamui na banji nsanju abakulwanagha banjiye haaguuli ya nkaina. Obwalo saaha esatu sy'ekilo mughende nabo mu kibugha kya Kaisaaliya. ²⁴ Kandi mubbalile Paulo bisolo byakunina, ti mulole ngu mwamukidhiye kusemeeye e Kaisaaliya ewaa mulemi Felikisi.”

²⁵ Dumbi mukulu oghu aahandiika bbaluwa ati,

²⁶ “Ewaa mulemi oghu bahutiiye kimui Felikisi. Oliyo otiya bilo bini?”

²⁷ Naakutumila musaasa Paulo oghu. Bayudaaya bakamukwata kandi bakaba bali haai kumwita, bhaatu muntu angambila ngoku ali Munalooma, dumbi naabeegimba na baasilikale banje naabataasuliya ye.

²⁸ Kandi naabbala kumanya ekilekiye bakwete kumunyegheelela bati aakoliye, nahabweki naamutwala mu Lukulato Lukulu lwabo. ²⁹ Niibuwo neetegheleeje ngoku ebi

bakumunyegehelela bikwataan’o na mpaka sya bilaghilo byabo. Bhaatu kusighikila mu bilaghilo bya bulemi bwa Looma, taali na musango ghwa kuleka mbamwita nankabha kumuta mu nkomo. ³⁰ Niibuwo muntu angambiye ngoku Bayudaaya aba baahanuuye kumwebisijila niikuwo bamwite. Dumbi naacuwamu kukusindikila ye bwangu, niikuwo ocuwemu nsonga esi. Kandi naalaghiye dhe abakwete kumunyegehelela kwisa hambali oli, niikuwo bakusoboolole ebi aakoliye. Weesal’o. Niisiye Kalaudiyu Lisiya.”

³¹ Nahabweki baasilikale abaakomeewe aba baatwala Paulo mukilo ngoku baabalaghiye, baamuhelekeleliya kulugha Yelusaalemu kuhika mu tauni ya Antipaatiijisi. ³² Kilo ekyalabhiy’o baasilikale abaalubhatangagha baakuuka mu bbalakisi e Yelusaalemu. Abaabaagha banijiniye bisolo niibo baatwete Paulo baamukidhiya e Kaisaaliya. ³³ Obu baasilikale aba baakidhiye e Kaisaaliya baaha mulemi Filikisi bbaluwa eghi, dumbi baamukwatiya Paulo.

³⁴ Mulemi oghu aaghisoma dumbi aabuuliya Paulo kyalo eki alughiyemu. Paulo aamukuukamu ati “Ndughiye mu kyalo kya Kilikiya.” ³⁵ Niibuwo mulemi oghu aamughiliye ati, “Nkuughuwa musango ghwawe abakwete kukunyegehelela mbaakidhiye hani.” Dumbi Filikisi oghu aalaghila baasilikale be kulinda Paulo oghu ali munyankomo. Baamulindila mu kikaali eki Mukama Helude aatighiye akweye.

24

Bayudaaya mbanyegheelela Paulo ewaa Mulemi Filikisi

¹ Haanuma ya bilo bitaano bakidhiiye Paulo ewaa Mulemi Filikisi, Ananiya, mukulu wa bahongi boona, bamui mu bengei baa Bayudaaya, hamui na looya oghu baaghilaghamu Telutulo, baaghenda e Kajsaaaliya mu kooti ya Mulemi Filikisi oghu kunyegheelela Paulo. ² Obu baaleetiye Paulo mu lukulato olu, Telutulo aatandika kumunyegheelela ati, “Waiu, Filikisi, otuhaaye businge bukaniye mu ehanga lini. Kandi bintu bikaniye niibuwo byahinduka mu ehanga lini, haabwa kulola kwawe mu maaso. ³ Nahabweki mu mulingo ghwona, tukughuwagha tudheedheewe kandi ntukusiima. ⁴ Ntakulebbeiy’o mukama wanje, nkukusaba mu ngughuma syawe, otutegheeleleliy’o kabhi, oleke nkusoboolole mu biihi-biihi, musango ghwa musaasa oghu.

⁵ “Twakijooye ngu majima musaasa oghu ni mubhi, kandi aafokiye kijibu mu ehanga lyatu lini. Akuukalagha naahaghililiya Bayudaaya mu byalo byona hambali bali ati batuwe nsisi. Kandi niye mukulu wa kitebe kya banadiini eki musaasa bakughilaghamu Yesu w’omu tauni ya Najaaleeti aatandikisiye. Kitebe eki kikuhakaniyagha bulemi bwa Looma. ⁶ Ti takili eki kyonkaha bbaa, twamukwete naabbala kubhiiya Numba ya Luhanga kutaahiyamu bantu batali Bayudaaya. [Ntunamutonganinya kusighikila mu bilaghilo bya diini yaatu,

7 niibuwo Ljsiya mukulu wa baasilikale aasiye aatwegimba na kikubha, aatutoola ye. 8 Aaghila ati etuwe abakwete kutonganiya Paulo oghu twise tumunygheelele ewaawe.]* Nuwaabuuiye musaasa oghu, okumanya ngoku ebi tukwete kumunygheelela tuti aakoliye ghali majima.” 9 Ti Bayudaaya abaabaagha na Telutulo oghu baasemba ebi akwete kubugha.

10 Niibuwo mulemi oghu aaghiliye Paulo ati abughe. Paulo aamughila ati, “Nimaniye ngoku omaliye myaka ekaniye nootwila bantu b’ehanga lyatu lini misango. Niikiyo kilekiye ndheedheeuwe kwetongan’o mu maaso ghaawe. 11 Nuwaabbaliye kumanya majima gh’ebi ndimaghenda kubugha, obuuliye bantu bakukughambila obu naakidhiye Yelusaalemu ngoku naaghendiyeye mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kulamiya. Ti na wiiki ebili tasikahooy’o nkidhiyemu bbaa. 12 Abakwete kunyegheelela aba tabamboone nimpakangana na muntu weena, kedha ninkumaaniya kibbula kya bantu nti niikuwo batalibanije bantu banji mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga kedha nti batuwe nsisi mu malamiliyo kedha mu kibugha kya Yelusaalemu. 13 Kandi tabali na buukaiso bukwoleka ngoku ebi bakwete kunyegheelela bati naakoliye, ghali majima. 14 Bhaatu eki nkwehikilija mu maaso ghaawe mukama wanje niikiyo kini, ndi omui mu kibbula kya bahikilija abakulamiyagha Luhanga oghu baataata baatu baalamiyagha. Nkwete byona

* 24:8 24:8 Bighambo bini tabili mu bihandiiko binji, bak-abitigha.

ebili mu bilaghilo, n'ebi balangi baahandiikiye. ¹⁵ N kimaniye kimui ngoku Bafalisaayo aba bamaniye ngu Luhanga alihumbuula bantu boona bahikiliye na batali bahikiliye. ¹⁶ Ti eki niikiyo kikulekagha neekambila kimui kutasobeeliya Luhanga kedha muunakyanje.

¹⁷ "Haanuma ya kumala myaka ntali e Yelusaalemu, niibuwo naakuukiyeyo kutwalila bamui mu Bayudaaya baanakyanje banaku buyambi bwa bisembo ebi naakumaaniyagha hambali naabungilagha kutebeja, na kuhaayo dheer bihonguwa. ¹⁸ Makamala nti kukola mukolo ghwa kweyeliya ewaa Luhanga kusighikila mu mighendiyo yaatu niibuwo bamboone ndi mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga. Nkaba ndi na bantu bakee kandi taaliyo n'omui oghu aatalibanijagha bbaa. ¹⁹ Bamui mu Bayudaaya abaabaagha balughiye mu kyalo kya Asiya, bakaba bali mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga eghi, nguli baaboone eki nsobeeiye, nguli niibo bali hani endindi kunyegheelela! ²⁰ Bhaatu ngoku Bayudaaya aba batali hani, obuuliye abaasiye kunyegheelela aba, obu bahongi bantonganiyagha mu Lukulato Lukulu balakaba mbaaboone ndi na musango ghwona naakoliye. ²¹ Kintu kimui eki bakugubha kunyegheelela bwakiyo ni eki naabughiye n'elaka lyamaani nti, 'Ekikuleka nimuntonganija ni siye kuhikilija nti bakuyeye balihumbuuka.' "

²² Obu Filikisi oghu aaghuyeye eki aaghal'o lukulato olu, nanga akaba amaniye ebi bantu abahikilije Yesu bakwegheesiyagha. Aaghila ati, "Nkutuwa musango ghwawe ghuni Lisiya

mukulu wa baasilikale baa Yelusaalemu naakidhiye.”²³ Dumbi aalaghila mukulu wa baasilikale kukuukiya Paulo mu nkomo, bhaatu aalaghila muusilikale oghu alindiye nkomo oghu kotalinda Paulo kubhi-kubhi, kandi aamulaghila ati atatanga baabhootu sya Paulo oghu kwisa kumulola kedha kumuha buyambi.

²⁴ Haanuma y’ebi, Filikisi oghu aabunga, aamalayo bilo bikee. Dumbi baakuuka hamui na mukali wee Muyudaayakali oghu baaghilaghamu Dulasila. Aabilikila Paulo niikuwo aaghawe ebi akwegheesiyagha haa eki kuhikilija Kilisito Yesu kukumanisiya.²⁵ Obu Paulo aatandikiye kubaghambila ebikwet’o kuhikilila, kwelinda, kandi kutwiluwa musango okukughenda kub’o, Filikisi oghu oobaha, aaghila Paulo ati, “Dhaani obeeliye haala! Oghende nkutodha kukubilikila ninaatungiye bwile.”²⁶ Filikisi aakalagha naaghila ati baleete Paulo hambali ali amaniye ati kedha Paulo akumuha nguji.

²⁷ Haanuma ya myaka ebili, Pokooliyo Fesito aaya Filikisi oghu haa bukama, bhaatu haabwa Filikisi kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya, aatigha Paulo mu nkomo.

25

Paulo naajulila ewaa Kaisaali

¹ Haanuma ya bilo bisatu Fesito abaaye mulemi wa disitulikiti ya Buyudaaya, aalugha mu tauni ya Kaisaaliya, aaghenda mu kibugha kya Yelusaalemu.² Niibuwo bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya baaghendiye

hambali ali, batandika kunyegheelela Paulo. ³ Bamwesengeleliya bati naabaaye abaghiliye ngughuma, alaghile baleete Paulo oghu e Yelusaalemu aaniyo aamutonganiliya. Nanga bakaba beeteekaniye kwebisiilila Paulo oghu mu kihanda niikuwo bamwite baasilikale aba batakamukidhiye e Yelusaalemu. ⁴ Bhaatu Fesito aabakuukamu ati, “Paulo anali mu nkomo e Kaisaaliya kandi ndi haai kukuukayo. ⁵ Haabwaki buuye mutakoma bamui mu beebembeli baanu tughenda nabo e Kaisaaliya banyegheelela Paulo oghu mu kooti yanje alakaba ali na musango aakoliye.”

⁶ Fesito oghu aamala bilo bisaaye wiiki emui anali e Yelusaalemu, dumbi aakuuka e Kaisaaliya. Kilo ekyalabhiyo aaghenda mu kooti kutuwa misango. Aalaghila baasilikale be kuleetamu Paulo. ⁷ Makamukidhiyamu bati, dumbi Bayudaaya abalughiye Yelusaalemu baatandika kumunyegheelela bati aakoliye misango ekanaye eghi ebhiihiye kimui. Bhaatu baabuluwa buukaiso bwonini obukwoleka ngoku ebi bakwete kubugha ghali majima.

⁸ Paulo eehighaana misango eghi yoona naaghila ati, “Tandi na kintu kyona kibhiihiye eki naakoliye eki bilaghilo byatu Bayudaaya bitutangiyeye. Ti tandi n’eki naasobeeiye ekiket’o Numba ya Luhanga. Kandi taaliyo kintu kibhiihiye eki naabughiyo Kaisaali.”

⁹ Bhaatu haabwa Fesito oghu kubbala kukola ekidheedhiye Bayudaaya aba, aaghila Paulo oghu ati, “Osijimiye kukukuukiya Yelusaalemu aaniyo naatodha naakutonganiliya?”

10 Paulo aamukuukamu ati, “Bbaa. Ndi hani mu maaso ghaa kooti ya Kaisaali hambali mbhonganuuwe kuntonganiliya. Naawe omaniye ngoku ntaakoliyo’o Bayudaaya aba kintu kyona kibhijhiye. 11 Ndakaba ntuyeye kimui mu bilaghilo byatu Bayudaaya, kedha nkoliye kintu kyona kibhijhiye ekikuleka nompayo mu Bayudaaya aba kunjita, tankubhenga bbaa. Bhaatu ebi bakwete kunyegheelela ngoku ghatali majima, taaliyo oghu ali na butoki kuntwala e Yelusaalemu mu bantu aba bbaa. Nkujulila nti muntwale mu kooti ya Kaisaali, aaniye eenini aatuwamu musango ghuni.” 12 Niibuwo Fesito oghu aaghendiye eebuuliy’o aba aahanuulagha nabo, dumbi aakuuka aaghila Paulo oghu ati, “Ngoku waajuliiye oti bakutwale ewaa Kaisaali, nkulaghila bakutwaleyo.”

Fesito neebuuliy’o Agulipa

13 Haanuma ya bilo bikee, Fesito atonganiye Paulo, mukama wa Buyudaaya Agulipa hamui na mukali wee Bbelenike, baakidha e Kaisaaliya kubungila Fesito. 14 Bamaliye bilo bikee bakidhiye, niibuwo Fesito eebuuliy’o Agulipa oghu haa musango ghwa Paulo. Aamughila ati, “Ndi na munyankomo oghu Filikisi aatighiye mu nkomo. 15 Kandi obu naaghendiye kubunga Yelusaalemu, haliyo bintu ebi bakulu baa bahongi na bengei baa Bayudaaya, baamun-yegheleeye bati aakoliye. Ti baaneesengeleliya bati mbaheye bamwite.

16 “Niibuwo naabaghiliye nti bilaghilo byatu Balooma tabikutusiimilaniya kuhaayo

muntu mu bamunyegheleeye, tutakadhūbhiye tubatonganīya bombi kuughuwa ngoku kinyegheeleluwa akwetongan'o. ¹⁷ Tī obu abamunyegheleeye baasiye hani tanalindiliye bbaa, dūmbi kilo ekyalabhiy'o naasitamīya kooti naalaghila nti baleetemu Paulo oghu. ¹⁸ Naabamunyegheleeye nabo baasamu dhe. Siye neelilikanagha nti bakumunyegheleel'o misango yamaani-maani, bhaatu bbaa! ¹⁹ Kusa obu baabughīye naabona mpaka syabo sikwet'o diini yabo ya Kiyūdaaya, kandi na musaasa oghu bakughilaghamu Yesu oghu akakuwa, bhaatu oghu Paulo oghu akughilagha ati ni mwomiji. ²⁰ Obu naaghuuye ebi naasobeluwa ngoku nkweyongela kubuulilīya majima ghaa musango oghu. Niibuwo naabuūiye Paulo oghu akaakuba asiimiye kumukuukiya e Yelusaalemu hambali Bayūdaaya boona bali aaniyo naatodha naamutonganīya. ²¹ Bhaatu aajulila ati bamutwale ewaa Kaisaali aaniye aatuwamu musango oghu. Niibuwo naalaghiye kumukuukiya mu nkomo, kuhikiya ncuuyemu nti bamutwale ewaa Kaisaali."

²² Mukama Agulipa aaghila Fesito oghu ati, "Nguli wansiimilaniye, nanje dhe nangubbaliye niighuwa ebi musaasa oghu akubughagha." Fesito aamukuukamu ati, "Munkiya okumuughuwa."

²³ Kilo ekyalabhiy'o, Agulipa aaluwala biluwalo biye bya bukama, na mukali wee Bbelenike aaluwala ngoye siye sya bukamaakali, baaghenda mu kisiika hambali kooti yaasitamagha. Na mukulu wa baasilikale

lukumi baa Looma, na bantu banji aba bahutiye mu tauni eghi nabo baaghendayo dhe. Niibuwo Mulemi Fesito aalaghiye baasilikale be kuleeta Paulo mu kooti omu. ²⁴ Obu baamutaahiyemu, Fesito aaghila ati, “Mukama Agulipa naanu enuwe boona abeekumaaniliye hani endindi, musaasa oghu muboone oghu niye Bayudaaya boona abali mu tauni ya Kaisaaliya eni n’omu kibugha kya Yelusaalemu bansabiye mbagolela kimui bati mbaheye bamwite. ²⁵ Bhaatu obu naamubuuliliye tanaboone ali na musango oghwanguleka ndaghila nti bamwite. Ti ngoku aajuliye ati musango ghuwe ngutwale ewaa Kaisaali, nkulaghila bamutwaleyo. ²⁶ Bhaatu tandi na musango ghwonini oghu nkuhandiikila mulemi mukulu wanje nti Paulo oghu aakoliye. Nahabweki naamuleetiye mu maaso ghaanu, kandi kukila munu mu maaso ghaawe Mukama Agulipa, niikuwo haanuma yaawe kumubuuliya, ntunge eki ndahandiika. ²⁷ Nanga takihikiye siye kumala aghatwekela Kaisaali munyankomo, ntali na musango ghwona oghu nimughambiiye nti muntu oghu aakoliye.”

26

Paulo neetongan’o mu maaso ghaa Agulipa

¹ Agulipa aaghila Paulo ati, “Oli na bughabe kwetongan’o.” Paulo aamukiya mukono kwoleka ngoku eeteekanije kubugha, aaghila ati, ² “Mukama wanje Agulipa, obwalo naadheedheewe kwetongan’o mu maaso ghaawe misango eghi Bayudaaya baanakyanje

baanyegheleeye bati naakoliye. ³ Ekilekiye ndheedheeuwe ni nanga omaniye kimui njikala yaatu Bayudaaya na bintu ebikulekagha tuukala ntuhakangana. Nahabweki nkukusaba ongumisilije otegheeleliye ebi ndimaghenda kubugha.”

⁴ Aaghila ati, “Bayudaaya bakaniye kimui bamaniye ngeso syanje kulughijilila mu bwana, nanga nkakulila mu bantu b’ewaatu boonini, kandi naasomela e Yelusaalemu. ⁵ Baammaniye kumala bwile bukanije. Abali hani aba nguli baabaagha babbaliye, bangumpeeleeeye buukajiso ngoku naabaagha nkwete mighendiyo yona ya kibbula kya Bafalisaayo mu diini yaatu ya Kiyudaaya. ⁶ Ti n’endindi neemiliye hani mu maaso ghaawe kuntonganija haabwa kwesighila kimui nti Luhanga aliisulijiya ndaghaano eghi aakoliye hambele na baataata baatu ati alihumbuula abakuuye. ⁷ Kandi etuwe ntula ekumi n’ebili sya Isaaleeli, tukuhikilijagha ngoku bakuuye balihumbuuka, ti niikiyo kikulekagha twekamba kilo na ntangaali kulamija Luhanga. Waitu mulemi, haabwa kuhikilija eki, niikiyo kilekiye Bayudaaya baanakyanje, baanyegheleeye.”

⁸ Paulo aatodha aaghila ati, “Haabwaki buuye enuwe Bayudaaya nimukughilagha muti takikugubhukana kuhikilija ngu Luhanga alihumbuula bakuuye? ⁹ Nanje dhee hambele nkaba ndi nga Bayudaaya aba. Naalengagh’o kukola na maani ghanje ghoona kuhakaniya abahikilije Yesu w’omu kyalo kya Najaaleeti. ¹⁰ Oghu niighuwo mulimo naakolagha e

Yelusaalemu. Haanuma ya bakulu baa bahongi kumpa butoki kukwata abahikiliije Yesu, naatandika kubakwata na kikubha nimbata mu nkomo. Ti aba bakulu aba baatwilagha musango ghwa kukuwa, nanje naakisembagha dhe. ¹¹ Naaghenda mu malamiliyo ghaa Bayudaaya milundi ekaniye, ninkwata na kikubha bahikilija aba niikuwo babafubile. Kandi niikuwo nkyabaaye nkigubhukana baleke kuhikilija Yesu. Naaghenda dhe mu mahanga ghanji hambali haseliye mu bantu batali Bayudaaya kubona-boniya bahikilija baa Yesu, nanga nkaba mbootheeye kimui.

¹² “Kandi eki niikiyo kyabaagha kighendeleluwa kyanje kya kughenda e Damasiko. Nkaba ntwete bbaluwa esi bakulu baa bahongi bahandikiyeyo kwoleka ngoku bampaaye butoki kandi bandaghiye kukwata bantu boona abahikiliije Yesu. ¹³ Waitu Agulipa, obu naaneebingagha tauni ya Damasiko eghi, saaha haai nga mukaagha haala sya ntangaali, kyeleeli kya maani ekisaiye musana kubbeniya, kyalugha eghulu kyatubbyokela. ¹⁴ Dumbi siye n’aba naabaagha nabo twegenga hansi. Niibuwo naaghuuye muntu nangila mu Luhebbulaayo* ati, ‘Saulo, Saulo, okwete kumbona-boniya otiyo nangaaki? Niibuwooni weebona-boniya weenini kuleng’o kulwaniisiya oti ebi nkwete kutegheka bitab’o!’

¹⁵ “Naamubuuliya nti, ‘Nuuwe ani Mukama wanje?’ Mukama oghu ankuukamu ati, ‘Niisiye

* **26:14** 26:14 Bbajbuli sinji sighambiye mubughe oghu Lula-majki.

Yesu oghu okwete kubona-boniya. ¹⁶ Oomuke, naakubonekeeye obwalo kukufoola muheeleliya wanje kughambila bantu ngoku wamboone, kandi kubaghambila ebi nkughenda kukwoleka. ¹⁷ Nkukulinda mu Bayudaaya na batali Bayudaaya aba nkukutumamu, ¹⁸ kubaaghula maaso, niikuwo balughe mu mwelima, baase mu kyeleeli. Balughe mu maani ghaa Sitaani, bakuuk'o Luhanga. Baghaniluwe bibhi byabo, kandi babe mu bantu abeelebeeuwe, haabwa kumpikilija.' "

¹⁹ Paulo aatodha aaghila ati, "Waitu Agulipa, nkahutiya ebi naabonekeewe kulugha eghulu ebi. ²⁰ Naadubha naatebeja mu tauni ya Damasiko, naalugh'o naaghenda e Yelusaalemu n'omu disitulikiti ya Buyudaaya yooni. Haakumaliilila naaghenda mu bantu batali Bayudaaya, hoonahooni niinalangilila nti beekuukemu, bakuuk'o Luhanga, kandi ebi bakukola byoleke ngoku beekuukiyemu. ²¹ Haabwa kutebeja ntiyo, obu naabaagha mu bbalaaji ya Numba ya Luhanga, niikiyo kyalekiye bamui mu Bayudaaya aba bankwata, tooli baabbala kunjita. ²² Bhaatu kuhikiya n'endindi Luhanga anankooneeye, kandi anandindiye kuukala ninali mwomili. Ti niikiyo kilekiye neemiliye hani endindi kughambila bantu boona aba bahutiye n'aba batahutiye majima agha. Kandi ebi nkughilagha nti bikub'o niibiyo byonini ebi balangi baa hambele hamui na Musa baaghilagha bati bikub'o. ²³ Baalangagha bati Kilisito, bantu balimubona-boneliya kimui kandi bamwite. Baalangagha dheer bati niye al-

iba w'okudubha Luhanga kuhumbuula, niikuwo bantu bakaniye Bayudaaya na batali Bayudaaya bamanye ngoku Luhanga alibajuna. Ti niibiyo byabaay'o."

²⁴ Paulo naaneetongan'o atiyo, Fesito aamucuwanganijamu ati, "Paulo olwaye esile! Kusoma kwawe kusalukaane oku kwakuhaaye esile." ²⁵ Paulo aamukuukamu ati, "Wajitu Fesito, tandi musile bbaa, kandi ebi nkwele kubaghambila bini ni majima ghoonini. ²⁶ Nkimanaye ngoku mulemi Agulipa abimaniye, nanga taaliyo ekyabaay'o mu kibiso bbaa. Niikiyo kilekiye nimbughha naye bbuwa!" ²⁷ Niibuwo Paulo aaloliye Agulipa oghu aamughila ati, "Mukama Agulipa, okuhikilijagha ngoku ebi balangi baa hambele baalangagh'o Yesu ghali majima? Nkimanaye okubihikilijagha." ²⁸ Agulipa oghu aacuwanganijamu Paulo naaghila ati, "Buuye omaniye oti okugubha kuntebeja mu bwile bukee buni, nifooke Mukilisitaayo?" ²⁹ Paulo aaghila ati, "Nankabha eba endindi kedha bwile bunji takili na nsonga, eki nkusaba Luhanga ni nti uwe hamui na boona abali hani endindi abantegheleeje, mugubhe kufooka nganje, bhaatu batabakwata kubata mu nkomo."

³⁰ Niibuwo Fesito, Agulipa na mukali wee Bbelenike, n'aba baabaagha nabo mu kooti omu baamukiye baatuwa, buli muntu aaghenda ewe. ³¹ Baaghenda mbahanuula bati, "Majima musaasa oghu taali n'eki asobeeje bbaa. Tatuboone ekyanguleka tumutwila musango ghwa kukuwa, kedha kumuukaliya mu nkomo."

³² Niibuwo Agulipa aaghiliye Fesito ati, "Nguli

ataajuliye ati bamatwale ewaa Kaisaali, wangu-mulekeeye.”

27

Baasilikale mbatwala Paulo e Looma

¹ Fesito aacuuwamu ati batute mu bwati, batutwale Itale. Paulo na banyankomo banji, baabakwatiya mukulu wa baasilikale kikumi liina liye Juliyasi. Akaba ali w'omu kibbula baali balukiye liina lya mukama Agusito.

² Twanijina bwati buunamulito obwalughagha Adulamiti mbughenda kusaalila mu myalo ya kyalo kya Asiya. Dumbi twaghenda. Alisitaako Munamakedoniya, oghu akaba alughiye e Tesolonika aatuhelekela. ³ Kilo ekyalabhij'o twakidha haa mwalo ghwa Sidooni. Juliyasi oghu, aaghilila Paulo ngughuma aamusimilaniya kubungila baabhootu siye niikuwo bakoonele Paulo oghu bamuhe ebi akwetaaghisibuwa. ⁴ Obu twalughiye haala twatodha twanijina bwati obu. Haabwa kyegha kuhingulana twaghendagha ntwegima kyalo kya Kipulo, ntukwamila haa luhande lwakiyo olu kyegha kitaabaagh'o. ⁵ Twabhasuka nanja twasaalila haa bisiyo bya kyalo kya Kilikiya na kya Panfuliya, twakidha mu kibugha Miila mu kyalo kya Likiya. Twalugha mu bwati obu. ⁶ Haala niiyo mukulu wa baasilikale oghu aasangiye bwati buunamulito bwa Misili obwaghendagha mu kyalo kya Itale mbulugha Alekijandiliya, dumbi aatulaghila twabunjinamu.

7 Haabwa kyegha kutatusijimilaniya kwanguha, twamala bilo bikaniye ntunabona-bona kwisa kukidha haa mwalo ghwa Kujido. Niibuwo twakweme hambali kyegha kitahingulaane, haakpengbu ya kyalo kya Kuleete, ekilolaane na mwalo ghwa Salamoone. 8 Twatalibanila kimui ntukwama haakpengbu ya kisiyo kuhikiya obu twakidhiye mu kiiikalo bakughilaghamu Myalo Esemeeeye, haai-haai na tauni ya Laseya.

9 Twamala bilo bikaniye ntunaghenda, kandi na lughendo lweyongela kuba lwa kabhi kaamaanj na bwile bwa kisiibo bukaba mbwahooy'o. Niibuwo Paulo aabahabuuye ati, 10 "Bhaawai, ntwaghendiye kabhi kaamaanj kakutub'o mu kihanda. Bwati buni bukubhiiya na bintu ebibulimu bini byona tukubifweluwa kandi na bantu bakukuwa." 11 Bhaatu mukulu wa baasilikale mu kiiikalo kyakuughuwa ebi Paulo aamuhanuliiye aaghuwa eby'oghu aafugagha bwati obu hamui n'ebya mukama wabuwo. 12 Obu baaboone mwalo oghu ghutasemeeeye kughuukal'o mu bwile bwa mbula ekaniye obu, banamunji baacuwamu bati tweyongele kughenda. Beelilikana bati nkyagubhukaane tukukidha e Foinike, haaliyo twalindila bwile obu kuhuw'o. Nanga mwalo ghwa Foinike kyegha takyaghukwatagh'o, nanga ghukaba ghuli haakpengbu ya kyalo kya Kuleete ekyaghuswikililiyagha kyegha kutaghuhik'o.

Kyegha kyamaanj haa nanja

¹³ Obu baaboone mpwegha eghi yaalughagha ekuwa ya nanja etakanīye, baamanya bati bakugubha kukidha e Foinike ngoku baabalagha. Baameena mu maasi kyoma kya bwatī ekikubwemililiyaghamu, baatandika kughendela mu maakpengbu ghaa kisiyo kya kyalo kya Kuleete. ¹⁴ Tutakaseliye kyegha kyamaani eki baaghilaghamu “Kyelughulu ya bulugha ejooba” kyatwedungilisanīya. Kyasila kimui nkisaalila mu kyalo kya Kuleete eki. ¹⁵ Kyegha eki kyalumbila kimui bwatī bwatu obu tī tutaagubha kweyongela mu maaso, dumbi kyatandika kubutwala ngoku kibbalīye. ¹⁶ Obu twahikiye haakpengbu ya kaalo aka bakughilaghamu Kahuda, kaatuswikililiya kyegha eki. Dumbi twatandika kutalibana twagubha kubhula mu maasi kaati kaanabwana aka bakubohagha enuma ya buunamulito. ¹⁷ Baakahidha baakataahiya mu buunamulito obu twabaaghamu niikuwo kataatika-tika. Dumbi baabuboha na mighuwo kubwelihiililiya bwona nanga bakaba boobahiye bati busobola kutomela kisene kya kisiyo kya kyalo kya Libbiya mbutwika-twika. Baasundukiya kitambaala ekikulekagha mpwegha eteghekeleliya bwatī hambali bukughenda, dumbi baabuleka kyegha kyakala kubutwala hambali kibbalīye. ¹⁸ Kyegha eki kyakala kuhungiliya kimui bwatī obu, dumbi kilo ekyalabhiyo baluki baa bwatī obu baatandika kukuba-kaka mu maasi bintu ebyabaagha mu bwatī omu. ¹⁹ Haa kilo kya kasatu, bakwata na binji haa bintu by’omu bwatī

obu baabikuba mu maasi. ²⁰ Obu twamaliye bilo bikaniye tutaboone nankabha musana kedha nsoliya kandi kyegha nkineeyongelela kimui, twamaniililuwa kimui tuti etuwe boona tukutwika!

²¹ Twakamaliye bilo bikaniye tutaliye haabwa kutuntulila kimui, niibuwo Paulo aamiliye aaghila ati, “Bhaawaj, nguli mwaghuuye eki naabahanuliye nti tutalugha e Kuleete, tamwangubaaye mutungiyeye bulemeeji buni bwona na kufweluwa bintu ebi byona. ²² Bhaatu mugume, taaliyo na muntu n’omui oghu akutukuwamu bbaa. Kuuy’o bwati buni bwonkaha niibuwo bukubhihila kimui. ²³ Eki naakimaniye nanga eso mukilo, malajika wa Luhanga wanje oghu nkuheeleliyagha anjisiyo, ²⁴ angila ati, ‘Paulo, otoobaha. Okwemilila mu maaso ghaa Kaisaali. Luhanga aakughiliye ngughuma, kandi bantu aba boona abali naawe taalimu n’omui oghu akukuwa.’ ²⁵ Nahabweki mugume, nanga neesighiye Luhanga kandi ebi angambiiye ebi niibiyo bikaakub’o. ²⁶ Bhaatu kyegha kikutatukuba hantu hoona haa kisijo.”

Kyegha nkyatakakiya bwati buunamulito

²⁷ Obu syahikiye wiiki ebili kyegha eki nk-inatutwala, tunali mu nanja Mediteniyani, saaha nga mukaagha ghw’ekilo haala, baluki aba beelilikana bati bali haai kukidha haa kisijo. ²⁸ Baapima kutobheela kwa maasi agha, baabona sili mita makumi anaa. Haanuma ya kughend’o katii, baatodha baaghapima, baabona sili mita makumi asatu kutobheela. ²⁹ Haabwa

balūki aba kwobaha kyegha kuḥuḥumiliya bwatī obu mu bibaale, baatubika enūma yabuwo byoma bbinaa bilyotiye ebikubwemililiyagha, baabikuba mu maasi. Baalindilila bwile kukiya. ³⁰ Balūki aba baaleng’o kuuluka. Baakwata kaatī kaanabwana baakalaghaliya mu maasi, mbeekwatīisiya bati baghendīye mu maaso ghaa bwatī obu kukuba mu maasi byoma ebikubwemililiyaghamu. ³¹ Niibuwo Paulo aaghiliye mukulu wa baasilikale hamui n’abasilikale ati, “Basaasa aba bataakaaye mu bwatī muni, tamukukila bbaa.” ³² Dumbi baasilikale aba baajomba-kaka mighuwo eghi ekaba ebohiye haa kaatī kaanabwana aka, kaatwik’o kaasenda.

³³ Bwile mbughenda kukiya, Paulo aabeesengeleliya ati baliye. Aabaghila ati, “Mwamala wīiki ebili munali mu tali-tali kandi mutaakuliya na kantu. ³⁴ Gutu! Mukubile njoka, mutakuwa. Mukwetaaghisibuwa kuliya niikuwo mutunge maani. Muleke kwelilikana muti kyegha kini kikutwitamu muntu n’omui.” ³⁵ Obu aamaliye kubugha atiyo, aakwata mugaatī, aasijima Luhanga boona banamuloliye, aatandika kuliya. ³⁶ Dumbi boona mitima yaabasunduka munda nabo baaliya. ³⁷ Etuwe boona tukaba tuli bantu bikumi bibili nsanju na mukaagha. ³⁸ Obu bantu boona baamaliye kuliya mbaakuta, baakubakaka byokuliya ebyatighaayo mu mansi niikuwo bwatī obu buwaawaane.

³⁹ Obu bwile bwakeeye balūki aba bataamani-ilila mwalo, bhaatu baabona ghuli nga musene haa kisiyo, dumbi baacuwamu kusukan’o bwatī

obu. ⁴⁰ Baajomba mighuwo eghi baboheeye byoma ebi bakukubagha mu maasi, baabileka enuma mu maasi. Baasambuula mighuwo eghi bakubohiyagha bitambaala eghulu ya bwati. Dumbi baahanika kitambaala kinamulito mu maaso ghaa bwati obu niikuwo mpwegha ebutwale haa kisiyo. ⁴¹ Bhaatu bwati obu bwahuumila kisene, dumbi bwakwatuwa. Kitwike ky'omumaaso kya bwati obu kyakwatiluwa kimui mu musene kitakugubha kudhinga. Kyegha kyatandika kuhuulila kimui kitwike kya enuma kya bwati obu, ti kyatandika kutwika-twikamu bihande-hande.

⁴² Baasilikale aba bakaba bateghekiye kwita banyankomo aba niikuwo n'omui ataahala maasi kuuluka. ⁴³ Bhaatu mukulu wa baasilikale oghu, haabwa kubbala kukiliya bwomili bwa Paulo, aabatanga kwita banyankomo aba. Aalaghila abakugubha kuhala maasi kudubha kughahalalamu, bakidhe haa mwalo.

⁴⁴ Abatamaniye kuhala maasi balangaale haaguuli ya bihande-hande bya bwati obu, niikuwo nabo bakidhe haa mwalo. Bantu boona niikuwo baakidhiye batiyo kusemeeye, kandi baakila.

28

Bantu baa e Maluta mbatwebaliya kusemeeye

¹ Obu twamaliye ntwakila kutwikila mu nanja, twakidha Maluta, kaalo aka maasi gheelighiliye.

² Ti bantu baayo baatwebaliya kusemeeye, baatutumikila mulilo ghwa kwota, nanga mpeu ekaba etukwete haabwa mbula ekanaye eghi

yaatoonagha. ³ Paulo aakumaaniya kibha kya nkui aasita mu mulilo, kwesi njoka esilimu. Obu yaaghuuye kutuuma kwa mulilo oghu, yaasilughamu, yaaluma Paulo haa mukono, yaakala emudhodhookiy'o. ⁴ Obu bataka baayo aba baaboone enamudhodhookiye haa mukono, baaghambilana bati, "Majima kuwo musaasa oghu ni mujindi. Nankabha naakiliye kyegha mu nanja, kihongano kyatu Bwenganija takikusijima naakila." ⁵ Bhaatu Paulo eekunkumula njoka egghi haa mukono, yalaghala mu mulilo, kandi na kantu kataamub'o.

⁶ Bataka aba baamanya bati mukono ghukumubhimba kedha akuwe. Bhaatu obu baalindiliye mbaamala bwile bukaniye kantu katamubaay'o, baaghila bati, "Bbaa, musaasa oni taali muntu kwonkaha. Ni kihongano."

⁷ Haai-haai na hambali ebi byabeeleey'o, hak-aba haliyo bibanja bya musaasa mulemi w'omu kitwike eki, liina liye Pabbulo. Aatwebaliya kusemeeye, kandi aatutwalikaniya nga baghenu be kuwo, kumala bilo bisatu. ⁸ Ese Pabbulo oghu, akaba alangaaye, alwaye muswija na kusanda saghama. Paulo aataaha hambali musaasa oghu ali, aamusabila. Aamut'o mikono, musaasa oghu aakila. ⁹ Obu bantu baaboone musaasa oghu akiliye, balwaye b'omu kitwike eki baasa, kandi boona Paulo aabakiliya. ¹⁰ Bantu baayo baatutwalikaniliya kimui kulungi, ti obu twali tuli haai kulughayo, baatuha bintu byona ebi twetaaghisibuwagha kuba nabiyu mu lughendo lwatu.

Paulo naakidha e Looma

11 Haanuma ya kumala meeli asatu e Maluta, twatodha twaniina bwati buunamulito obu baabaagha babiikiyeyo, banalindiye mbula ekaniye eghi yaatoonagha kuleka. Bwati obu bukaba buli bw'omu tauni ya Alekijandiliya. Buliyo kisanani kya mituwe ya bihongano bilongo baaghilaghamu Kasitooli na Polakisi, ebi baluki baalamiyagha.

12 Twahika Silakuusi, twamal'o bilo bisatu.

13 Obu twalughiyeye haala, twakidha e Legiyaamu. Kilo ekyalabhiy'o mpwegha eghi ekulughagha haabuliyo yaasa, yaatwanguhiya, dumbi kilo ekyalabhiy'o, twakidha e Putooli. 14 Twasang'o bahikilija baanakyatu, baatusaba kumala nabo wiiki emui. Niiyo twalughiliye kughenda e Looma.

15 Obu bahikilija baanakyatu baa Looma baaghuuye ngu niibuwo twasa, baasa baatusangaana haa Katala kaa Apiyo. Na banji twabasangaana mu kiikalo kya Ngoono Esatu. Obu Paulo aababoone, aasijima Luhanga kandi eki kyamukuukiyamu maani. 16 Obu twakidhiye e Looma, balem baasimilaniya Paulo kuukala hambali eepangisiliye. Muusilikale omui enkaha niye akaakala amulindiye.

Paulo ali e Looma

17 Tumaliye bilo bisatu tukidhiye e Looma, Paulo aabilikila beebembeli boona baa Bayudaaya hamui. Obu baagumbaane, aabaghila ati, "Baana baamaaha, nankabha ntaakoliye kubhi Bayudaaya baanakyanje, kedha nsobiya bilaghilo bya baataata baatu; Bayudaaya bakankwatila mu kibugha

kya Yelusaalemu ti bampaayo mu balemi Balooma. ¹⁸ Balemi aba baabbala kundekela haabwa kubona ntali na musango ghwona ghunguleka mbanjita. ¹⁹ Bhaatu obu Bayudaaya baabhengiye, kyampambilija kujulila ewaa Kaisaali. Tanaakoliye eki kunyegheelela Bayudaaya baanakyanje aba bbaa. ²⁰ Nahabweki ebyambaay'o ebi niibiyo byalekiye naasaba nti mbalole, mbughe naanu. Kandi bambohije na njeghele sini nga munyankomo, nanga nihikilije oghu baataata baatu Banaisaaleeli baanihilagha kutujuna."

²¹ Beebembeli baa Bayudaaya aba baamughila bati, "Tatukatungiye bbaluwa yona eghi bantu baa Buyudaaya bahandiikiye kutumanijsiya kintu kyona ekikukwet'o, kandi na baanakyatu abaalughiyeyo tabaatughambiye kantu koono kedha kubugha kighambo kyona kibhiihiye bbaa. ²² Kuuyo tukubbala kuughuwa ebi okwegheesiyagha niikuwo tubyetegheeleliye, nanga tuughuuye ngu bantu bakaniye boohiye bantu abahikilije ebi okwegheesiyagha."

²³ Dumbi baat'o kilo eki bakwisa kutegheeleliya ebi Paulo akubugha. Bantu bakaniye kimui baasa hambali Paulo aakalagha. Aalughilila nkyambisi aahikiya lwagholo naanabasoolola ebikwet'o bulemi bwa Luhanga. Aaleng'o kubasoonasoono ati bahikilije Yesu, naabasoolola bighambo by'omu bilaghilo ebi Musa hamui n'ebi balangi baahandiikiye. ²⁴ Bamui mu bantu aba bahikilija bati ebi Paulo akwete kubugha ni majima. Bhaatu banji baabhenga. ²⁵ Baatandika

kuhakangana bonkaha na bonkaha. Bhaatu obu Paulo aabughiye bighambo byokumaliilila naabaghila ati, “Mwoyo Ahikiliye akabugha majima ghoonini obu aaghambiiye baataata baatu Bayudaaya naakoleesiya mulangi Isaaya²⁶ ati,

“ ‘Oghende oghambile bantu aba oti,
 “Mukuughuwa, bhaatu tamukwetegheeleliya.
 Mukulola, bhaatu tamukubona.”

²⁷ Bantu aba mitima yabo yoomakakaane,
 beehighalijsiye matui kandi maaso.

Nanga babona na maaso ghaabo,
 baaghuwa na matui ghaabo,

kandi beetegheeleliya mu mitima yabo.

Mbaakoliye kuwo, bakunkuuk’o kandi
 mbakiliye.’* ”

²⁸ Paulo aatodha aabaghila ati, “Nahabweki nkubbala mukimanye ngu ngoku mwabhengiye butumuwa bwa Luhanga buni, antumiye kubutwala mu bantu batali Bayudaaya kubooleka ngoku akujunagha bantu, kandi nkimaniye bakubusiima!” [²⁹ Obu Paulo aabughiye atiyo dumbi Bayudaaya aba baaghenda mu maka ghaabo mbanahakanganihana kimui.]*

³⁰ Paulo aamala myaka ebili anali mu numba yee eghi aali eepangisiliye, naanasanga-sangaana na bantu abaasagha kumulola.

³¹ Aalangililagha ebikwet’o bulemi bwa Luhanga, eegheesiya ebikwet’o Mukama

* **28:27** 28:27 Isaaya 6:9-10 * **28:29** 28:29 Lukaala luni taluli mu bihandiiko binji, bakalutigha.

Yesu Kilisito atoobahiye, kandi ataliyo oghu akumutanga.

Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: Ndaghaano Mpyaka Mu Lubwisi
(Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Talinga-Bwisi)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44